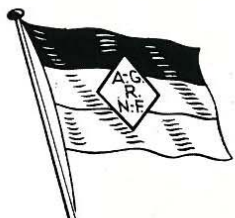


BADENKURIER NORDERNEY

Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney · 22. Jahrgang · Nummer 13 · 25. September 1971 · Einzelpreis 1,-





1871

1971

Hunderttausende in einhundert Jahren haben wir seit der Gründung unserer Reederei im Jahre 1871 zwischen Norddeich und Norderney sicher und zuverlässig

befördert. In unserem Jubiläumsjahr 1971 fahren unsere Schiffe im Vorsommer neunmal und im Hochsommer bis zu vierzehnmal täglich nach Norderney.

Wir werden es auch weiterhin als unsere Aufgabe ansehen, für eine Schiffsverbindung

zwischen Norddeich und Norderney zu sorgen, die den Belangen der Insel und ihrer Gäste Rechnung trägt.

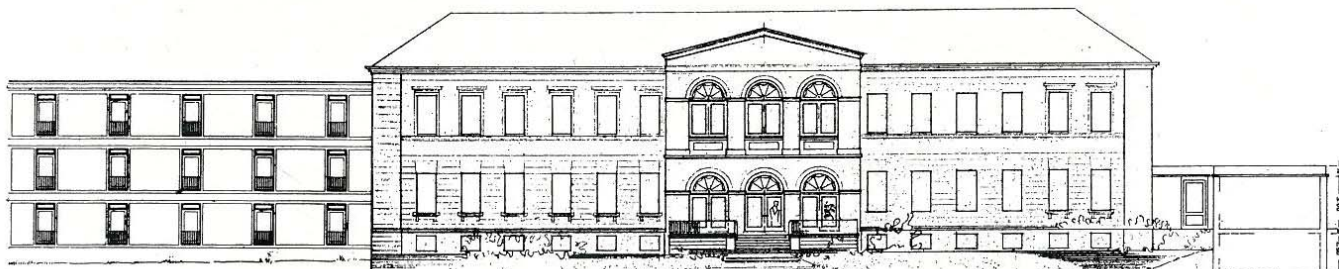
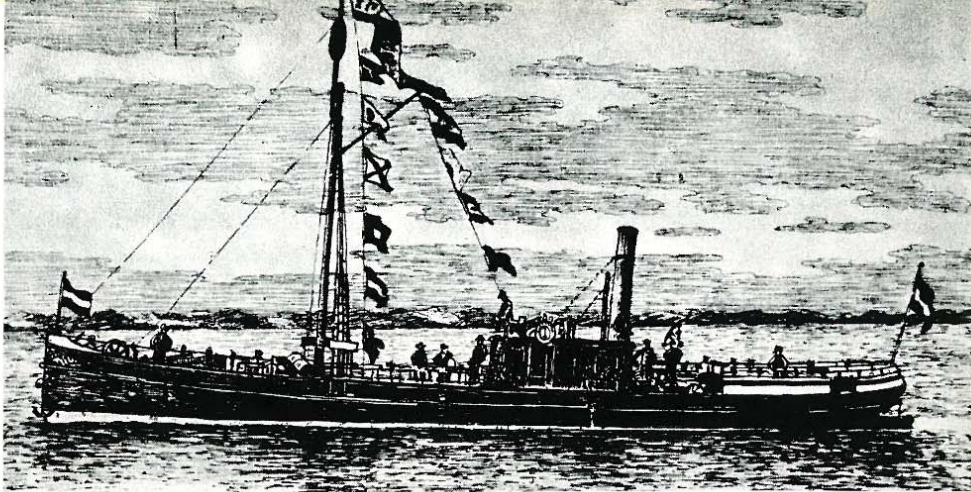
Bitte beachten Sie unsere Fahrpläne mit den Bundesbahnanschlüssen, die das „Kleine Norderney-Kursbuch“ im Innern dieses Heftes enthält.

Aktiengesellschaft

REEDEREI NORDEN-FRISIA

Norderney

Das modernste, 1970 in Dienst gestellte Bäderschiff „FRISIA I“, das über 1000 Personen und 50 Pkw aufnehmen kann



Tradition in neuem Gewand

Nach großzügiger Neugestaltung und Erweiterung entstand aus dem früheren traditionsreichen Staatlichen Kurhotel eine Stätte zeitloser Kultur der Gastlichkeit. Alle unsere 34 Zimmer und Appartements weisen modernen Komfort mit Bad, Dusche, WC und Selbstwählfernsprecher auf. Das Haus liegt sehr ruhig direkt am Kurgarten und in unmittelbarer Nähe des Kurmittel-Zentrums. Den idealen Rahmen für gemütliche Stunden voller kulinarischer Genüsse bietet das elegante Hotel-Restaurant mit der Grill-Bar. Bitte besuchen Sie auch die anderen von uns geführten Betriebe: das Hotel am Kurplatz, das Kurhaus-Restaurant, die Kurhaus-Bar und das Jever-Faß. Hier stehen auch Tagungsräume jeder Größe und Art zur Verfügung.

KURHOTEL NORDERNEY

Inh. G. Kanngießler · Postfach 267 · Ruf (04932) 771 bis 774

HOTEL RHEINISCHER HOF

Das
Hotel-Restaurant

bietet Ihnen mit einer
reichhaltigen Speisen-
karte eine große
Auswahl
preiswerter Gerichte

Beachten Sie bitte unsere
täglich erscheinende Menü-Karte

Tanzbar „CHEZ NOUS“

Täglich ab 20.00 Uhr
Tanz für jung und alt

Auch in diesem Jahr
ein Begriff für erst-
klassige Unterhaltung

Kein Weinzwang

Kein Eintritt

**Bierstube
Gambrinus-Keller**

Urgemütlich für
frohe Ferienstunden.
Grillspezialitäten
bis 4.00 Uhr nachts

König Pilsener

**WEINSTUBE
im Klabauteermann**

In behaglicher
Atmosphäre genießen
Sie erlesene Weine.

Dazu Spitzenbiere
im Ausschank

Veltins Pilsener 1,10
Pilsener Urquell 1,30

Seebäderdienst Norderney-Helgoland

Auch im nächsten Jahre führen wir
mit unseren modernen seetüchtigen Schiffen
Fahrten zum „Roten Eiland“ durch.



Insel-Touristik mit MS „Flipper“

Fahrten zu den Nachbarinseln, zur Seehundsbank
und zum Fischfang, sowie zum Großschiffahrtsweg
werden auch weiterhin unternommen.

Näheres über Abfahrtszeiten usw. bitten wir den Plakataushängen
oder den Veröffentlichungen in der „Badezeitung“ zu entnehmen

Auskunft und Fahrkarten:

Helgoland-Büro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 2802

DER-Reisebüro, Am Kurplatz - Telefon (04932) 518

Reederei Kapitän CASSEN EILS – Helgolandverkehr und Insel-Touristik

Kurzeitschrift des Nordseeheilbades Norderney

Über das Körpertraining bei der Nordseekur

Was Zille nicht meinte und Virchow bewies

Unter einem alten Bild von Heinrich Zille steht: „Das schadet meiner Mutter gar nichts, wenn mir die Finger frieren. Wozu kauft sie mir keine Handschuhe nicht.“ Viel anders ist es nicht, wenn der Diplomkaufmann Immergrün tief durchatmend am offenen Fenster seiner Strandpension steht und sich bemüht, zähneklappernd die Freiübungen so auszuführen, wie es ihm seine reizende Gymnastiklehrerin am Strande gezeigt hat. Herr Immergrün meint es ernst. Er will etwas für sich tun. Es ist nichts als böse Nachrede, wenn behauptet wird, er treibe seine Luftgymnastik seiner Gymnastiklehrerin wegen. Oder: Frau Susi tut viel für ihren Körper, um jung zu bleiben. Aber es kommt nicht ganz selten vor, daß sie nach der konventionellen Dusche am Morgen zwei Stunden lang nicht warm

werden kann und die zitternden Händchen um eine heiße Kaffeekanne legt. Auch dann kommt mir der Satz von Heinrich Zille in Erinnerung.

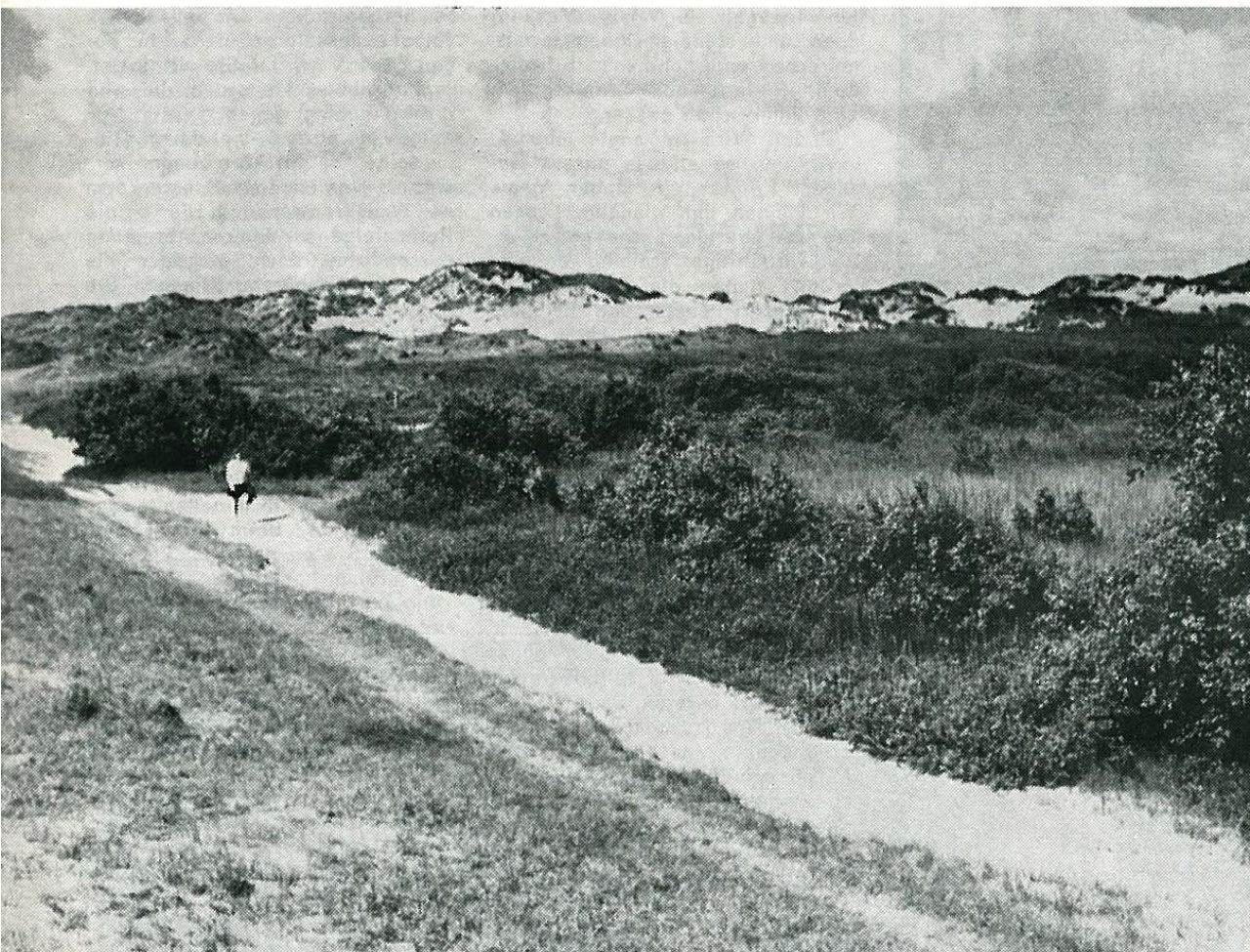
Und doch kann es gut sein, ohne Handschuhe zu bleiben, Atemübungen am offenen Fenster in der Seeluft zu machen. Was wollen wir damit erreichen? Vielleicht sagen wir: wir tun es, um uns unempfindlich gegen Kälte zu machen. Wenn dies unsere Antwort ist, dann wäre sie vordergründig, ja, beinahe falsch. Natürlich wollen wir nicht frieren. Aber viel wichtiger ist, wir suchen nach Vorsorgemaßnahmen gegen alle möglichen Infektionen. Und sollten wir hierbei auf Methoden kommen, bei denen wir ein bißchen länger jung bleiben, dann werden wir um so länger üben. Man übt immer gern, um jung zu bleiben oder sich selbst zu bewei-

sen, daß man es auch noch ist. Ist es wirklich mit den Infektionen so schlimm? Viel mehr, als die meisten von uns wissen, sind wir täglich gefährdet. Wir wissen, daß viele Erkältungsviren in feuchter Seeluft nahezu ungefährlich sind. In trockener Luft besteht eine hohe Ansteckungsgefahr.

Fragen wir uns, wie es zu Erkältungen kommt, so gibt es darauf nur eine Antwort: wir haben verlernt, uns anzupassen. Und weil wir das nicht mehr können, überfällt uns eine Infektion nach der anderen. Schnupfen, Halsentzündungen, die Bronchitis, die verschiedenen Darmkrankheiten und die Nierenbeckenentzündung.

Aber der Verlust der Anpassungsfähigkeit geht darüber hinaus. Können wir uns nicht mehr anpassen, beginnen wir früher, als es unvermeidlich ist, alt zu wer-

Den Schluß
dieses Beitrages
finden Sie auf
der folgenden Seite



Zum rechten Körpertraining auf Norderney gehört auch das Wandern durch die Dünen. Die bequemen Spazierwege sind genau gekennzeichnet.



Spätsommerlicher Brunnengarten mit Blick auf das Kurmittelhaus, das auch in den kommenden Monaten voll geöffnet bleibt. Gleiches gilt für das Norderneyer Meerwasserhallenbad (Bild unten). Hier ist lediglich eine Überholungspause für die Zeit vom 22. November bis 18. Dezember dieses Jahres vorgesehen.



den. Deshalb müssen wir versuchen, uns die Anpassungsfähigkeit zu erhalten oder sie neu zu lernen, um den Lebenssituationen, die uns begegnen, gewachsen zu sein. Wie können wir das tun? Sollen wir regelmäßig unsere Muskeln üben und ständig Dünen-Gewaltmärsche unternehmen? Schwimmen, Golfen oder Tennisspielen sind dann schon besser.

Rudolf Virchow sagte einmal: „Wir sind so alt wie unsere Gefäße“. Er war ein kluger Mann. Wir können ihm glauben. Lassen Sie uns überlegen, wie wir zu einem vernünftigen Training kommen.

Jetzt haben die Atemübungen am offenen Fenster und die kalte Dusche am Morgen schon mehr Hintergrund. Wir brauchen nur noch zu wissen, wie wir diese Art von Gefäßtraining — denn darum handelt es sich bei diesen Duschen und Atemübungen — richtig durchführen. Recht einfach liegt der Fall bei unserer Luftgymnastik. Ohne Schwierigkeiten läßt sich vor dem offenen Fenster manches ausgleichen, indem wir an kühlen Tagen ein dünnes Sporthemd überziehen, das besser nicht aus Kunststoff ist.

Manche Menschen sind gegen kaltes Wasser. Sie sollten lernen, ihre Haut zu bürsten. Ohne Wasser, trocken. Das Trockenbürsten ist die schonendste Massage, die es gibt. Mit einer nicht zu harten und nicht zu weichen, d. h. mit einer uns angenehmen Bürste streicht man über die Haut, bis sich diese leicht zu röten beginnt. Von den Fingern fängt man an oder von den Zehen, und bürstet immer in Richtung zum Herzen hin. Wollen Sie wissen,

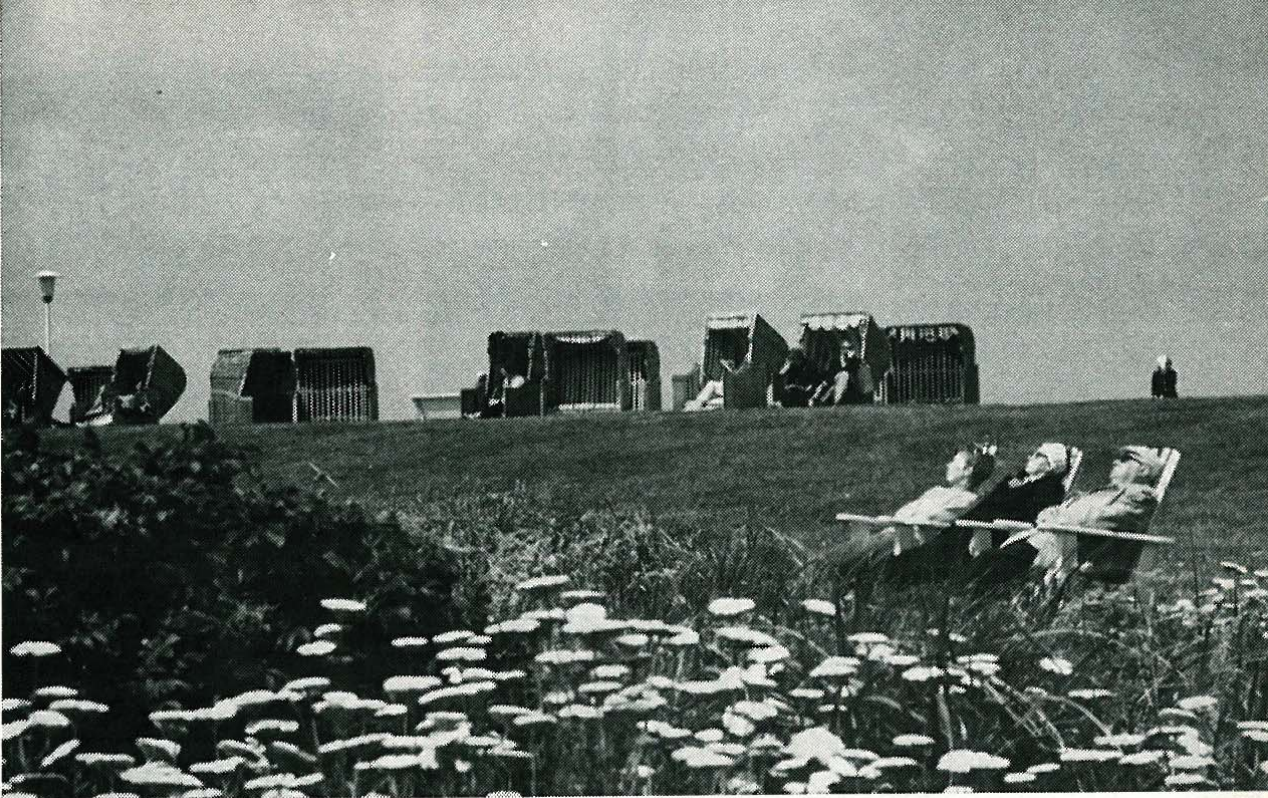
wann Sie es richtig machen? Dann, wenn Sie sich nach dem Trockenbürsten erfrischt fühlen. Sonst machen Sie irgendetwas verkehrt. Das Trockenbürsten ist eine Methode, die Sie sehr individuell zu dosieren lernen sollten. Sie müssen es selbst ausprobieren, wieviel für Sie und gerade nur für Sie richtig ist.

Nun gibt es Menschen, die sind nicht unbedingt gegen Wasser. Nur mögen sie nicht so viel davon. Diese sollten es mit Abreibungen versuchen. Das ist die mildeste Form der Wasseranwendung. Hier ist die Reihenfolge, wie Sie die Abreibung durchführen, noch wichtiger als beim Trockenbürsten. Fangen Sie mit der rechten Hand an, gehen Sie dann den Arm an der Außenseite aufwärts über die Schulter, durch die Achselhöhle und an der Seite des Körpers bis zum Rücken. Genauso verfahren Sie beim linken Arm. Dann kommt der rechte Fuß, die Außenseite des rechten Beines, dann die Innenseite und die Fußsohle. Beim linken Bein machen Sie es genauso. Zum guten Schluß kommt die Verlängerung des Rückens nach oben und unten und die Vorderseite des Körpers vom Hals bis zum unteren Ende des Brustkorbs. Was südlicher liegt, hat ausgesprochen kaltes Wasser nicht gern. Sie müssen bei den Abreibungen das Tuch mehrmals in kaltem Wasser auswringen und werden erstaunt sein, wie schnell es warm wird.

Alle diese Formen gelungener Freizeitgestaltung sind brauchbare Möglichkeiten, unsere Blutgefäße zu üben. Man kann dieses Training auch Abhärtung nennen.

Auch jetzt noch wird die Strandkorbkolonie an der Kaiserstraße viel benutzt. Hier stehen meist auch die ersten Strandkörbe jedes Kurjahres.

Bild unten: Eine der vorbildlichen Norderneyer Hotelküchen; hier die neue Küchenanlage des Kurhotels Norderney.



Es träumt was im Insel-Strandkorb . . .

Kochen ist in der berufsmäßigen Ausübung einer der schwersten Berufe. Und nicht selten verfliegt das anfängliche Wunsdenken am Höchstmaß der Anforderungen. In der Ausübung seiner Tätigkeit ist es für den Koch etwas Herrliches, einen gewissen Zeitraum in einer Küchenbrigade verbracht zu haben. Hier begegnet ihm eine alte klassische Einteilung. Der Schimmer einer hierarchischen Ordnung bricht durch. Die Anforderungen werden bis an die Leistungsgrenze gebracht.

Um Höchstes zu erreichen, sind nicht nur fachliches Wissen und Können vonnöten, sondern müssen Faktoren, die im Bereich des Psychischen ihren Niederschlag finden, vorhanden sein. Nur wenn beides sich nahtlos vereinigt, Fachwissen und nötige Psyche, wird der Berufsausübende als Koch von Format eingestuft werden können.

Ein schneller Gewerbeaufbau innerhalb der letzten 60 Jahre ließ eine mannigfaltige Struktur unserer Gastronomie entstehen. Von

der Pinte und Eckkneipe bis zum Feudalhotel. Das ist erforderlich. Gastronomie beinhaltet die Verpflichtung, alle Bevölkerungsschichten anzusprechen. In den untersten Stufen dieser Struktur ist die Zubereitung der Speisen auf höherem Niveau problematisch; in anderen Stufen ging die Zeit, da der Partie-Chef nicht unmittelbar tätig zu sein braucht, en passé. Und so ist der Wille zum persönlichen Einsatz ein elementarer Faktor.

Was der Koch auch herstellen mag, der Arbeitsablauf vollzieht

Urlaubs-kulinarisches

sich in mehreren Phasen: Herrichten, Vorrichten, Garungs- oder Zubereitungsprozess, Sauberkeit auf dem Arbeitsplatz. Je mehr er die Fähigkeit besitzt, Übersicht zu bewahren, um so besser wird es möglich sein, das geforderte Arbeitspensum zu bewältigen. Der mögliche Zeitgewinn läßt es zu,

Lesen Sie bitte weiter auf Seite 48



O, wär doch die See
Ostfriesischer Tee!
Ich tränke das Meer
Noch heute ganz leer.

Schwämm' ein Eisberg vom Pole
Nach hier bis zur Mole,
Beim Tee-Eingießen
Hätt' man Kandis zum Süßen.

Schlug' am Seewellensaum
Zu Schlagrahm der Schaum,
Ich füllt' ihn zum Schlecken
In riesige Becken.

Wär'n die Burgen des Strands
Je ein Sandkuchenkranz,
Ich vertilgte vergnügt,
Was wohl Zentner wiegt.

Und wär — Welch ein Glück! —
Aus Labskaus der Schlick,
Ich äße am Watt
Mich hundertfach satt.

Und legt' mir dabei
Jede Möwe ein Ei,
Gäb's Spiegeleier
Auf Labskaus à la Maier.

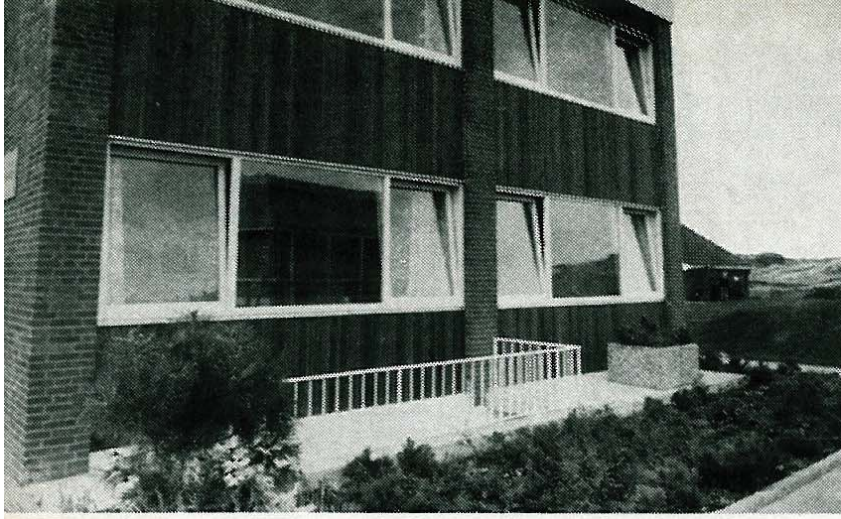
Herrlich auch wär,
Wär aus Doornkaat das Meer.
Bald wär ich genau
Wie Tinte so blau.

Und ich blies' dann nach all'm
Meinen Pfeifenqualm
Zu einem Getümmel
Von Wolken am Himmel.

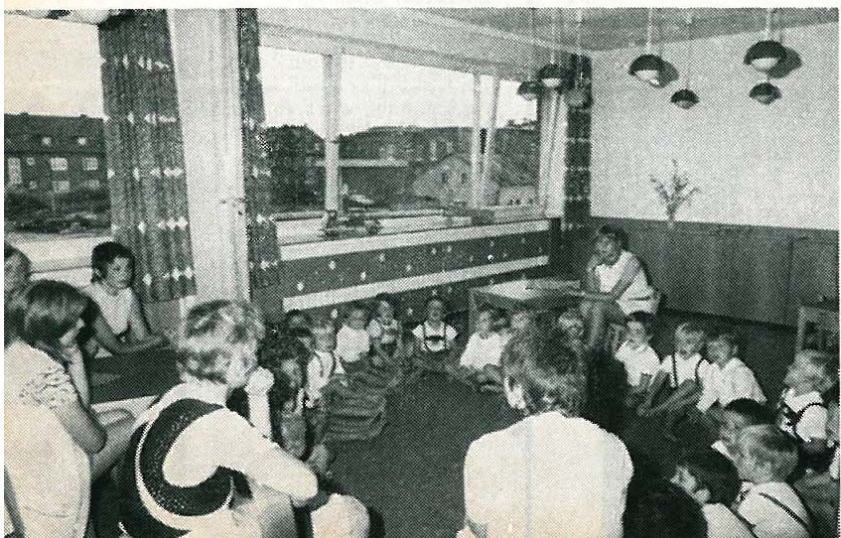
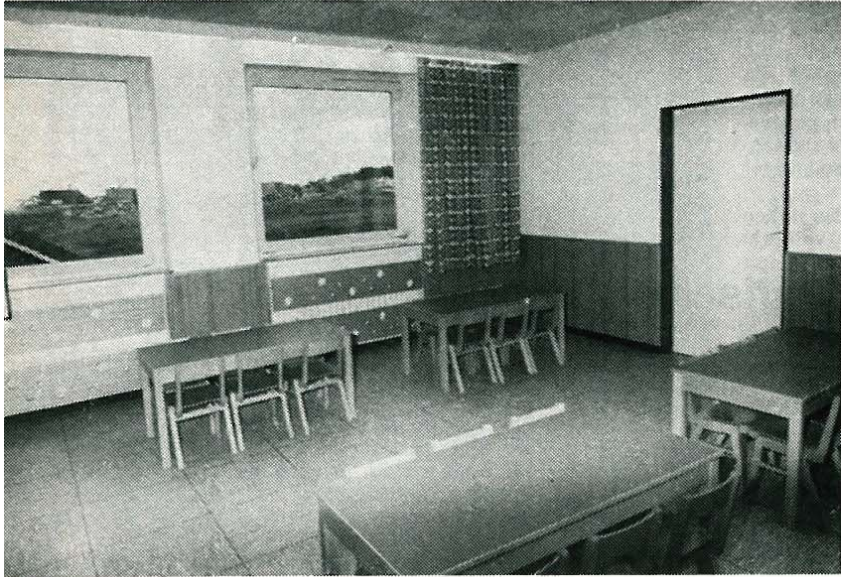
Doch wo bin ich nur? Ach,
Ich werd' hier grad' wach.
Na, ich hab', wie's vorn schäumt,
Hier im Korb toll geträumt
(Und zwar sogar hier
Für den „Badekurier“
Gleich fertig gereimt).

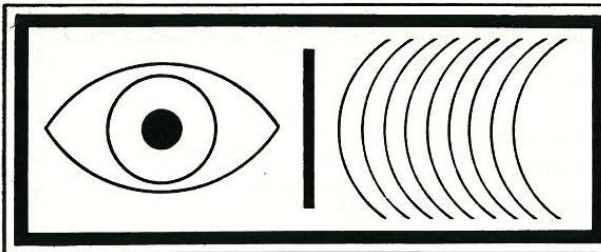
Verflixt, jetzt ist zwei
Schon lange vorbei,
Und ich krieg' unterdessen
In ganz Norderney
Nun nichts mehr zu essen!
Ist das nicht zum Weinen?
Ich trinke mir einen!

W. H.



Zwei hochmoderne Kleinkinderstationen nahm jetzt das Diakonissen-Mutterhaus „Kinderheil“ in seinem Norderneyer Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“ in Betrieb. Das „Maria-Margret-Goldacker-Haus“ wurde durch die gleichnamige Stiftung ermöglicht. Unsere Bilder zeigen, wie vorbildlich die Anlage innerlich und äußerlich gelungen ist.





Zu sehen und zu hören

Sonnabend, den 25. September	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
Sonntag, den 26. September	11.15 Uhr	Kurgarten	Vormittagskonzert
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert
Montag, den 27. September	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Wunschkonzert
Dienstag, den 28. September	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Weißer Saal	Kammer- und Solistenkonzert - Leitung: Zdenek Dersák Solisten: Iva Ronská, Mezzosopran; Dusan Vondracek, Violoncello
	20.15 Uhr	Großer Saal	*Drei heitere Einakter von Curt Goetz: Die Taube in der Hand - Der Hund im Hirn - Minna Magdalena Aufführung der Laienspielgruppe des Volksbildungswerkes Norderney (Vorverkauf Buchhandlung Opitz)
Mittwoch, den 29. September			Orchesterfreier Tag
	20.30 Uhr	Weißer Saal	*Klavier-Abend Maria Littauer Werke von Mozart, Beethoven, Schubert, Debussy und Liszt
Donnerstag, den 30. September	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert: Musikalisches Rätselraten
Freitag, den 1. Oktober	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendliche Unterhaltungsmusik
Sonnabend, den 2. Oktober	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert
Sonntag, den 3. Oktober	11.15 Uhr	Kurgarten	Vormittagskonzert
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert
Montag, den 4. Oktober	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Wunschkonzert
Dienstag, den 5. Oktober	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert
	20.15 Uhr	Weißer Saal	*Sturmflut 1962 — Ostfriesland und Norderney Film- und Farblichtbildervortrag von Dipl.-Ing. Günter Luck
Mittwoch, den 6. Oktober			Orchesterfreier Tag
	20.15 Uhr	Weißer Saal	*Solisten-Abend Karl-Heinz und Michael Schlüter spielen Originalkompositionen für Klavier zu vier Händen von Mozart, Schubert, Brahms und Mendelssohn-Bartholdy
Donnerstag, den 7. Oktober	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Sonderkonzert für die Norderneyer Kinderheime
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert

Freitag, den 8. Oktober	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendliche Unterhaltungsmusik
Sonnabend, den 9. Oktober	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurhaus	*Vom Moldaustrand zum Nordseerand Sonderveranstaltung mit dem Prager Kurmusik-Ensemble Es singt: Iva Ronská, Mezzosopran; Leitung: Prof. J. Malina Anschließend: Gesellschaftstanz
Sonntag, den 10. Oktober	11.15 Uhr	Kurgarten	Vormittagskonzert
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert
Montag, den 11. Oktober	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Wunschkonzert
Dienstag, den 12. Oktober	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Weißer Saal	*Lieder-Abend Iva Ronská - Am Flügel: V. Marcik
Mittwoch, den 13. Oktober	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abendkonzert
Donnerstag, den 14. Oktober	10.00 Uhr	Kurplatz	Klingender Morgengruß
	16.00 Uhr	Kurgarten	Musik am Nachmittag
	20.15 Uhr	Kurplatz	Abschiedskonzert des Prager Kurmusik-Ensembles
Sonnabend, den 16. Oktober	20.15 Uhr	Weißer Saal	Norderney - Kur- und Ferieninsel im Heilklima der Nordsee Vorführung der Tonbildschau
Dienstag, den 19. Oktober	20.15 Uhr	Weißer Saal	*Ostfriesische Perlenkette Musikalisch umrahmter Farblichtbildervortrag von Pastor Siegfried Wilke
Dienstag, den 26. Oktober	20.15 Uhr	Weißer Saal	*Versunkene Inseln an Frieslands Küste Lichtbildervortrag von Dr. Arend Lang
Donnerstag, den 28. Oktober	20.15 Uhr	Weißer Saal	Norderney - Kur- und Ferieninsel im Heilklima der Nordsee Vorführung der Tonbildschau
Sonnabend, den 31. Oktober	20.15 Uhr	Weißer Saal	*Kammermusik-Abend - Es spielt das Knieper-Trio Werke von Haydn, Beethoven und Dvorak

Eintrittskarten und evtl. Tischreservierungen zu den mit einem * bezeichneten Veranstaltungen jeweils eine Stunde vor Beginn der Veranstaltung im Kurhaus (Ruf 533). — Es wird gebeten, vorbestellte Karten bis 15 Minuten vor Veranstaltungsbeginn in Empfang zu nehmen, da sonst anderweitig darüber verfügt werden muß oder im Falle der Unmöglichkeit eines Weiterverkaufs eine Berechnung zu Lasten des Bestellers erfolgen kann.



Milch-BAR

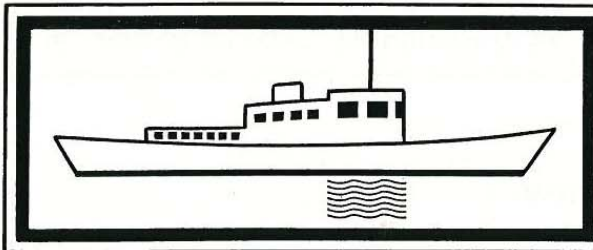
am Meer

Café - Konditorei

Milch-Reis-Gerichte

von 12.00 bis 14.00 Uhr

Kleiner Schnellimbü zu jeder Tages- und Abendzeit
Torten und Kuchen aus eigener Konditorei



Herzlich Willkommen!

Als Ehrengäste begrüßen wir

Determann, Friedel, Oldenburg, zum 47. Male — Damenpfad 23
 Lampe, Georg, Bremen, zum 47. Male — Villa Christina
 Haape, Hans, Krefeld, zum 46. Male — Winterstr. 24
 Hartdegen, Erna, Hannover, zum 46. Male — Damenpfad 23
 Weiss, Hans, Wuppertal, zum 46. Male — Schuchardts Hotel
 Wienands, Hilde, Wickrath, zum 39. Male — Haus Hellmuth
 Beseler, Wilhelm, Paderborn, zum 38. Male — Am Schirrhof 3
 Küchenthal, Werner, Braunschweig, zum 32. Male — Luisenstr. 15
 Hermes, Otto, Leer, zum 31. Male — Haus Sylvia
 Schwenk, Margarete, Dortmund, zum 30. Male — Tannenstr. 2
 Ross, Ilse, Wuppertal, zum 28. Male — Kaiserstr. 2
 Schwerdt, Paul, Bremen, zum 28. Male — Nordsee-Haus
 Schelten-Petersen, Ingeborg, Berum, zum 27. Male — Kirchstr. 8
 Alberts, Arnold, Dortmund, zum 26. Male — Kirchstr. 10
 van Delden, Carola, Epe, zum 26. Male — Winterstr. 25
 Alberts, Anna, Dortmund, zum 25. Male — Kirchstr. 10
 Emsingloff, Maria, Wuppertal, zum 25. Male — Marienstr. 7
 Giljohann, Paul, Gütersloh, zum 25. Male — Viktoriastr. 7
 Gruner, Heinrich, Wuppertal, zum 25. Male — Wilh.-Augusta-Hm.
 Musche, Sofie, Bielefeld, zum 25. Male — Haus Nordland
 Schneider, Gabriele, Dortmund, zum 25. Male — Halemstr. 3
 Zimmermann, Erika, Düsseldorf, zum 25. Male — Kaiserstr. 11

Angemeldet bis zum 7. September 1971

Albers, Carl, m. Frau, Ochtrup — Haus Daheim
 Arend, Klaus, Bielefeld — Winterstr. 5
 Arndt, Erich, m. Frau, Bielefeld — Haus Daheim
 Beckmann, Margarete, Dortmund — Haus Daheim
 Behrens, Günter, Münster — Moltkestr. 6
 van den Berg, Anton, Straelen — Luisenstr. 11
 Berg, Wilhelm, m. Frau, Wesel — Hotel Metropol
 Beune, August, m. Familie, Letter — Luciusstr. 23
 Bock, Ludwig, Dr., m. Frau, Berlin — Kurhotel Kaiserhof
 Booken, Albert, Oldenburg — Hotel Metropol
 Brinktine, Anneliese, Essen — Haus Daheim
 Busch, Robert, m. Frau, Willich — Südhoffstr. 3
 Buschmann, Hans, m. Frau, Münster — Haus Daheim
 Buse, Franz, Dr., Dortmund — Hotel Metropol
 Bussmann, Luise, Lette — Gartenstr. 9
 Callsen, Kaethe, Hamburg — Elbestr. 2a
 Dahm, Klaus, m. Familie, Borken — Nordhelmstr. 4
 Diekmann, Franz, m. Frau, Melle — Haus Rosa Lena
 Diekmann, Heidemarie, Lemgo — Nordhelmstr. 4
 Dunkee, Helene, Dortmund — Haus Daheim
 Elschner, Lotte, Bochum — Nienburgstr. 1
 Engfeld, Friedrich, m. Frau, Linz — Elbestr. 2a
 Essmann, Renate, Münster — Seilerstr. 17
 Feller, Wolfram, m. Frau, Ludwigshafen — Hotel Metropol

Fieß, Hugo, Solingen — Hotel Metropol
 Fritzsch, Meta, Köfering — Haus Saathoff
 Gartelmann, Friedrich, m. Frau, Dinslaken — Hotel Metropol
 Grapenthin, Gerhard, m. Familie, Hamburg — Südhoffstr. 14
 Greuel, Marianne, Rheinbach — Hotel Metropol
 Grewer, Michael, m. Frau, Wuppertal — Hotel Metropol
 Griese, Ilse, m. Kind, Bredebeck — Kiefernweg 7
 Grimmcke, Friedrich, Dr., m. Frau, Wanne-Eickel — Htl. Metropol
 Gröcker, Horst-W., Münster — Südhoffstr. 14
 Gumprecht, Almuth, Münster — Haus Daheim
 Hagemann, E., Garden II — Haus Saathoff
 Hemsing, Leonore, Münster — Am alten Schirrhof 3
 Hevelke, Alexander, Düsseldorf — Janusstr. 9
 Hilgenbrocker, Günter, Lemgo — Nordhelmstr. 4
 Hobel, Werner, Andernach — Hotel Metropol
 Hollweg, Susanne, Dr., Essen — Hotel Metropol

Restaurant „ZUR KOGGE“

Luisenstraße 17 Alfred Jänsch Fernruf 2418

DAS RESTAURANT FÜR SIE

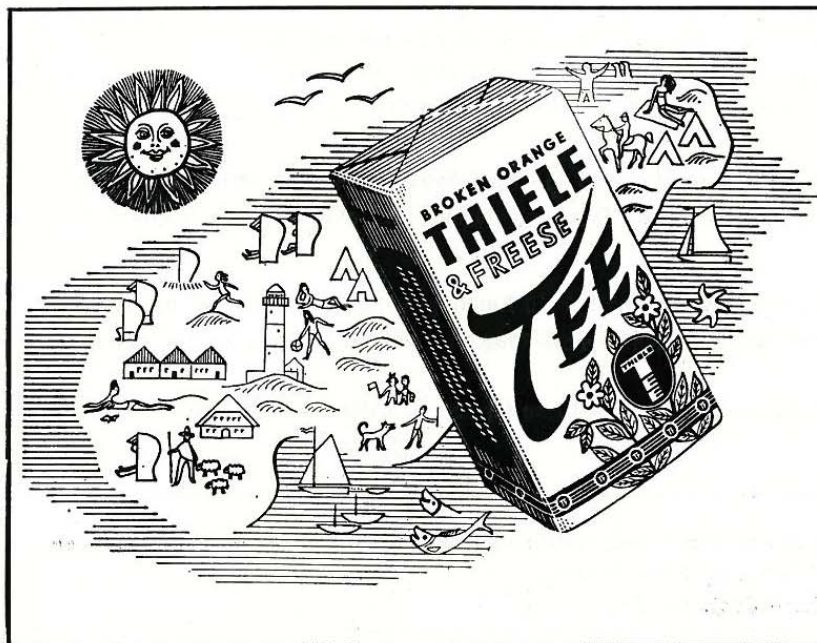
Gepflegte Getränke - Solide Preise

Altbier vom Faß

Krombacher Pils

mit Felsquellwasser gebraut

Höche, Margarete, Bredebeck — Hotel Metropol
 Jäkel, Ulrike, Karlsruhe — Tollestr. 6
 Jakobs, Peter, m. Frau, Hagen — Südstr. 2
 Jansen, Heinrich, m. Frau, Handorf — Nordhelmstr. 2
 Janssen, Heinrich, m. Frau, Essen — Winterstr. 5
 John, Wilhelmine, Köln — Hotel Metropol
 Kämpfer, Paula, Melle — Jann-Berghaus-Str. 2
 Kate, Wilhelm, m. Frau, Hamm — Hotel Metropol
 Kiene, Hans, Dr., m. Frau, Hannover — Elbestr. 29
 Kunst, Elsbeth, Ottmarsbocholt — Luisenstr. 39
 Koch, Adam, m. Frau, Duisburg — Luisenstr. 28
 Koch, Erika, Wehrda — Hotel Metropol
 Koch, Walter, m. Frau, Spenge — Haus Daheim
 Korf, Walter, Lieme — Haus Sonnenblick
 Krause, Margarete, Wiesbaden — Osterstr. 14
 Kretzer, Franz, m. Frau, Essen — Friedrichstr. 1
 Kuhlhüser, J., m. Frau, Schmallenberg — Südstr. 2



Unsere Insel mit nach Hause nehmen können Sie nicht —

nur die Erinnerung an schöne Stunden. Aber ein Stück Ostfriesland kann Ihr Hausfreund werden:

THIELE-TEE Broken Orange — ein großartiger Tee — man sagt „bester Ostfriesentee“, kommt in jedem Wasser gut heraus!

Sie können sich ihn auch später schicken lassen.

THIELE TEE

in jedem guten Fachgeschäft



Im Nordseebad Norderney Eigentumswohnungen im Appartementstil



● **Bauprojekt: „HAUS IDERHOFF“, BENEKESTRASSE 2**

Appartementhaus mit Hallenschwimmbad, Hotel, Restaurant, Café
Fertigstellung Vorsaison 1971.

Ruhige, zentrumsnahe Lage in der Nähe der Tennisplätze und des Nordstrandes. Nur noch wenige Wohnungen frei.

● **Bauprojekt: „Haus MONOPOL“**

Hotel- und Appartementhaus mit Hallenschwimmbad, Sauna, Restaurant usw.

Fertigstellung ca. Ende 1972 / Anfang 1973.

Direkt am Strand mit Seeblick, nur geringe Entfernung zum Meerwasser-Hallen-Wellenbad, zum zukünftigen Meerwasser-Wellen-Freischwimmbad und zu den Kuranlagen.

Sämtliche Wohnungen können auch über den MAGNET-Appartement-Ring vermietet werden.
Fordern Sie unverbindlich und kostenlos Prospektunterlagen an oder besuchen Sie uns.



Verkauf: **MAGNET-Ferienappartement GmbH, 7410 Reutlingen, Postfach 864 - Tel. 07121/43002**
Verkaufs- und Finanzierungsberatung Norderney: **2982 Norderney, Kaiserstr. 7 - Tel. 04932/627**

Die Verwaltung erfolgt durch die HAUS + BAULAND GmbH, Reutlingen. Sämtliche Firmen sind **Unternehmen der LÜTZE-Firmengruppe, Reutlingen.**

Auf Wunsch erhalten Sie auch kostenlos Unterlagen unserer weiteren Bauprojekte in Westerland/Nordsee, Wyk-Föhr/Nordsee, Oberstdorf/Allg., Tiefenberg/Allg., Oberstaufen/Allg. und Garmisch-Partenkirchen. Außerdem Auslandsobjekte in der Schweiz und in Spanien - Costa del Sol.

Musikstudio Susanne Fischer, Pianistin

Allgemeine Musiklehre - Klavierunterricht
Gelegenheit zu Bandaufnahmen
Ferienkurse - Termine nach Vereinbarung
Wilhelmstraße 7 - Telefon 2493

Kuhnke, Wilhelm, Siegburg — Friedrichstr. 24
Kunsch, Oskar, m. Frau, Hagen — Südstr. 2
Lambrecht, Günther, Münster — Moltkestr. 6
Lamken, Martha, Bremen — Feldhausenstr. 7
Lappen, Heidi, m. Sohn, Nettetal — Bismarckstr. 7
Lehrmann, Erich, Ennepestadt — Haus Daheim
Leitsch, Winfried, Dr., m. Familie, M.-Gladbach — Hotel Metropol
Linke, Erich, Dortmund — Gartenstr. 30
Lohre, Maria, m. Tochter, Bochum — Jann-Berghaus-Str. 2
Lotz, Ernst G., Dr., m. Familie, Würzburg — Haus Daheim
Lutzeback, Walter, Betzdorf — Haus Sonnenblick
Mayer, Helga, Hameln — Friedrichstr. 1
Mecklenburg-Dorn, S., m. Tochter, Großhandorf — J.-B.-Str. 39
Meierling, Barbara, m. Sohn, Georgsmarienhütte — Kaiserstr. 18
Meinecke, Rudolf, m. Frau, Brühl — Damenpfad 16
Meiser, Alfred, Dr., m. Frau, Bochum — Kurhotel Kaiserhof
Meissner, H., Dr., m. Frau, Köln — Hotel Metropol
Mergel, Margot, Altena — Kiefernweg 5
Mertens, Hannelore, Werne — Haus Wessels
Meyer, B., m. Frau, Oldenburg — Hotel Metropol
Micke, Franziska, Münster — Nordhelmstr. 64
Moldenhauer, Heinz, m. Familie, Bremen — Knyphausenstr. 17
Möller, Horst, Wegberg — Hotel Metropol
Mondon, Helmut, Pforzheim — Weserstr. 13
Moriz, Felix, m. Frau, Berlin — Friedrichstr. 1
Mugalla, Heidi, Münster — Am Wasserturm 18
Müller, Hans, Dr., m. Frau, Unna — Kurhotel Kaiserhof
Mürköster, H.-Dieter, Arnsberg — Frisiastr. 6
Naujoch, H., m. Ang., Gütersloh — Hotel Metropol
Naun, Fritz, m. Frau, Stuttgart — Strandhotel Germania
Netemeyer, Dirk, m. Frau, Hannover — Oderstr. 3
Neuffer, Georg, m. Frau, Soest — Bismarckstr. 12
Neumann, Willy, m. Frau, Bremen — Friedrichstr. 24
Niedick, Erich, Dr., m. Frau, Heepen — Hotel Metropol
Niemöller, Anne, Ibbenbüren — Schulzenstr. 21
Otto, Heinz, m. Frau, Solingen — Am Wasserturm 22
Otto, Martha, Lingen — Bogenstr. 6
Pallak, Ulrich, m. Frau, Neustadt — Kaiserstr. 2
Panhaus, Anni, Stephanskirchen — Benekestr. 16
Panzerbieter, Wolfgang, Dr., m. Frau, Siersdorf — Hotel Metropol
Paul, Wilhelm, Hameln — Friedrichstr. 1
Pelke, Bärbel, Dortmund — Mainstr. 2
Peters, Josef, m. Familie, Sendenhorst — Haus Bodenstab
Piontek, Anna, Bochum — Haus Saathoff
Pollak, Susanne, Hamburg — Oderstr. 4
Preuschhoff, Rudolf, m. Frau, Bremen — Damenpfad 7
Raab, Sonja, Würzburg — Haus Saathoff
Rabe, Karl, m. Frau, Sprockhövel — Haus Erika
Rebbelmund, Käthe, Wegberg — Schulzenstr. 27
Reekers, Lisa, m. Familie, Lünne — Damenpfad 7
Reicharts, Karl, Pesch — Hotel Metropol
Roegen, Dr., Wesel — Damenpfad 24
Rorig, Hannelore, Göttingen — Haus Saathoff
Rorig, Ulrike, Göttingen — Haus Saathoff
Rosenfeld, Michael, Rheinberg — Moltkestr. 7
Roth, Hans-Albert, Oberhausen — Kaiserstr. 2
Roth, Josef, Duisburg — Kaiserstr. 2
Rückert, Kurt, m. Frau, Berlin — Friedrichstr. 1
Rüschbeck, Eberhard, m. Frau, Münster — Südhoffstr. 14
Röschmann, R., Dr., Düsseldorf — Damenpfad 24
Rust, Ingrid, m. Kind, Sehnde — Tollestr. 1a
Rust, Jürgen, Voerde — Janusstr. 9
Salt, Arnold, Kühlungsborn — Benekestr. 53
v. Samson, Jutta, Paderborn — Hotel Metropol
Sasse, Marlen, Münster — Haus Daheim
Schablitzki, Kurt, Dortmund — Tollestr. 1a
Schäfer, Friedrich, m. Familie, Harthausen — Nordhelmstr. 11
Schaper, Trude, Heiligenhaus — Ellernstr. 8
Seharn, Franz, m. Frau, Hameln — Nordhelmstr. 64
Schaub, Franz, m. Familie, Gegenbach — An der Mühle 11
Schenkel, Elsbeth, Weinfeld — Strandhotel Germania
Schenl, Margret, Lippstadt — Haus Kriegsmann
Schlüter, Käthe, Münster — Nordhelmstr. 64
Schlüter, Marita, m. Kind, Münster — Nordhelmstr. 64
Schmeißer, Ingeborg, Georgsmarienhütte — Kaiserstr. 18
Schmätker, Walter, m. Frau, Dingden — Hotel Metropol
Schmidt, Hildegard, Kaiserslautern — Benekestr. 50

Lotto - Toto Annahmeschluß: Donnerstags

Friedrichstraße 17
Nähe Denkmal

Winterstraße 14
Ecke J.-Berghaus-Straße

Schmidt, Resi, Hemer — Friedrichstr. 7
Schmitgen, Anton, m. Frau, Köln — Marienstr. 14
Schmitt, Margarete, Würzburg — Haus Saathoff
Schönbohm, Elly, Herford — Damenpfad 29
Schramm, Lothar, m. Frau, Telgte — Hotel Metropol
Schröder, Johanna, Goslar — Friedrichstr. 7
Schüll, F., Dr., Bensberg — Hotel Metropol
Schülling, Ingeborg, Delmenhorst — Luisenstr. 11
Schumann, Lieselotte, Dr., m. Frau, Bad Godesberg — Kreuzstr. 8
Schwartz, Aene, Bochum — Nienburgstr. 1
Schwartz, Wilhelm, m. Frau, Wiesbaden — Langestr. 27
Senz, Heinz, Dortmund — Mainstr. 2
Soom, Elfi, Steinhausen — Strandhotel Germania
Steiger, Jakob, m. Frau, Lövenich — Bogenstr. 6
Stein, Adolf, m. Frau, Hannover — Feldhausenstr. 7
Stöß, W. Valentin, Osnabrück — Am Schirrhof 3
Stöve, Gisela, Grevel — Haus Sonnenblick
Strehlke, Hans, Dinslaken — Hotel Metropol
Strohband, Peter, m. Frau, Duisburg — Schulzenstr. 12a
Strube, Edith, Helmstedt — Haus Daheim
Struckmann, Charlotte, Lingen — Deichstr. 1
Stuckmann, Jürgen, m. Frau, Düsseldorf — Hotel Metropol
Sunkel, Willi, m. Frau, Bochum — Jann-Berghaus-Str. 73
Swida, Ulrike, Karlsruhe — Tollestr. 6
Tettenborn, Wilhelm, m. Frau, Kaiserslautern — Ellernstr. 8a
Thewes, Marga, Remscheid — Gartenstr. 9
Thiel, Ulrich, m. Frau, Berlin — Poststr. 4
Tietz, Berthold, m. Frau, Siegen — Kiefernweg 3
Thimm, Karl, m. Frau, Hagen — Frisiastr. 29
Thor, Heinz, Düsseldorf — Hotel Metropol
Treich, Egon, Dortmund — Friedrichstr. 7
Thriene, Hans, m. Familie, Hannover — Luisenstr. 28
Többe, Käte, Haukenberge — Jann-Berghaus-Str. 2
Twele, Emil, m. Frau, Nienburg — Haus Marg. am Meer
Unger, Else, Koblenz — Benekestr. 50
Unrath, Hans, m. Frau, Hannover — Südhoffstr. 3
Vater, Otto, Marl — Hotel Metropol
Vebbing, Heinrich, m. Frau, Bocholt — Oderstr. 4
Victor, Hilde, Idstein — Am Schirrhof 5
Völz, Erhard, m. Ang., Laaten — Jann-Berghaus-Str. 73
Vogel, Kurt, Dr., m. Familie, Lippstadt — Lippestr. 18
Vorderwülbecke, Heinz, m. Frau, Rheine — Haus Elimar Weber
Wächter, Meinolf, Bochum — Tollestr. 6
Wassermann, Artur, m. Frau, Rastatt — Hotel Europäischer Hof
Wegner, Dr., m. Mutter, Hülsenbusch — Damenpfad 24
Wegner, Trude, Essen — Damenpfad 24
Wehr, Elisabeth, Südlohn — Haus Wessels
Weissenberger, Ilse, Würzburg — Jann-Berghaus-Str. 2
Welter, Reinhard, m. Frau, Greven — Kiefernweg 3
Wensting, A., Moordeich — Deichstr. 1
Weste, Clara, Berlin — Kreuzstr. 8
Weste, Ursula, Berlin — Kreuzstr. 8
Weychardt, Dieter, Dr., m. Frau, Offenbach — Damenpfad 24
Wiederhold, Günter, m. Familie, Neustadt — Haus Elimar Weber
Wiesling, M., m. Sohn, Ahlen — Hotel Metropol
Windgassen, Wilma, Herford — Benekestr. 57
Woitke, Margarete, Wuppertal — Haus Elimar Weber
Woosmann, Ralph, m. Tochter, Hemer — Im Gewerbelände 16
Ziegler, Horst, m. Familie, Oberhausen — Jann-Berghaus-Str. 73
Zimmermann, Erika, Düsseldorf — Haus Meeresstrand
Zimmermann, Hedwig, Bielefeld — Haus Nordland
Zint, Käthe, Obersdorf — Benekestr. 16
Zissel, Antonie, Siegburg — Friedrichstr. 24
Zumpe, Ursula, m. Tochter, Wiesbaden — Gartenstr. 9

Angemeldet bis zum 8. September 1971

Abeul-Erz, M., Unna — Pension Meeresleuchten
Ackermann, Ursula, Rüsselsheim — Winterstr. 19
Adari, Sirius, Dr., m. Familie, Rheinhausen — Haus Elfriede
Adler, Erna, Nienburg — Haus Kubi
Albusniger, Susanne, Holzhausen — Strandhaus Belvedere
Amelsberg, Wilfried, Holzminden — Benekestr. 57
Ammann, Joachim, Dr., Stolberg — Haus Elfriede
v. Ahnen, Helge, m. Frau, Verden — Wilhelmstr. 4
Auer, Karl Otto, m. Frau, Iserlohn — Haus Sylvia

ORIENT-TEPPICHE



Kenner kommen zu

TEPPICHHAUS KRICORIAN

Wuppertal-Elberfeld - Hofkamp 9 - Fernruf (02121) 442088
Nordseebad Norderney - Am Kurplatz



Präparate für den gepflegten Mann
von heute

**HERRliche Rasierpflege
AFTER SHAVE LOTION**

Seifen, Eau de Cologne usw.

von Ohler

Strandstraße am Weststrand
+ Am Nordbad

Das führende Fachgeschäft

Bähr, H., m. Frau, Gevelsberg — Haus Meyerdrees
Barkowski, Bruno, m. Frau, Hagen — Haus Sylvia
Becker, Carl W., m. Frau, Solingen — Ellernstr. 10
Becker, Bernhard, m. Frau, Wildeshausen — Hotel Metropol
Bell, Gisela, m. Sohn, Delmenhorst — Luciusstr. 7
Bendig, Ella, m. Sohn, Essen — Südhoffstr. 11
Benwing, Conrad, Münster — Luciusstr. 27
Bert, Luise, m. Enkel, Dortmund — Kreuzstr. 9
Bugel, Helga, Weiden — Strandhotel Rixtine
Bergmann, Klaus, m. Familie, Schadt — Hotel-Pension Abegg
Bialek, Friedrich, m. Frau, Detmold — Bdw.-Erh.-Heim
Blanke, Wilfried, m. Schwester, Letter — Südhoffstr. 22
Bosse, Wilhelm, Minden — Hotel Metropol
Böttcher, Rudi, m. Frau, Düsseldorf — Pension Sylvia
Bräuchle, Helene, Bad Homburg — Halemstr. 12
Bredehorst, Dieter, m. Frau, Bremen — Haus Cornelius
Breitenstein, Heinrich, m. Frau, Mülheim — Haus Harzburg
Brückner, K.-H., m. Familie, Junkersdorf — Am Januskopf 3
Brüggemann, Margret, Wuppertal — Haus Waterkant
Bruns, Wilhelm, m. Frau, Hamburg — Haus Kubi
Bruns, Irmgard, Recklinghausen — Herrenpfad 19
Bühler, Erna, Frankfurt — Nordsee-Haus
Bunnenberg, Berta, Hannover — Friedrichstr. 6
Busch, Münster — Villa Christina
Büscher, D., m. Frau, Hamminkeln — Waldweg 8
Burbert, Berta, Celle — Haus Waidmannsheil
Bütar, Gerda, Düsseldorf — Strandhotel Rixtine
Caspers, Josefine, Düsseldorf — Strandhotel Rixtine
Cartobuis, Irma, Althütte — Strandhaus Rixtine
Champe, Bruno, Essen — Sanatorium Norderney
Cilker, Hermann, Vert — Moltkestr. 7
Coester, Helga, Berlin — Am Schirrhof 9
Cordes, Klaus, m. Frau, Bremen — Luisenstr. 5
Dahmen, Maria, Kreuzau — Strandhotel Rixtine
Damerow, Konrad, m. Frau, Hannover — Nordsee-Haus
David, Dortmund — Hotel Meeresstrand
Dellbrügge, Irmgard, Recklinghausen — Sanatorium Norderney
Detert, Agnes, Epe — Sanatorium Norderney
Dettenberg, Christiane, Buer — Moltkestr. 7
Deutschländer, Erich, Erwitte — Südhoffstr. 11
Diener, Günter, m. Frau, Duisburg — Kreuzstr. 9
Döll, Werner, m. Frau, Oldenburg — Janusstr. 3
Dombrowsky, Irmgard, Berlin — Strandhotel Rixtine
Dörnte, Arthur, Wettbergen — Südstr. 8a
Düren, E., Siegburg — Moltkestr. 12
Düsing, Rosel, Gelsenkirchen — Moltkestr. 7
Ebenrecht, Wilhelm, Dortmund — Sanatorium Norderney
Ehlers, Emil, m. Frau, München — Langestr. 8
Elias, Dieter, Leverkusen — Moltkestr. 7
Ellermann, Gustav, Enger — Sanatorium Norderney
Emde, Hans, Wuppertal — Haus Sonnenblick
Emmerich, Ingrid, Bad Driberg — Winterstr. 19
Engler, Günther, m. Frau, München — Rosenstr. 3

Fammer, Paul, m. Frau, Gütersloh — Damenpfad 16
Farnow, Sabine, Holzminden — Knyphausenstr. 5
Feldmann, Rolf, Finnentrop — Sanatorium Norderney
Fernholz, Franziska, Recklinghausen — Herrenpfad 19
Feuerhohn, Luise, Rüsselsheim — Ellernstr. 10
Flumann, Else, Bochum — Luisenstr. 16
Firneborg, Heini, m. Ang., Monheim — Moltkestr. 7
Fischer, Irmgard, m. Sohn, Celle — Nordhelmstr. 59a
Fischer, J.-Fr., Dr., m. Frau, Holzminden — Strandstr. 6
Fischer, Karl-Heinz, Hagen — Sanatorium Norderney
Flocke, Heinz, m. Frau, Dortmund — Luciusstr. 48
Franke, Herta, Bad Homburg — Nordsee-Haus
Franke, Elfriede, m. Sohn, Adelshausen — Halemstr. 18
Freese, Werner, Drakenburg — Moltkestr. 7
Friedrich, K. H., m. Familie, Velbert — Knyphausenstr. 3
Frömel, Wilfried, m. Familie, Ortenberg — Am Schirrhof 9
Fröse, Hans, Herne — Sanatorium Norderney
Fuhrmann, Hubert, Veil — Moltkestr. 7
Funke, Peter, Ulm — Moltkestr. 7
Gansfort, Elisabeth, Gelsenkirchen — Jann-Berghaus-Str. 20
Gehlhaar, Gertrud, Frankfurt — Nordsee-Haus
Geppert, Günter, m. Familie, Lahr — Benekestr. 44
Gerhold, Claus, Gevelsberg — Haus Kubi
Grie, Christa, Hadderlohausen — Heinrichstr. 8
Glauer, Helmut, Chicago — Moltkestr. 7
Goebel, Ursula, Dr., Wuppertal — Goebenstr. 2
Gönig, Karoline, Düsseldorf — Nordsee-Haus
Goltz, Lieselott, Lüneburg — Moltkestr. 11
Götemann, Willy, m. Frau, Utlaz — Janusstr. 4
Gratze, Anita, Westerhold — Moltkestr. 7
Gregers, Brigitte, Herten — Sanatorium Norderney
Greintze, Paul, m. Frau, Berlin — Haus Sylvia
Griess, Wilhelm, m. Frau, Bad Homburg — Haus Sylvia
Grunsel, Bernhard, m. Familie, Osnabrück — Feldhausenstr. 6
Gross, Theda, Aurich — Damenpfad 23
Grohe-Ophoff, Kläre, Bochum — Janusstr. 3

大 東 亞 康 熙 OSTASIENHAUS

L. und F. Ermisch oHG.

Gegründet 1932 Berlin

CHINA-, JAPAN-, INDIENKUNST

Antiquitäten, Kurios, Waffen, Kimonos,
Handarbeiten, Service, Schmuck

Ankauf von Antiquitäten

2982 NORDSEEBAD NORDERNEY

Poststraße 2 - Telefon (04932) 2693

Privat: Jann-Berghaus-Straße 7

Gruner, Anne, Hannover — Frisiastr. 6
Grussendorf, Erika, Hannover — Goebenstr. 2
Haardt, Hildegard, m. Familie, Osnabrück — Rosenstr. 3
Haase, Gisela, m. Mutter, Hannover — Ellernstr. 1
Hafeditz, Lina, Rheinhausen — Feldhausenstr. 1
Hagedorn, Gertrud, Münster — Friedrichstr. 5
Hake, Wiltrud, Bottrop — Knyphausenstr. 5
Halversheit, Otto, m. Frau, Hannover — Jann-Berghaus-Str. 8
Hanberger, Ulrich, Dr., m. Frau, Berlin — Nordhelmstr. 6
Hannenberg, Gertraude, Dresden — Sanatorium Norderney
Hanschke, Heinz, m. Familie, Dortmund — Moltkestr. 7
Hausmann, Ernst, m. Frau, Münster — Hotel am Kurplatz
Heiden, Ruth, m. Sohn, Menden — Hotel Seehof
Heimann, Dietrich, m. Frau, Bremen — Hotel Kronenburg
Heitland, Minni, Detmold — Kirchstr. 11
Hellweg, Gisbert, m. Familie, Regensburg — Am Fischerhafen 13
Henke, Ernst, Mettlach — Strandhotel Rixtine
Henkel, Karl-Heinz, Dortmund — Sanatorium Norderney
Henkenherm, Elisabeth, Essen — Hars Harzburg
Hertel, Rudolf, Hamburg — Nordsee-Haus
Hermes, Karl, m. Frau, Köln — Luisenstr. 5
Hermel, G., m. Sohn, Osnabrück — Hotel Metropol
Hesse, Otto, Münster — Luisenstr. 2
Hildmann, Johanna, m. Tochter, Rheine — Haus Hellmuth
Himmelreich, Margrit, m. Sohn, Köln — Ellernstr. 25
Hinnen, Gustel, Bad Nauheim — Nordsee-Haus
Hinz, Edith, Gelsenkirchen — Jann-Berghaus-Str. 20
Hinxlage, Maria, Langen — Winterstr. 14
Hirschberg, Christel, Salzwedel — Sanatorium Norderney
Hoefler, Fritz, m. Frau, Hamburg — Nordsee-Haus
Hoffmann, Manfred, Dr., Freiburg — Hotel Metropol
Hofmann, Erna, Rheine — Hotel Metropol
Hommann, Friedrich, Bochum — Sanatorium Norderney
Hoppe, Artur, Lünen — Sanatorium Norderney
Hörner, Alwin, Marl — Sanatorium Norderney
Hotopp, Heinz, m. Frau, Blomberg — Haus Sylvia
Hugemann, Anne, Münster — Haus Bettina
Höveler, Carl, Bad Neuenahr — Hotel Metropol
Humershagen, Karl-E., m. Frau, Düsseldorf — Südhoffstr. 27
Jeromin, Hildegard, Recklinghausen — Sanatorium Norderney
Jester, Horst, m. Frau, Dortmund — Villa Christina
Jonczyk, Gerhard, Drakenburg — Moltkestr. 7
Juchheim, Herbert, m. Frau, Buchholz — Haus Sylvia
Juckenack, H., m. Frau, Dortmund — Haus Hellmuth



Contactlinsen? Kein Problem!

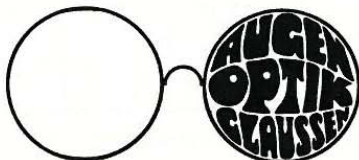
Beschwerdefreies Tragen innerhalb von zwei Wochen.

Wir als einer von über 80 Repräsentanten von SÖHNGES-
Contactlinsen in Deutschland beraten Sie individuell und
ausführlich.

**Augenoptik
Claussen**

Staatl. geprüfter Augen-
optiker u. Optikermeister

Jann-Berghaus-Str. 12



Jung, Anna-Maria, m. Sohn, Hannover — Thomas-Morus-Heim
 Kaiser, Albrecht, Dr., m. Frau, Sennestadt — Wilhelmstr. 4
 Kamzok, Johannes, Altena — Sanatorium Norderney
 Katsch, Ursula, Melle — Haus Dujardin
 Kemp, Christel, Mülheim — Rheinstr. 33
 Koppers, Anton, m. Frau, Gelsenkirchen — Haus Elfriede
 Klever, Reinhold, Bochum — Gartenstr. 53
 Klöse, Georg, Dr., Verl — Moltkestr. 7
 Klimek, Rainer, Berlin — Am Schirrhof 9
 Klugkist, Dorothea, Hamburg — Knyphausenstr. 5
 Knüver, Uschi, Greven — Luisenstr. 18
 Koch, Elise, Hannover — Frisiastr. 6
 Koch, Ella, Hamburg — Halemstr. 12
 Koch, Gerd, m. Familie, Solingen — Benekestr. 1
 Kock, Paul, Rheine — Moltkestr. 7
 Kollmorgen, Günter, m. Frau, Hamburg — Künstlerhaus
 Konieczny, Ingeborg, Berlin — Ellernstr. 27
 König, H.-J., m. Frau, Waltrop — Haus Mindermann
 Körner, Alfred, m. Familie, Korntal — Janusstr. 4
 Korst, Karl, m. Frau, Herne — Nordsee-Haus
 Kosmalla, Dieter, Bremen — Haus Waterkant
 Kounos, Georgius, Neuenkirchen — Sanatorium Norderney
 Kranch, Rosemarie, m. Familie, Köln — Maybachstr. 34
 Krause, Edith, Krefeld — Strandstr. 6
 Kretschmar, Hilde, Oldenburg — Kaiserstr. 9
 Krollpfeifer, Horst, Bochum — Sanatorium Norderney
 Kröner, Hermann, Dr., m. Frau, Münster — Haus Sylvia
 Kruppa, Werner, m. Familie, Waltrop — Moltkestr. 7
 Kübler, H.-D., m. Frau, Hannover — Haus Kubi
 Kehrmeyer, Marie, Gleidingen — Damenpfad 23
 Kümmer, Michael, Eltville — Haus Meyerdrees
 Kunkel, Alfred, Bochum — Sanatorium Norderney
 Kunterwald, Bernhard, m. Frau, Lemgo — Nordsee-Haus
 Kusber, Erich, Paderborn — Südhoffstr. 11
 Lambrecht, Helm., m. Frau, Laatzten — Pension Meeresleuchten
 Lanzemeyer, Klaus, m. Familie, Meschede — Benekestr. 1
 Luting, Josef, Stadtlohn — Sanatorium Norderney
 Langner, Barbara, Freiburg —
 Leopold, Ilse, Frankfurt — Moltkestr. 7
 Lenz, Rudolf, m. Frau, Kaiserslautern — Pension Meeresleuchten
 Lessmann, Jürgen, Laatzten — Damenpfad 40
 Lissa, Gerhard, m. Familie, Hagen — Benekestr. 44
 Löchel, Paul, Vennebeck — Sanatorium Norderney
 Lodenkämper, Heinz, m. Frau, Essen — Südhoffstr. 27
 Lühr, Ingo, Dr., m. Frau, Dortmund — Strandhotel Belvedere
 Focke, Anton, m. Familie, Coesfeld — Benekestr. 44
 Ludewig, F., m. Frau, Remscheid — Villa Therese
 Lux, H. P., m. Familie, Mondorf — Feldhausenstr. 2
 Marzard, Johanna, m. Tochter, Braunschweig — Haus Hellmuth
 Mayr, Erna, Frankfurt — Strandhotel Rixtine
 Maya, Elsa, Schierbrok — Künstlerhaus
 Meckel, Marianne, Mülheim — Nordsee-Haus
 Meier, Hannelore, Gevelsberg — Haus Waterkant
 Merten, Lieselotte, Duisburg — Hotel Kronenburg
 Mesenholl, Walter, Gevelsberg — Haus Waterkant
 Michalzik, Gertrud, B.-Gladbach — Ellernstr. 10
 Möllmann, Wilhelm, m. Frau, Osnabrück — Haus Waterkant
 Müller, Margret, Osnabrück — Haus Waterkant
 Möller, Herta, Wuppertal — Haus Waterkant
 Mosig, Günter, Wiesbadach — Hotel Metropol
 Müller, Fridl, Wuppertal — Benekestr. 12
 Müller, Katrin, Hörseringen — Südhoffstr. 11
 Müller, Rudolf, m. Frau, Marl — Hotel Metropol
 Nagels, Anne, Essen — Haus Hubertus
 Nehaus, Dietmar, Lohne — Künstlerhaus
 Niehoff, Otto, m. Frau, Dortmund — Nordseehaus
 Niendorf, Heinz, m. Frau, Amorubude — Haus Waterkant
 Nolting, Grete, Barntrup — Haus Meyerdrees
 Oelhe, Bernd, m. Familie, Dortmund — Hotel Iderhoff
 Oethmann, G., Haltern — Gästehaus Dörte
 Ostermoor, H.-J., Essen — Pension Sylvia
 Otbug, Manfred, m. Familie, Dortmund — Langestr. 8
 Otto, August, m. Frau, Witten — Nordsee-Haus
 Pannenberg, Gerhard, m. Familie, Bunde — Haus Huberus
 Paphe, Wilhelm, Wilhelmshaven — Haus Waterkant
 Pelshenke, Johanne, m. Sohn, Hilstrup — Birkenweg 29
 Pelshenke, Annette, Hamburg — Birkenweg 29
 Penna, Helga, Hörseringen — Südhoffstr. 11
 Pessara, Gertrud, Datteln — Luisenstr. 23
 Peukert, Oskar, m. Frau, Höchenschwund — J.-B.-Str. 20
 Pientka, Norbert, m. Frau, Dortmund — Kreuzstr. 9
 Piepenbring, Karl, m. Frau, Remscheid — Oderstr. 10
 Plate, Karl-Friedrich, m. Frau, Meinerzhagen — Friedrichstr. 38
 Pohl, Inge, m. Schwester, Brühl — Kreuzstr. 9
 Pohlenz, Olga, Dortmund — Damenpfad 10
 Potthast, m. Frau, Bad Pyrmont — Südhoffstr. 27
 Prell, Christian, Porz — Moltkestr. 7
 Pröhl, Christel, Dortmund — Langestr. 8
 Rammung, Ursula, München — Luisenstr. 15
 Rauschert, Klaus, m. Familie, Braunschweig — J.-B.-Str. 20
 Reide, Magdalene, Wuppertal — Benekestr. 12
 Reinold, Helga, Frankfurt — Strandhotel Rixtine
 Reske, Burkhard, m. Frau, Bielefeld — Damenpfad 16
 Reske, Helmut, m. Frau, Bielefeld — Haus Wessels
 Riepe, Else, m. Schwester, Hannover — Frisiastr. 6
 Ritzenhoff, Doris, Gelsenkirchen — Moltkestr. 7
 Röder, Hildegard, Berlin — Friedrichstr. 38
 Röllinghoff, R., B.-Gladbach — Ellernstr. 10
 Röpken, Wilhelm, m. Frau, Lippstadt — Strandhotel Rixtine
 Rössler, Klaus, Wuppertal — Haus Sonnenblick
 Rosenberg, Frieda, Wettbergen — Haus Kubi
 Ruhm, Walter, m. Frau, Unna — Waldweg 8
 Rüter, Martha, Bad Rothenfelde — Jann-Berghaus-Str. 81
 Schaeffer, Fritz, m. Frau, Bad Harzburg — Luisenstr. 15
 Scharf, Reinhold, m. Familie, Hameln — Moltkestr. 12
 Schemmann, Franz, Verl — Moltkestr. 7
 Schepp, Johanna, Menden — Haus Kubi
 Scherer, Karl-Heinz, m. Familie, Haslach — Heinrichstr. 8
 Schidlack, Hans, Höxter — Kreuzstr. 9
 Schlichtmann, Rainer, Mannheim — Friedrichstr. 38
 Schmidt, Luise, Hamburg — Benekestr. 57
 Schmidt, Christa, Lübeck — Damenpfad 22

Pension Haus Silbermöwe

JOACHIM UND RENATE VOLLMER
Bismarckstraße 6 - Telefon (04932) 2916



Die gepflegte Familienpension mit der persönlichen Gästebetreuung und individueller Ferienatmosphäre zwischen Denkmalsplatz und Strandpromenade

Behagliche Einzel-, Doppel- und Dreibettzimmer mit fließd. Warm- und Kaltwasser, Etagedusche, Zentralheizung, gemütl. Aufenthaltsraum (Fernsehen), großem Speiseraum. Vorzügliche Küche - Vollpension

Alljährliche Betriebsruhe vom 31. 10. bis zum 1. 12.

Vollpensionsendpreis

vom 1. Juni bis zum 30. September 29,- bis 34,- DM
Im Frühjahr, Herbst und Winter 20 Prozent Ermäßigung

Suchen Sie während Ihres
Inselaufenthaltes einen
abwechslungsreichen und
schmackhaften Mittagstisch?

Im Ausschank:

Krombacher Pils
mit Felsquellwasser gebraut

Wir kochen für Sie
im Abonnement!

Der Friseur für Anspruchsvolle

Henry Kiesling

Coiffeur international

Mitglied des Syndicats de la Haute Coiffeur Française

im Kurhaus
Damen- und Herren-Bedienung
Parfumerien und Kosmetik
von Weltruf

Voranmeldung erbeten - Telefon 2905

Bremen - Timmendorfer Strand - Norderney

Seebäderschnelldienst Reederei von der Ohe

Mit MS „LA PALOMA“

von Norderney nach Baltrum, dem Dornröschen der Nordsee,
und nach Langeoog - Ausflugsfahrten ab Hafen

Auskunft und Kartenverkauf an Bord oder im



HAUS DER KOCHKUNST

Inh. B. von der Ohe - Bülow-Allee 3
Tel. 579 - 100 m südlich des Kurparks

Anerkannt gute Küche - Diätküche
ruhig - behaglich - gepflegt



Im Ausschank



Mini-Golfplatz am Birkenweg

Euro-Turnieranlage

Täglicher Spielbetrieb durchgehend von 9.00 bis 20.00 Uhr

Bei jedem Wetter bespielbar

„Haus Rheingold“

Ecke Langestraße und Herrenpfad

Telefon 3284

Nach Umbau und Neugestaltung seit 1970
unter neuer Leitung

Unser abwechslungsreicher gutbürgerlicher
Mittag- und Abendtisch

wird auch Sie nicht enttäuschen!

CHRISTINE und HELMUT FASTENAU

Unsere Spezialität: Täglich Frischfisch aus hiesigen Fängen

Schmidt, Neuss — Kaiserstr. 9
Schmitz, Robert, m. Frau, Düsseldorf — Luisenstr. 21
Schramm, Erna, Bremen — Moltkestr. 14
Schröder, Hanna, Göttingen — Moltkestr. 14
Schröder, Lothar, Bünde — Winterstr. 19
Schröder, Armin, m. Frau, Wuppertal — Nordhelmstr. 59a
Schröter, Ursula, Ihmert — Halemstr. 12
Schulte, Hans Otto, m. Frau, Himmelthür — Südhoffstr. 11
Schulze, Gertrud, m. Tochter, Berlin — Tannenstr. 8
Seemann, Martha, Braunschweig — Emsstr. 8
Seut, Elisabeth, Altrheide — Sanatorium Norderney
Siegmond, Frieda, Willich — Nordsee-Haus
Slatola, Bruno, m. Familie, Münster — Thomas-Morus-Heim
Snella, Wolfgang, m. Familie, Selm — Knyphausenstr. 18
Sochotzki, Rheda — Sanatorium Norderney
Solchenbach, Anne, m. Tochter, Opladen — Gartenstr. 52
Sommer, Elisabeth, Bern — Hotel Metropol
Sphan, Gertrud, Münster — Kreuzstr. 8
Speckmann, Heinz, m. Frau, Essen — Benekestr. 57
Stalter, Wendel, St. Ingbert — Hotel Metropol
Steinbömm, Wilhelm, m. Frau, Aurich — Damenpfad 3
Steinweg, Gustav, m. Tochter, Dortmund — Langestr. 8
Stöck, Christel, Haltern — Gästehaus Dörte
Stoekicht, Walter, m. Frau, Opladen — Haus Waterkant
Strip, Elisabeth, Lüneburg — Moltkestr. 11
Strobel, Rudolf, Leer — Villa Christina
Strom, Reinhard, m. Familie, Titisee — Hotel Metropol
Stubbe, Otto, m. Frau, Berlin — Pension Meeresleuchten
Supe, Johann, Dortmund — Sanatorium Norderney
Thomaschewski, Edeltraud, Dortmund — Langestr. 8
Thiess, Margarete, Wuppertal — Goebenstr. 2
Thomaschewski, Siegfried, m. Frau, Delmenhorst — Langestr. 8
Thurmann, Waltraud, Bad Salzuflen — Haus Elfriede
Tillmann, August, m. Frau, Lipstadt — Haus Waterkant
Tölle, Magdalene, m. Tochter, Lothe — Südhoffstr. 11
Totzke, Renate, Handorf — Südhoffstr. 11
Trittel, K.-M., Berlin — Haus Sonnenblick
Uhde, Lieselotte, Berlin — Villa Christina
Uhlit, Ilse, Langenhagen — Nordsee-Haus
Vorhagen, Elly, Kevelaer — Haus Cornelius
Vietmeier, Minna, Brake — Haus Dörte
Vorndran, Georg, m. Frau, Frankfurt — Nordhelmstr. 8
Vollmann, Edith, Kierspe — Sanatorium Norderney
Vortkamp, Hans, m. Familie, Münster — Benekestr. 44
Vortmann, Herbert, m. Frau, Essen — Nordsee-Haus
Wächter, Karl, m. Frau, Schlangen — Kirchstr. 11
Wahl, Karl-Heinz, m. Frau, Laaten — Südhoffstr. 11
Warschko, Helmut, m. Frau, München — Nordsee-Haus
Warnecke, Karl-Heinz, Bredenbeck — Moltkestr. 7
Wasserstraß, Ruth, Peine — Strandstr. 8
Weckheuer, Franz, Oelde — Sanatorium Norderney
Weil, Karoline, Wadem — Hotel Seehof

Weller, Jörg-Dieter, m. Familie, Wuppertal — Emsstr. 8
Walsbek, Margret, Geldern — Damenpfad 40
Wermeke, Günter, Grünenbaum — Sanatorium Norderney
Werner, Regina, Berlin — Knyphausenstr. 3
Werner, Joachim, Berlin — Knyphausenstr. 3
Westeroth, Heinz, m. Frau, Braunschweig — Emsstr. 8
Wicke, Margarete, Hannover — Frisiastr. 6
Wiederholdt, Gertrud, Berlin — Luisenstr. 4
Wiegmann, Gertrud, m. Enkel, Celle — Nordhelmstr. 59a
Wiener, Paula, Dr., m. Tochter, Rüthen — Moltkestr. 7
Wilk, Christa, Berlin — Villa Christina
Winkelmann, Otto, m. Frau, Detmold — Bdw.-Erh.-Heim
Winkelmann, Wilhelm, m. Frau, Kiel — Bdw.-Erh.-Heim
Wittenberg, Heinz, m. Frau, Gütersloh — Moltkestr. 7
Wittrock, Klaus, m. Frau, Quelle — Kreuzstr. 11
Wölbern, Christa, m. Familie, Westerstede — Gartenstr. 53
Wortmann, Ursula, Menden — Moltkestr. 12
Wronski, Gertrud, Koblenz — Knyphausenstr. 18
Wuckmann, Friedrich, Dortmund — Moltkestr. 7
Wulf, Detlef, m. Frau, Hannover — Nordhelmstr. 11
Wulfert, Renate, m. Sohn, Berlin — Goebenstr. 2
Zamann, Bochum — Moltkestr. 7
Zeck, Gerhard, Nordhorn — Strandhotel Rixtine
Ziebarth, Thea, Hannover — Südstr. 8a
Zielasek, Martha, Meinerzhagen — Sanatorium Norderney
Zimmer, Alfred, m. Frau, Fellbach — Moltkestr. 7
Zöllner, Ira, Hamburg — Benekestr.
Zowiezorick, Maria, Marl — Moltkestr. 7

Angemeldet bis zum 9. September 1971

Ahlers, Reinhold, Dr., m. Frau, Meppen — Strandhotel Germania
Alberts, Arnold, m. Frau, Dortmund — Kirchstr. 10
Appel, Gisa, m. Sohn, Darmstadt — Südhoffstr. 12
Backenecker, Anni, Münster — Gartenstr. 7
Barth, Inka, m. Tochter, Aurich — Winterstr. 25
Bartels, Ernst-Hermann, m. Frau, Bremen — Golfhotel
Bellin, Lonia, Carlsberg — Luisenstr. 40
Bernaut, Friedrich W., m. Frau, Essen — Bismarckstr. 12
Blachta, Pauline, Rüthen — Tollestr. 1a
Halsband, Maria, Rüthen — Tollestr. 1a
Blase, Christel, m. Sohn, Bielefeld — Gartenstr. 39
Bloech, Bernhard, m. Frau, Münster — Rheinstr. 29
Boit, Hasso, Dr., m. Frau, Hannover — Villa Nordsee
Bömken, Heinrich, Herten — Roonstr. 6
Borkmann, m. Familie, Bodenweil — Schulzenstr. 42
Borowski, Rudolf, m. Frau, Dortmund — Südstr. 29
Brandtka, H.-J., m. Frau, Köln — Winterstr. 3a
Bry, Reinhard, Meerbusch — Bruns Hotel
Budde, Adolf, m. Familie, Münster — Benekestr. 44
Burghaus, Clemens, m. Familie, Drolshagen — Benekestr. 44

Villa Irene

Feldhausenstraße 8 - Telefon (04932) 2620

Das gepflegte Gästehaus garni bietet wohlthuenden Aufenthalt in kultiviertem Rahmen
Sonnige, ruhige Lage im Kurviertel - Strandnähe - Liegewiese

Das Haus wird ganzjährig geheizt

Vor- und Nachsaison Pauschalpreise

Unter gleicher Leitung:

Komfort-Appartement

für vier bis sechs Personen

Großer Wohnraum - Küchenblock,

Duschbad und zwei WC

Komplette Doppel- und

Einzelschlafzimmer nach Bedarf

Informieren Sie sich unverbindlich!

KÖNIG'S BETRIEBE NORDERNEY

SCHUCHARDTS HOTEL

Direkt am Kurplatz
Ganzjährig geöffnet
Fernruf (04932) 622
Zimmer mit Privatbädern

HOTEL-RESTAURANT

mit internationaler Küche
Täglich frische Fisch-Spezialitäten

TERRASSEN-RESTAURANT

mit interessantem Blick
auf das bunte Kurleben

BIERSTUBEN

Täglich wechselnde Abendveranstaltungen
Zu Tanz und Unterhaltung
spielt das **TELE-TRIO**

Conférence, Humor und Komik:
ERWIN VON SCHMUDE

FRASQUITA

Unsere exklusive Tanzbar
ist täglich bis 4.00 Uhr früh geöffnet

KAJÜTE MIT ZWISCHENDECK

In der gemütlichen Hausbar
spielt für Sie **WERNER NAWROCKY**

KABINETT CLUB STUDIO I

Schmiedestraße 6 - Tel. (04932) 701
**DAS TANZLOKAL
MIT DER INTIMEN ATMOSPHÄRE**

FERIENHAUS KÖNIG

Kirchstraße 6 - Telefon (04932) 622

In ruhiger, zentraler Lage

Einzel- und Doppelzimmer
mit Dusche und Kombiküche,
sowie Appartements
für zwei bis fünf Personen

Auf Wunsch auch
längerfristige Vermietungen möglich

Fischerkate

Die neue urgemütliche Bierstube
in der Poststraße

**Gepflegter Treffpunkt zum behaglichen
Früh- oder Dämmerchoppen**



haus waterkant

JÜRGEN UND LORE NIEMEYER
NORDERNEY, KAISERSTRASSE 9
 Ruf (04932) 777



Das neuerstellte, moderne Haus garni direkt am Strand mit dem unbehinderten Blick auf das Meer

Zentralheizung - Große Seeterrasse

Geöffnet vom 1. Februar bis zum 15. November

Inklusiv-Preis

(Übernachtung, Frühstück, Prozente, Mehrwertsteuer)

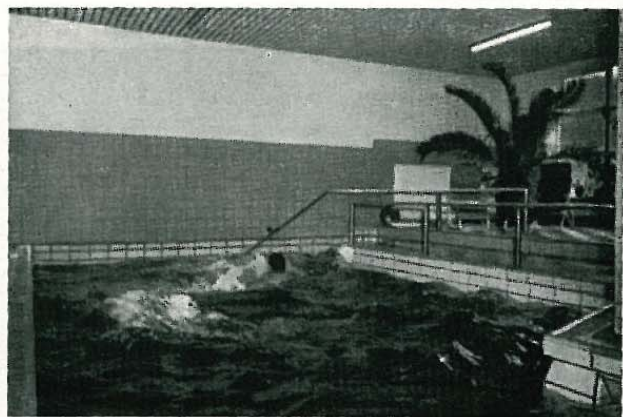
Seezimmer

Sommersaison DM 29,—
 Frühjahr und Herbst DM 27,—

Gartenzimmer

Sommersaison DM 23,—
 Frühjahr und Herbst DM 22,—

Wir empfehlen unser Haus den Frühjahrs- und Herbst-Kurgästen. Für die Winterkur bieten wir besondere Preisvorteile.



Unser eigenes Seewasser-Hallenbad mit einer ständigen Wassertemperatur von 27° Wärme steht unseren Hausgästen kostenlos zur Verfügung

- Burghans, Georg, m. Frau, Frankhausen — Benekestr. 44
 Burghoff, Charlotte, Münster — Luisenstr. 24
 Bürkla, Eugen, m. Familie, Stuttgart — Winterstr. 3a
 Buscher, Addy, Düsseldorf — Georgstr. 6
 Dannewitz, Hans, m. Frau, Wuppertal — Benekestr. 50
 Daub, Eugen, m. Frau, Gr. Zimmern — Knyphausenstr. 2
 Dempfle, Hiltrud, Bensberg — Tollestr. 1a
 Denzel, Walter, Dr., m. Frau, Dienburg — Georgstr. 2
 Dreyer, Bruno, m. Frau, M.-Gladbach — Bdw.-Erh.-Heim
 Dwars, Ferdinand, m. Frau, Bremen — Haus Antje
 Eggers, Antonius, m. Familie, Münster — Benekestr. 44
 Erlenhoff, Ilse, Düsseldorf — Pension Cäcilie
 Essers, Wilhelm, m. Frau, Krefeld — Tollestr. 1a
 Fender, Marita, Berlin — Südhoffstr. 12
 Fender, Ilona, Berlin — Südhoffstr. 12
 Fischnich, Aloys, m. Frau, Saarbrücken — Villa Irene
 Flasch, Christa, m. Tochter, Essen — Haus Tyarks
 Gaedtke, Heide, Hannover — Wiedaschstr. 22
 Geipel, Herberth, m. Frau, München — Strandhaus Miramar
 Georg, Karin, m. Sohn, Wilmsdorf — Gästehaus Pleines
 Gerling, Hedwig, Ahaus — Damenpfad 18
 Gerling, Hedwig, Ahaus — Damenpfad 18
 Gnacke, Karl-Josef, m. Frau, Warenbach — Roonstr. 6
 Göddecke, Gerhard, m. Frau, Bigge — Haus Helene-Charlotte
 Graffenberg, Walter, m. Frau, Bad Münster — Roonstr. 6
 Greve, Ingeborg, Dr., Frankfurt — Goebenstr. 3
 Groß, Ingrid, Lünen — Südstr. 29
 Groth, Rosemarie, Pottum — Gartenstr. 54
 Gruner, Heinrich, m. Frau, Wuppertal — Wilhelm-Aug.-Heim
 Grzeda, Hannelore, Goslar — Gartenstr. 54
 Hawran, Marie, Herzenhain — Südhoffstr. 12
 Handke, Alfred, m. Sohn, Böblingen — Kiefernweg 6
 Hartlieb, Johann, m. Familie, Neuss — Herrenpfad 19
 Hasmann, Josef, Dortmund — Heinrichstr. 4a
 Hansmann, Peter, m. Familie, Freudenstadt — Kiefernweg 5
 Hellmund, Christa, Bonn — Strandvilla Fortuna
 Hellwig, Heinrich, m. Frau, Dortmund — Haus Leichte Brise
 Hellkotte, Helmut, m. Frau, Dortmund — Südstr. 29
 Henning, Horst, m. Frau, München — Emsstr. 13
 Heyes, Theodor, Willich — Haus Helene Charlotte
 Heydhausen, Maria, m. Tochter, Düsseldorf — Gästeh. Pleines
 Höffken, Karl-Heinz, Dr., m. Frau, Düsseldorf — Haus Rheinland
 Hoose, Luise, Buxtehude — Haus Nordland
 Hoffmann, Friedrich, m. Frau, Trendelburg — Moltkestr. 11
 Holm, Joachim, Lingen — Hotel am Weststrand
 Honselmann, Werner, Lethmathe — Tollestr. 9
 Horn, Anna, Waldbröl — Südstr. 11a
 Hornfeck, Maria, Castrop-Rauxel — Wiedaschstr. 3
 Host, Margret, Gladbeck — Gladbeck — Pension Cäcilie
 Hübers, Horst, Oberhausen — Nordhelmstr. 5
 Hüser, Paul, Berlin — Hotel Düsseldorf Hof
 Hüser, Elke, Bremen — Kirchstr. 3
 Ignasiak, Andreas, m. Frau, Oberdollendorf — Düsseldorf Hof
 Impelmann, Walter, m. Frau, Dortmund — Golfhotel
 Jakob, Herta, Wuppertal — Südhoffstr. 2
 John, Magdalena, Hannover — Halemstr. 8
 Jorkowitz, Linchen, Letmathe — Georgstr. 2
 Jung, Willi, Wuppertal — Feldhausenstr. 12a
 Kempker, Karl, m. Familie, Iserlohn — Villa Nordsee
 Kähler, Franz, m. Frau, Medingen — Kiefernweg 7
 Kalle, Maria, Paderborn — Haus Helene Charlotte
 Kalde, Dieter, Duisburg — Villa Irene
 Karl, Georg, m. Frau, Gevelsberg — Moltkestr. 10
 Karbowietzky, E., Dortmund — Heinrichstr. 4a
 Kemper, Toni, Ahaus — Damenpfad 18
 Kersten, Günter, m. Frau, Essen — Strandhotel Germania
 Klavermann, Gisela, Münster — Haus Elimar Weber
 Kleinesper, Werner, Duisburg — Villa Irene
 Kluge, H. Chr., m. Frau, Wuppertal — Goebenstr. 3
 Koch, K., Waldheim — Knyphausenstr. 22
 Kolberg, Paul, m. Familie, Weiter — Heinrichstr. 10
 Konkes, Hans, m. Frau, Rheydt — Damenpfad 15
 Kramer, Sophie, Rodenkirchen — Nordhelmstr. 5
 Krick, E. L., m. Frau, Mülheim — Südhoffstr. 24
 Krien, Marianne, Emsdetten — Am Fischerhafen 19
 Kupfer, Bernd, Hannover — Wiedaschstr. 22
 Kwasnewsk, Karl, m. Frau, Wetter — Kiefernweg 6
 Landmann, Dr., Waldheim — Knyphausenstr. 22
 Leder, Heinz, m. Frau, Jülich — Kiefernweg 5
 Leggewie, Leo, Essen — Villa Nordsee
 Leyh, Veronika, Hochstadt — Benekestr. 44
 Lollies, Kurt, m. Frau, Düsseldorf — Südstr. 20
 Löning, H. — Haus Miramar
 Manter, Günter, Bielefeld — Viktoriastr. 3
 Harzheim, Günther, m. Familie, Köln — Oderstr. 12
 Marburger, Hilde, Hansen — Hotel Düsseldorf Hof
 Martin, Liselotte, Wattenscheid — Marienstr. 10
 Major, Meta, Andernach — Kiefernweg 6
 Meller, H. E., m. Familie, Kopenhagen — Goebenstr. 2
 Metz, Helmut, m. Frau, München — Oderstr. 12
 Merten, H. G., Saffig — Lippestr. 5
 Metz, Klara, m. Schwester, Lintorf — Benekestr. 44
 Meyer, Joh., m. Frau, Stade — Schulzenstr. 35
 Möckel, Emmy, Norderstedt — Winterstr. 3a
 Mörbel, Kurt, m. Frau, Wachenheim — Wilhelmstr.
 Möller, Dora, Moers — Luisenstr. 24
 Möser, Dorothea, m. Familie, Arnum — Benekestr. 44
 Müller, Charlotte, Bremen — Viktoriastr. 3
 Müller, Heinz, Dr., Heidelberg — Gartenstr. 7
 Müller, Ingrid, Lingen — Hotel am Weststrand
 Münch, Heinz, m. Familie, Düsseldorf — Langestr. 8
 Nasemann, Maria, Wuppertal — Benekestr. 44
 Neubauer, Annemarie, Frankfurt — Villa Irene
 Naskowiak, Dieter, Wanne-Eickel — Tollestr. 4
 Nowak, Bruni, Köln — Nordhelmstr. 5
 Pariwar, Ali, Dr., Düsseldorf — Knyphausenstr. 2
 Peus, Else, Düsseldorf — Hotel Düsseldorf Hof
 Pintgen, Mathilde, Neuss — Knyphausenstr. 2
 Plake, Aenne, Fürstenau — Benekestr. 44
 Pohl, Anne, Linz — Hotel am Weststrand

Pott, Paul, m. Frau, Remscheid — Hotel Miramar
 Reimann, Maria, Salzdahlum — Gartenstr. 53
 Reinhardt, Emmi, Breekerfeld — Luisenstr. 4
 Richters, Bernhard, Recklinghausen — Luciusstr. 10
 Rickers, Hans, m. Familie, Roxel — Benekestr. 44
 Ritz, Marie, Bremen — Viktoriastr. 3
 Roesko, Walter, m. Frau, Hamburg — Adolfsreihe 2
 Rozler, Hubert, Oestrich — Gartenstr. 7
 Rohde, August, Neuenheerse — Gartenstr. 54
 Rose, Charlotte, m. Schwester, Bremen — Oderstr. 12
 Rothbarth, Lotti, Gut Dagebrück — Hotel Düsseldorfer Hof
 Rohrbach, Jörg, Verden — Viktoriastr. 3
 Rügge, Hanni, Schwitten — Karlstr. 2
 v. Salviati, Adelheid, Wiesbaden — Hotel am Leuchtturm
 Schimayer, Ernst, m. Frau, Bochum — Marienstr. 3
 Schmidt, Ilse, Mülheim — Südhoffstr. 17
 Schmidt, Erika, m. Tochter, Pottum — Gartenstr. 54
 Schmidt, Helga, Mülheim — Hotel Düsseldorfer Hof
 Schmittinger, Gerhardine, Bremen — Moltkestr. 10
 Scholz, Erika, Krefeld — Bismarckstr. 12
 Schomacher, Bernhard, m. Familie, Beckum — Benekestr. 44
 Schranth, Hedwig, m. Schwester, Linz — Hotel am Weststrand
 Schröder, Erwin, m. Frau, Damme — Südstr. 7
 Schröter, Carl, m. Frau, Bremen — Gartenstr. 53
 Schulte, Hilde, m. Kind — Rheinstr. 35
 Schwarz, Willi, m. Frau, Eltingen — Langestr. 8
 Schwarzbach, W., m. Frau, Essen — Südhoffstr. 12
 Schwamm, Gertrud, m. Kind, Dahn — Benekestr. 44
 Schwertfeger, Ingeborg, Göttingen — Knyphausenstr. 24
 Sekerl, Lieselotte, Hannover — Halemstr. 8
 Senss, Kl., m. Familie, Essen — Langestr. 8
 Stanizek, Elisabeth, Hemer — Marienstr. 14
 Siekendiek, H., m. Frau, Cleve — Wiedaschstr. 3
 Stegmann, Aenne, Fürstenau — Benekestr. 44
 Steinke, Hans, Hildesheim — Südstr. 3
 Stellges, Sophie, Bremen — Kirchstr. 3
 Stemmann, Annemarie, Essen — Emsstr. 13
 Stork, Wilhelm, m. Frau, Hamm — Nordhelmstr. 2
 Stratenwerth, Hilde, Unna — Tollestr. 7
 Strübe, Otto, Salzdahlum — Gartenstr. 53
 v. Stutterheim, Brigitte, Göttingen — Knyphausenstr. 24
 Talarsek, Herbert, Wattenscheid — Marienstr. 10
 Töllner, Erich, m. Frau, Aschwarden — Am Fischerhafen 19
 Tholen, Erika, Bad Segeberg — Luisenstr. 24
 Ursin, Paul, Oldenburg — Kreuzstr. 8
 Vemman, Agathe, Walsum — Dorenbusch, Am Kap
 Vieth, Ulrich, m. Familie, Bochum — Emsstr. 13
 Wagner, Erich, m. Frau, München — Viktoriastr. 3
 Wahlers, Anne, Havixbeck — Wiedaschstr. 3
 Walter, W., — Kiefernweg 6
 Welling, M., Jöllenbeck — Gartenstr. 29
 Westphal, Erna, Münster — Hotel Düsseldorfer Hof
 Wolf, Theodor, Geseke — Heinrichstr. 10
 Zeletzki, Hannelore, m. Familie, Lintorf — Benekestr. 44
 Zelinka, Inge, m. Mutter, Bonn — Hotel Düsseldorfer Hof
 Zenner, Monika, Essen — Birkenweg 23

Angemeldet bis zum 10. September 1971

Ammermann, Otto, m. Frau, Einbeck — Strandhotel Gremania
 Baenug, Ernst, m. Frau, Hannover — Kirchstr. 6
 Baumbach, Horst, m. Familie, Delgte — Thomas-Morus-Heim
 Besche, Wilhelm, m. Familie, Hannover — Thomas-Morus-Heim
 Birth, Margarethe, Berlin — Nordsee-Haus
 Bodenstein, Werner, m. Frau, Bramsche — Kirchstr. 6
 Bömken, Marlis, m. Familie, Herten — Thomas-Morus-Heim
 Braun, Gerold, m. Frau, Weingarten — Südstr. 17
 Breher, M., Brandlecht — Am Weststrand 14
 Brohmer, Marian, Berlin — Halemstr. 3
 Brinde, Manfred, m. Familie, Verden — Südstr. 17
 Bürdeler, Johanne, Lippstadt — Wilhelmstr. 8
 Burgen, Luise, Dortmund — Wilhelmstr. 4
 Putsch, Agnes, Köln — Oderstr. 11
 Büsing, Georg, m. Frau, Dortmund — Südstr. 1
 Christiansen, E., m. Frau, Wellbergen — Villa Erika
 Cordes, Dolores —
 Davinghausen, Helmut, m. Familie, Greven — Thomas-Morus-Hm.
 Diederichs, Margarete, Solingen — Strandhotel Gremania
 Dietrich, Therese, Bedburg — Heinrichstr. 11
 Donnep, Inge, m. Sohn, Oer-Erkenschwick — Villa Ilse
 Döring, Rolf, Löhne — Villa Ilse



Mido

datoday

Chronometer — höchste
 Auszeichnung für eine Uhr.
 Mido-Chronometer —
 höchst elegante Aus-
 zeichnung für die Männer
 unter den Herren.
 100% schwimmsicher.
 Kondenswasserfrei. Mit Tag.
 Mit Datum. Mit Selbstaufzug.
 Mit Sauna-Garantie.
 New Look — Now Look.
 Für Menschen, die das
 Recht haben, stolz zu sein.
 Auf sich und ihren
 Mido-Chronometer.

PETER

Huber

Uhrmachermeister

Jann-Berghaus-Straße 76
 (Postnähe)

Drobe, K. H., m. Frau, Witzhausen — Nordhelmstr. 1
 Drüge, Peter, m. Familie, Münster — Thomas-Morus-Heim
 Dubuse, Werner, m. Frau, Essen — Haus Meeresstrand
 Egersdorff, Annemarie, Frankfurt — Halemstr. 3
 Eisner, Elfi, Hanau — Jadestr. 1
 Elle, Johann, Bad Godesberg — Nordsee-Haus
 Emminghaus, Maria, Bochum — Marienstr. 3
 Engelhardt, Walter, m. Frau, Braunschweig — Moltkestr. 9
 Engelskirchen, Josef, Essen — Haus Daheim
 Essel, Kurt, m. Frau, Mannheim — Nordsee-Haus
 Fein, Wilhelm, m. Frau, Holzen — Strandhaus Atlantic
 Feschner, Jörg, m. Familie, Dortmund — Karlstr. 6



**Fisch-
 Anker**

Winterstraße 22 - Telefon 467

Das Fachgeschäft für Fisch-Feinkost

Täglich frischer Räucherfisch aus eigener Räucherei
 Lebende Hummer - Hauslieferung von Hummerplatten

Das Mitbringsel von der Urlaubsreise:
 der fachgerecht verpackte **LECKERE RÄUCHERAAL**

**Ihr Ausflugsziel
 auf der Insel**

Restaurant und Café

„Oase“

Telefon 462

TÄGLICH GEÖFFNET

Ihr
Ausflugsziel

„Um Ost“

Hedwig
und Erich Fritz
Telefon 3387



Das Restaurant ostfriesischer Gastlichkeit und gemütlicher Atmosphäre am Kamin zu jeder Jahreszeit
Gepflegte Speisen und Getränke
Kuchen und Gebäck aus eigener Herstellung

JEVER PILSENER

Neu auf Norderney:

Klomp's internationaler Sex- + Erotica-Shop

Friedrichstraße 36 - Fernruf 792

FILMVERLEIH

SEX - BÜCHER

EROTIK - ARTIKEL

SCHALLPLATTEN

Feuser, H., m. Frau, Bonn — Moltkestr. 9
Fick, Adolf, m. Tochter, Hamburg — Strandvilla Therese
Fischer, Wilhelm, m. Frau, Magdeburg — Damenpfad 8
Flume, Hans, Berlin — Maybachstr. 3
Franke, August, m. Frau, Veltheim — Heinrichstr. 11
Freye, Egon, m. Familie, Holtorf — Strandhaus Atlantic
Fröhne, Heribert, Ohringhausen — Nienburgstr. 1
Gärtner, Wilhelm, m. Frau, Hagen — Haus Daheim
Geppert, Th., Wittlingen — Maybachstr. 8
Giljohann, Paul, Gütersloh — Villa Lührs
Gimpel, Wolfgang, Hagen — Damenpfad 7
Glaubert, Gisela, Dr., Hamburg — Nordhelmstr. 1
Goerke, Ernst, m. Frau, Ober-Ramstadt — Nordhelmstr. 1
Grave, Gisela, Dr., Münster — Haus Daheim
Greiart, Gerhard, m. Frau, Mainz — Karlstr. 6
Freiherr Grote, m. Frau, Bonn — Emsstr. 8
Güth, August, Karben — Rheinstr. 32
Haamann, Oskar, m. Frau, Siegen — Marienstr. 3
Haase, Fritz, m. Frau, Freiburg — Kaiserstr. 11
Hagehülsmann, Georg, m. Familie, Ostbevern — Benekestr. 44
v. Hall, Clausthal-Z. — Marienstr. 13
Hartmann, Otto, Dr., m. Frau, Dortmund — Waldweg 8
Hasenkamp, Käte, Welmenhorst — Villa Lührs
Hertefeld, Toni, Neuenrade — Villa Erika
Hergaß, Christa, m. Sohn, Stuttgart — Benekestr. 44
Hildenhagen, Georg, Berlin — Halemstr. 3
Holz, Paul, m. Frau, Wuppertal — Halemstr. 3
Höring, Elfriede, Nordhorn — Georgstr. 3
Hornig, Gertrud, Stuttgart — Haus Daheim
Jacobs, Fritz, Unna — Knyphausenstr. 6
Janssen, Ingeborg, Groß Midlum — Kaiserstr. 4
Janßen, Reinhard, m. Frau, Oldenburg — Damenpfad 20
Jaudi, Irmgard, Osnabrück — Luisenstr. 27
Jerg, Wilhelm, Weil — Birkenweg 28
Jerg, Erich, m. Familie, Weil — Birkenweg 28
Jetzek, Olaf, Dr., Bremen — Südhoffstr. 22
Jochheim, Franzi, Paderborn — Seilerstr. 4
Joest, Johann, m. Frau, Essen — Wilhelmstr. 8
Kampmann, Wilhelm, Wetter — Moltkestr. 9
Karpus, Egon, Dr., m. Frau, Berlin — Strandhotel Germania
Kasat, Ingrid, m. Familie, Hannover — Benekestr. 44
Kellersmann, Hans, m. Frau, Hilter — Wilhelmstr. 4
Kerspern, Berta, Mülheim — An der Schanze 13
Ketteler, Karola, Ibbenbüren — Haus Sonneneck
Kreune, Hildegard, Menden — Villa Erika
Kleemann, J., m. Frau, Bad Honnef — Nordsee-Haus
Knoche, Lotte, Herdecke — Nordsee-Haus
Knoll, Lothar, m. Familie, Saarbrücken — Rheinstr. 27
Körtel, Ewald, m. Familie, Münster — Thomas-Morus-Hemi
Kowalezyk, Sophie, Düsseldorf — Heinrichstr. 11

Kreuzinger, G., Freren — Haus Daheim
Krunke, Alfred, m. Frau, Bochum — Nordsee-Haus
Kupers, Auguste, m. Familie, Rheine — Heinrichstr. 1a
Land, Herbert, m. Frau, Tiefensbach — Südstr. 17
Lautermann, Arnold, m. Frau, Duisburg — Strandhotel Germania
Laufen, Lieselotte, Stuttgart — Haus Daheim
Lemke, Hartmut, Lüdenscheid — Kreuzstr. 11
Les, Hans, m. Frau, Hannover — Nordsee-Haus
Löser, Lucie, Karl-Marx-Stadt — Nordhelmstr. 1
Lüdecke, Margot, Bochum — Nordsee-Haus
Lüders, Marie, Linse — Strandvilla Therese
Lütjen, Marga, Hamburg — Nordhelmstr. 1
Mader, Hans, Belgrad — Strandhaus Atlantic
Matthies, Werner, Essen — Südstr. 10
Meyer, Paul, m. Frau, Bremen — Südhoffstr. 21
Meldau, Willy, Arnsberg — Villa Norderney
Menke, Paul, Essen — Marienstr. 3
Merk, Rudi, m. Frau, Holzen — Strandhaus Atlantic
Meyer, Claus, m. Familie, Bottrop — Hotel am Damenpfad
Meyer, Ulrike, m. Tochter, Uslar — Winterstr. 11
Mohrmann, Ignatz, m. Frau, Ibbenbüren — Haus Daheim
Modler, Minni, Bremen — Gartenstr. 11
Mückler, Anna, Salzuflen — Herrenpfad 18
Müller, Margarete, Stuttgart — Nordsee-Haus
Nessler, Peter, m. Familie, Wuppertal — Thomas-Morus-Heim
Nessler, Peter, m. Familie, Wuppertal — Thomas-Morus-Heim
Niemann, Heinrich, m. Familie, Münster — Thomas-Morus-Heim
Nieswandt, Maria, Vechta — Haus Daheim
Oborski, Fritz, m. Frau, Düsseldorf — Wilhelmstr. 8
Oelke, Emma, Mülheim — An der Schanze 13
Ott, Walter, m. Frau, Stuttgart — Jastr. 1
Peters, Fine, Viersen — Haus Daheim
Pucher, Rudolf, Dr., m. Familie, Duisburg — Thomas-Morus-Heim
Reike, Elsa, Detmold — Kirchstr. 6
Remmers, B., m. Frau, Lönningen — Kurhotel Norderney
Ross, Ilse, Wuppertal — Haus Margarete am Meer
Radefeld, G., m. Familie, Lowich — Thomas-Morus-Heim
Samland, Anna, Daverden — Nordhelmstr. 1
Selke, Heidrun, m. Familie, Hannover — Thomas-Morus-Heim
Soentgerath, Ingeborg, München — Haus Marg. am Meer
Schäfer, Lucie, Hanau — Jastr. 1
Schipporeit, Rudolf, Langen — Haus Sonnenblick
Schleiss, Lieselotte, Hamburg — Haus Marg. am Meer
Schwickal, R., Köln — Am Schirrhof 8
Schmieden, Anita, Frankfurt — Nordsee-Haus
Schmitz, Boreslaw, Dr., Bad Godesberg — Kurhotel Norderney
Schmidt, Walter, m. Frau, Bad Salzuflen — Haus Daheim
Schneider, Gabriele, Dortmund — Halemstr. 3
Schubert, C., Dr., m. Frau, Schopphoim — Strandhotel Germania
Schumacher, Helene, Berlin — Hotel am Damenpfad



Ganzjährig geöffnet
Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche
Gemütliche Aufenthaltsräume

Hotel Seehof

Goebenstraße 2
Telefon 2323

H. Stoltenberg

gegenüber der
Kath. Kirche
„Stella maris“

Mittag- und Abendtisch

reichhaltig - preiswert

Unsere Speisenauswahl bietet:

FLEISCH - FISCH - WILD - GEFLÜGEL
EINTOPFGERICHTE - KINDERTELLER

außerdem täglich frisch:

NORDSEESCHOLLE - SEEZUNGE - HUMMER

Tischzeiten tägl. von 11.00 - 14.00 und von 18.00 - 21.00 Uhr

Diätküche

MEISTERBETRIEB

Herzlich willkommen auf Norderney!

Die bevorzugte Pils-Marke aus dem
Westfalen-Land ist bereits da.

Linden-Pils, von der Nordsee bis
zum Süden, in Westfalen wie im
Rheinland, in Hamburg wie in Hessen
- überall gleich beliebt.



Linden-Pils

Schweigmann, Antje, m. Schw., Dortmund — Strandvilla Therese
Schwenk, Margarete, Dortmund — Gartenstr. 53
Steinbrück, Renate, Siegen — Marienstr. 3
Steingrever, Theo, m. Familie, Havixbeck — Thomas-Morus-Hm.
Stohlmann, Ellen, Herdecke — Nordsee-Haus
Stüre, B., Bersenbrück — Gästehaus Pleines
Täuber, Wolfgang, Oer-Erkenschwick — Südhoffstr. 6
Teubbaum, Lotte, Bad Homburg — Haus Meeresstrand
Tegtmeier, Hartmut, Hagen — Damenpfad 7
Theuerkauf, Werner, m. Tochter, Bensberg — Benekestr. 8
Thewes, Eduard, m. Frau, Duisburg — Schulzenstr. 43
Thümmel, Friedrich, m. Frau, Stuttgart — Bdw.-Erh.-Heim
Timmermann, Carl, Essen — Strandhotel Germania
Trimborn, A., m. Sohn, Neuenheim — Marienstr. 13
Uhlenbroch, Margr., Dortmund — Wilhelmstr. 4
Voigtländer, Wolf, Dr., Hückeswagen — Hotel am Leuchtturm
Vormbrück, Christel, Essen — Nordsee-Haus
Vortkamp, Bernd, m. Familie, Münster — Thomas-Morus-Heim
Wahlmann, August, m. Frau, Hohenlimburg — Kreuzstr. 8
Wassen, Horst, m. Familie, Rheydt — Am Schirrhof 8
Wegener, Erna, Soest — Luisenstr. 27
Wegener, Lothar, m. Frau, Eisbergen — Kreuzstr. 11
Wehrmann, Wolfgang, Dr., Hannover — Haus Meeresstrand
von der Wense, Joachim, m. Frau, Cremlingen — Villa Ilse
Wicha, Luise, Herten — Thomas-Morus-Heim
Wille, Karl-Heinz, m. Familie, Polnhagen — Südstr. 3
Winkler, Käthe, m. Familie, Bad Kreuznach — Bäckerstr. 5
Winter, Otto, m. Frau, Köln — Marienstr. 13
Wockenfoth, Kurt, Bonn — Nordsee-Haus
Wolff, Anne, Bonn — Oderstr. 11
Zapf, Olga, Bonn — Haus Stranddistel
Zerres, Anna, Duisburg — An der Schanze 3
Zielke, Lieselotte, Bad Homburg — Nordsee-Haus
Zimmermann, Luise, Essen — Südstr. 10

Angemeldet bis zum 11. September 1971

Anders, Ursula, Höxter — Langestr. 14
Auerbach, Emil, m. Frau, Göttingen — Haus Waterkant
Baae, Erna, Hannover — Schulzenstr. 21
Bahl, Gariel, m. Frau, Dortmund — Damenpfad 10
Bayer, Anneliese, Georgsmarienhütte — Haus Cornelius
Becker, Wilhelm, m. Frau, Dillingen — Kurhotel Norderney
Begemann, Irmgard, Sachsenhausen — Haus Cornelius
Behnen, Nelly, Rodenkirchen — Friedrichstr. 28
Berger, Irmgard, Köln — Knyphausenstr. 26
Beyersdorf, Walter, m. Familie, Gehrden — Am Weststrand 14a
Bohm, Ilse, Remscheid — Bäckerstr. 5
Bornemeier, Wilfried, m. Familie, Detmold — Kiefernweg 5
Brannoite, Martha, Detmold — Kiefernweg 5
Budde, Else, Bad Langendreer — Schulzenstr. 23
Buekers, Josef, m. Familie, Krefeld — Strandstr. 12
Busch, Werner, m. Frau, Leverkusen — Strandvilla Irene
Carreis, Jürgen, Bad Neustadt — Schifflein Sausewind
Clement, Hans, m. Familie, Herne — Schulzenstr. 12
Dull, Helene, Wuppertal — Tollestr. 2
Ernsting, Dera, Nienburg — Georgstr. 2
Esser, Elfriede, Iserlohn — Friedrichstr. 7
Fahren, Else, Volkmarde — Wilhelmstr. 9
Gabriel, Lilo, Remscheid — Bäckerstr. 5
Göpfert, Erich, Unna — Haus Waterkant
Gostrin, Elly, Bochum — Elite-Appartements
Gotenbeck, Walter, m. Frau, Haan — Gartenstr. 41d
Hammerstein, Robert, Solingen — Kurhotel Norderney
Hagen, Ilse, m. Tochter, Bad Zwischenahn — Friedrichstr. 10
Hannen, Arnold, Rodenkirchen — Friedrichstr. 28
Harre, Friedemann, m. Frau, Ibbenbüren — Frisiastr. 24
Heinhold, Paul, Hattingen — Kirchstr. 11
Heisse, Stefan, Ludwigsburg — Schifflein Sausewind
Hilgermann, Ulrike, Wehrda — Schifflein Sausewind

Husberg, Susanne, m. Bruder, Horstmar — Schifflein Sausewind
Hoffmann, Walter, m. Frau, Hormülheim — Bdw.-Erh.-Heim
Hohgräfe, Anna, Wuppertal — Schulzenstr. 12
Hohnstein, Heinz, m. Frau, Braunschweig — Haus Waterkant
Horstmann, Andreas, Bad Rothenfelde — Schifflein Sausewind
Huneke, Franz, m. Frau, Bettinghausen — Thomas-Morus-Heim
Jacobi, Alfred, m. Frau, Dahlhausen — Kurhotel Norderney
Jacob, Heinrich, Quakenbrück — Friedrichstr. 28
Junkowski, Hartmuth, m. Frau, Wuppertal — Tollestr. 2
Kaiser, Luise, Bremen — Friedrichstr. 10
Kaluza, Maria, m. Frau, Sommerkahl — An der Schanze 10
Keller, Iris, Herberath — Schifflein Sausewind
Klevenhusen, Friedrich, Dr., m. Frau, Bremen — Htl. Belvedere
Koppers, Hans, Bochum — Elite-Appartements
Kortmann, Margarete, Menden — Haus Ursula
Lafon, Sabine, Lyon — Schifflein Sausewind
Leusner, Bernd, Dr., m. Familie, Leverkusen — Villa Felicitas
Lielich, Else, m. Tochter, Wuppertal — Schulzenstr. 12
Martin, Hans, Königswinter — Haus Miramar
Marx, Heinrich, Dr., Ottenstein — Luisenstr. 18
May, Walter, m. Frau, Dortmund — Friedrichstr. 10
Menschine, Ida, Stadthagen — Luciusstr. 23
Thiel, Elsa, Stadthagen — Hotel Düsseldorf Hof
Mokl, Luise-M., m. Ang., Osnabrück — Kurhotel Norderney
Niemeyer, Gerlinde, Dr., Düsseldorf — Haus Waterkant
Niestroj, Siegmars, m. Familie, Neheim-Hüsten — Elite-Appart.
Nietsch, Emilie, m. Enkelin, Strucken — Marienstr. 22
Nieweln, Alfons, m. Frau, Osnabrück — Friedrichstr. 10
Oertel, Hans, Vienenburg — Rheinstr. 23
Petermann, Martha, Helmstedt — Frisiastr. 11
Ploss, Karl, Zierenberg — Gartenstr. 41
Preissner, Manfred, Bielefeld — Weserstr. 9
Profit, H., Unna — Haus Ursula
Raenddiar, Gerhard, Rheinhausen — Tollestr. 2
Rasche, Hermann, Hannover — Langestr. 14
Rauschenbach, Gerhard, Essen — Haus Waterkant
Richards, Mechthilde, Geveisberg — Gartenstr. 41
Rosenkranz, Kurt, m. Frau, Hattingen — Kurhotel Norderney
Roskohlen, H., m. Frau, Essen — Kurhotel Norderney
Schmitz, Dr., Bad Godesberg — Kurhotel Norderney
Schmitz, Cornelius, Wuppertal — Friedrichstr. 7

HISTORISCHE MARIENHÖHE

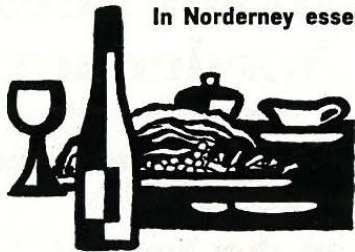
CAFÉ - KONDITOREI - AM WESTSTRAND
mit dem einzigartigen Ausblick auf das große, weite Meer



Seit einem halben
Jahrhundert
ein Begriff echter
Gastlichkeit
und erstklassiger
Konditorei-
Erzeugnisse

Im Ausschank:





In Norderney essen und trinken Sie gut und
nicht teuer

in der

Nordseestube

bei K.-A. HEUER

Langstraße 16 - Ecke Herrenpfad

Telefon 2979

Schuh, Hildegard, Stadthagen — Luciusstr. 23
Schulte-Steinberg, Dortmund — Haus Jacobs
Sürmann, Bernd, Bottrop — Kurhotel Norderney
Seebach, Jörg, Ettlingen — Schifflein Sausewind
Sollmann, Lieselotte, m. Sohn, Gretsche — Strandstr. 12
Sterna, Oskar, m. Frau, Wolfenbüttel — Tollestr. 2
Tiems, Margarethe, Menden — Haus Ursula
Tillmann, Helmut, Waltrop — Tollestr. 2
Töller, Wilhelm, Hiltrup — Tollestr. 2
Unkel, Heinrich, Sinzig — Moltkestr. 6
Viesena, M., Iserlohn — Friedrichstr. 7
Visser, Anke, Hamburg — Knyphausenstr. 17
Völksen, Ida, Barsinghausen — Benekestr. 57
Wandscher, Peter, m. Frau, Oldenburg — Kiefernweg 7
Weimann, Else, Wuppertal — Friedrichstr. 7
Weinberger, Fritz, m. Frau, Brühl — Strandstr. 12
Zamrazil, Anita, Dortmund — Haus Südwest-Hörn
Zirkel, Karl, Berlin — Elbestr. 2a

Angemeldet bis zum 12. September 1971

Barcke, Willi, m. Frau, Vechta — Kurhotel Norderney
Bernemann, Johannes, m. Frau, Paderborn — Villa Erika
Bleck, Walter, m. Frau, Berlin — Strandhotel Germania
Brandmeier, Anneliese, Heidenheim — Haus Vita Nova
Brincks, Maria, Emsdetten — Haus Dujardin
Bruder, Manfred, m. Frau, Iserlohn — Pension Viktoria
Dammitz, Alfred, Berlin — Haus Vita Nova
O'Daniel, Richard, m. Frau, Köln — Haus Vita Nova
tom Diek, Wilhelm, München — Strandhotel Germania
Drumecker, Walter, m. Frau, Berlin — Gästehaus Weber
Enodmann, Cordula, Wehrda — Pension Viktoria
Fischer, Edelgard, Witten — Benekestr. 11
Funke, Antonie, Osnabrück — Haus Vita Nova
Gärtner, Lore, Bochum — Gästehaus Elimar Weber
Gemassmer, A. M., Dr., m. Frau, Opladen — Kurhotel Norderney
Gerreke, Oscar, m. Frau, Dortmund — Gästehaus E. Weber
Goecke, Oscar, m. Frau, Dortmund — Gästehaus E. Weber
Goldtschmidt, Käthe, Baden-Baden — Kurhotel Norderney
Gritkowski, Wolfgang, m. Frau, Münster — Bdw.-Erh.-Heim
Harmsen, Elisabeth, Rheine — Haus Dujardin
Heise, Fritz, m. Frau, Bielefeld — Haus Vita Nova
Hetzler, Otto, m. Frau, Stuttgart — Bdw.-Erh.-Heim
Hinderfeld, Antonie, Düsseldorf — Heinrichstr. 8
Husemann, Maria, Gütersloh — Strandhotel Germania
Jürgensen, Günter, m. Frau, Menden — Pension Viktoria
Kautz, Eberhard, m. Frau, Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Köhler, K.-H., m. Frau, Hannover — Pension Viktoria
Komossa, Klara, Pr.-Oldendorf — Haus Ursula
v. Kornatzki, Dietrich, m. Frau, Rheinbach — Bdw.-Erh.-Heim
Kreienbroch, Erna, Rahden — Marienstr. 25
Kube, Monika, Gütersloh — Strandhotel Germania



RESTAURANT INSELQUELLE mit Balkan-Terrasse

Das Speisen-
und Weinrestaurant mit
Spezialitäten Jugoslawiens
und der ungarischen Pußta

Bäckerstraße 8, in der Nähe des Kurtheaters - Ruf 3245

TÄGLICH GEÖFFNET

Mittagstisch: 11 - 15 Uhr - Abendstisch: 17.30 - 1 Uhr nachts

Lampe, Annemarie, Hamburg — Haus Vita Nova
Langenhan, Franz, m. Familie, Wetzlar — Bdw.-Erh.-Heim
Lehnert, Bernhard, Dr., Lübeck — Kurhotel Norderney
Lindner, Hans, Meppen — Bdw.-Erh.-Heim
Meier, H., Herbede — Herrenpfad 12
Neumeyer, Günter, m. Familie, Haan — Pension Viktoria
Nobbe, Elfriede, Rahden — Marienstr. 23
Otto, Hilda, Herbede — Herrenpfad 12
Prah, Arthur, Bad Pyrmont — Nordhelmstr. 28
Privend, Walter, m. Frau, Nürnberg — Kurhotel Norderney
Pisthon, Klaus, m. Familie, Coesfeld — Thomas-Morus-Heim
Rauhut, Helmut, m. Familie, Essen — Benekestr. 11
Schacht, Heinrich, m. Frau, Bielefeld — Haus Vita Nova
Schweinefuss, Hilda, Pr.-Oldendorf — Haus Ursula
Siedler, Friedrich, Köln — Strandvilla Feodora
Steiniger, August, m. Frau, Tönisvorst — Strandhotel Germania
Trütschler, Hermann, Rheydt — Kurhotel Norderney
Tydemers, Else, Pr.-Oldendorf — Haus Ursula
Vogt, Tilla, Vlotho — Frisiastr. 13
Wefers, Helmut, Dr., Rheydt — Kurhotel Norderney
Weinrich, Horst, m. Frau, Wuppertal — Pension Viktoria
Winkhold, Hubert, m. Frau, Düsseldorf — Haus Vita Nova
Witt, Hugo, m. Frau, Hamburg — Haus Vita Nova
Zinn, Hans, m. Familie, Bonn — Bdw.-Erh.-Heim

Angemeldet bis zum 13. September 1971 mittags

Ahten, Christine, Norden — Moltkestr. 9
Alpers, Margret, Hattingen — Moltkestr. 14
Altenburg, Kurt, m. Frau, Hildesheim — Feldhausenstr. 10
Arnold, Albert, m. Frau, Bad Harzburg — Bdw.-Erh.-Heim
Ansmeyer, Wolfgang, m. Frau, Goitern — Deichstr. 4
Barz, Ingeborg, Berlin — Kaiserstr. 2
Bell, Arno, Runkel — Kaiserstr. 2
Benning, Helga, Spreckel — Damenpfad 14
Bialucha, Hermann, m. Frau, Münster — Kiefernweg 5
Borck, Charlotte, Hude — Luisenstr. 18
Bockelmann, Bärbel, Hamburg — Wedelstr. 2
Bojes, Elli, Münster — Hotel Seehof
Bönecke, Grete, Oldenburg — Luisenstr. 10
Boni, R., m. Frau, Zürich — Luisenstr. 18



Ihrer Gesundheit zuliebe
täglich
MeeresTIEFwasser
trinken



Fragen Sie nach BIOMARIS
in der Trinkkurhalle
von Norderney

Bornebusch, Erich, m. Frau, Hüttental — Kaiserstr. 24
Borermann, M., Wuppertal — Kaiserstr. 2
Bothe, Helene, Wiesbaden — Seilerstr. 4
Brandt, Corinna, Münster — Haus Daheim
Brandt, Dr., Hannover — Kurhotel Kaiserhof
Brauntneier, Sigrid, Vlotho — Kaiserstr. 2
Brell, Emmi, Hagen — Kreuzstr. 11
Breuhauer, Elfriede, Wattenscheid — Damenpfad 14
Bride, Karin, Mannheim — Kreuzstr. 11
Brill, Irmgard, Dortmund — Kreuzstr. 11
Burger, Marianne, Lippstadt — Haus am Meer
Breih. v. Buttler, Irmgard, Düsseldorf — Haus am Meer
Dannhus, Edelh., m. Frau, Lombruch — Luisenstr. 18
Duwe, Karl, m. Frau, Dortmund — Haus Daheim
Engles, Hildegard, Köln — Haus Daheim
Eppingen, Walter, m. Frau, Frechen — Luisenstr. 15
Flaskamp, Inge, Oberhausen — Haus Daheim
Freiburg, Elisabeth, Mülheim — Haus Kubi
Fronisy, Theodor, Harrisbeck — Schmiedestr. 9
Gerlach, Therese, Herberfelden — Hotel Seehof
Gieseking, Wilhelm, m. Frau, Bad Godesberg — Bdw.-Erh.-Heim
Glave, Oswald, m. Frau, Wuppertal — Damenpfad 14
Graf, Irmgard, Georgenhausen — Haus Antje
Grauert, Ingeborg, Oberhausen — Haus Daheim
Hagemann, Hermann, m. Frau, Oberhausen — Luisenstr. 4
Heinemann, Inge, m. Sohn, Hagen — Kreuzstr. 11
Hempelmann, Rosemarie, Eschweiler — Hotel Europäischer Hof
Hanold, Monika, Reken — Bismarckstr. 5
Heim, Ilse, Essen — Hotel Europäischer Hof
Herzog, Jochen, Waldeck — Kaiserstr. 2
Henzesbach, Ulrich, m. Frau, Düsseldorf — Kreuzstr. 8
Heyer, Heinz, m. Frau, Lüdenschied — Kiefernweg 3
Himmelsbruch, Elisabeth, Mannheim — Friedrichstr. 34
Hoffbauer, Gerd, Solingen — Haus Kubi
Hoffmann, Heinz, Dortmund — Haus am Meer
Hoffmann, Werner, Duisburg — Hotel Europäischer Hof
Hoffmann, Walter, m. Familie, Blasheim — Am Fischerhafen 7
Hüttenhain, Erna, Dr., m. Schw., Göttingen — Bismarckstr. 12
Ickerodt, Edith, Selm — Halemstr. 8
Jaego, Rolf, Lüdenschied — Haus am Meer
Jansen, H.-J., m. Tochter, Recklinghausen — Haus Daheim
Janssen, Gesine, Norden — Haus Daheim
Jorans, Christa, Bremen — Haus Nordland
Jünemann, Nora, Delmenhorst — Luisenstr. 15
Jochimsen, Hans, m. Frau, Bremen — Bdw.-Erh.-Heim
Kehlenbeck, Karl, Bremen — Haus am Meer
v. Kremenack, Bosch — Haus am Meer
Kiefinger, Toni, Rosenheim — Haus Daheim

Willkommen auf den Ostfriesischen Inseln

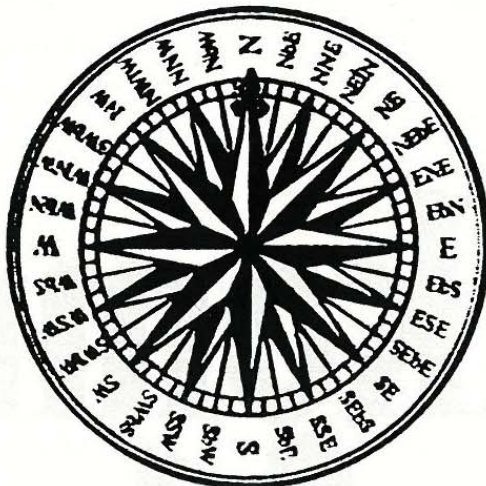
Sie sind in der Heimat des Doornkaat. Seine Adresse lautet: Doornkaat Aktiengesellschaft, Norden/Ostfriesland.

Doornkaat gehört zu dieser Landschaft wie das Meer und die Inseln. Genießen Sie auch hier seinen mild-würzigen Geschmack! Dazu wünscht Ihnen Doornkaat eine gute Erholung und einen schönen Urlaub.

Doornkaat

Heißgeliebt und kalt getrunken

Kurgast-Kompaß



Kleines Norderney- Kursbuch

(alle Angaben ohne Gewähr
für die Richtigkeit)

Kurmittel

Meeresklima und Meerwasser: Grundlage für die in den Nordseeheilbädern seit Jahren erfolgreich betriebene Therapie ist das Nordseeküstenklima, das in erster Linie durch den Zustrom von Meeresluftkörpern bestimmt wird. Die wichtigsten Klimafaktoren, welche die für eine Heilung unerlässliche Umstimmung der Körperreaktionen herbeiführen, sind die Staub- und Keimfreiheit der Seeluft, die besonderen chemischen Eigenschaften der in ihr enthaltenen Spurenstoffe (Meeres-Aerosole), die durch Streustrahlung verstärkte direkte Sonnenstrahlung mit ihrem relativ hohen UV-Anteil, die Unterbindung thermischer Überbelastung durch das Meer (Wärmeregulation), die meist intensive Luftbewegung und der schnelle aperiodische Wechsel der Wettersituation, der zudem länger anhaltende Schlechtwetterlagen selten zuläßt. Das Meerwasser stellt eine natürliche Lösung mit zahlreichen lebenswichtigen Mineralien und Spurenelementen dar. Die Seeluft ist — verstärkt in der Strand- und Brandungszone — mit kleinsten Salzpartikeln (Tröpfchen) angereichert, die als Aerosole durch die Atmungsorgane direkt in den Organismus gelangen.

Anwendungen:

Luftbäder führen durch die ständige Luftbewegung zu einer weitgehenden Abhärtung infolge Trainings der feinen Hautgefäße. Bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer ist eine besonders fein dosierte Abstimmung der Klimareize möglich.

Kalte Meeresebäder bewirken eine wesentliche Verstärkung der klimatischen Reizwirkung, stellen ein hervorragendes Abhärtungsmittel und einen starken Aktivator der Stoffwechselfvorgänge im Körper dar.

Warme Meeresebäder (Solbäder) werden unter sachkundiger Leitung als Voll- und Teilbäder verabfolgt. Sie sind nach dem Salzgehalt des Meerwassers in der Nordsee von 3,3 % mittelstarken Solbädern gleichzustellen und sind kräftigend, ausgleichend und entspannend bei Störungen des Lebensnervensystems, heilend bei rheumatischen Beschwerden.

Meerwasser-Inhalationen können — besonders an brandungsfreien Tagen — in dem modernen **Inhalatorium** als Einzelinhalationen genommen werden. Einfach und nachhaltig wirken die natürlichen Inhalationen bei strandnahen Spaziergängen und bei Liegekuren in der Liegehalle am Meer. Eine kilometerlange Promenade unmittelbar am Meer und in der Brandungszone stellt ein elementares Inhalatorium dar.

Meerwasser-Trinkkuren sind wirkungsvolle Mittel zur Ergänzung und Vertiefung der Klimakur.

Meeresschlack-Anwendungen. Aus jahrhundertealten, mineralischen und organischen Ablagerungen des Meeres entstanden, besitzt Meeresschlack ein großes Wärmehaltungsvermögen. Hauptindikation bildet die große Gruppe der rheumatischen Erkrankungen in weitgefaßtem Sinne, ausgenommen akuter Gelenkrheumatismus und akut fieberhafte Schübe des chronischen Gelenkrheumatismus.

Saunabäder. Finnische Sauna mit Güssen, Meer- und Süßwasserduschen sowie einem Meerwasser-Planschbecken.

Zusätzliche Einrichtungen: Verschiedene Massagen, u. a. Unterwassermassagen, Bindegewebsmassagen, Atemgymnastik, Strandgymnastik, stellen eine wertvolle Bereicherung der balneotherapeutischen Heilschätze des Meeres dar.

Strandbäder

Das Baden in der See ist nur innerhalb der festgesetzten Badezeiten und an den von der Kurverwaltung überwachten und durch rote Signalfahnen abgesteckten Badeplätzen statthaft. Hier badet man unter der Aufsicht erfahrener Schwimmmeister und Rettungsschwimmer. Die Sicherheit der Kurgäste erfordert allerdings auch an diesen Plätzen, daß den Anordnungen des Personals unbedingt Folge geleistet wird. Außerhalb der bekanntgegebenen Badezeiten, sowie an allen anderen unbewachten Strandstrecken, ist das Seebaden verboten, und die Kurverwaltung muß jede Haftung bei irgendwelchen Unfällen ablehnen. Das Mitbringen von **Hunden** an den Strand kann mit Rücksicht auf andere Kurgäste — insbesondere auch auf spielende Kinder — und auf die Sauberhaltung des Strandes gemäß Anweisung der **Gesundheitsbehörde nicht gestattet** werden. Für Gäste mit Hunden ist eine Strandstrecke neben dem Ostbad „Weiße Düne“ abgeteilt. Zur Vermeidung von Streitigkeiten mit anderen Gästen bitten wir alle Hundebesitzer, sich auf diese Strandstrecke zu beschränken. **Auf der Strandpromenade und in den Kuranlagen sind Hunde stets an kurzer Leine zu führen.**

Besondere Hinweise für ärztlich verordnete Kuren

Die badeärztliche Betreuung für Mitglieder der Orts-, Betriebs-, Innungs- und Landkrankenkassen erfolgt auf einen „Überweisungsschein zur badeärztlichen Behandlung“ nach § 1 Absatz 1 des Badearztvertrages, der von der Kasse im Heimatort auszustellen ist.

Besteht die Wahrscheinlichkeit, daß eine Kasse die Auslagen für Kurmittel usw. erstattet, empfiehlt es sich, jede gelöste Karte aufzubewahren. Ohne Vorlage dieser Karten kann die Kurverwaltung eine Gesamtkuitung nicht ausstellen. Ärztlich verordnete Badekuren, die in der Zeit vom 15. September bis zum 15. Juni durchgeführt werden, sind für Bedienstete der öffentlichen Verwaltung beihilfefähig.

Anwendungen von ortsgebundenen Kurmitteln in den Seeheilbädern

Die Anwendung von Kurmitteln soll einen größtmöglichen Erfolg daraus sicherstellen. Bei falscher Indikation oder unzureichender Anwendung können aber Kurmittel einem Patienten auch Schaden zufügen. Es ist daher eine **ständige ärztliche Kontrolle** erforderlich, die naturgemäß nur durch einen ortsansässigen Arzt mit spezifischen Kenntnissen über die Wirkung der jeweiligen Kurmittel erfolgen kann. Dieser Grundsatz ist auch in der „**Berufsordnung für die deutschen Ärzte**“ (in der vom 59. Deutschen Ärztetag beschlossenen Fassung) festgelegt: „**Auswärtige Ärzte sollen den Maßnahmen der in Kur- und Badeorten tätigen Ärzte nicht dadurch vorgehen, daß sie den Kranken einen Heilplan mitgeben.**“ Da ein auswärtiger Arzt die Wirkung der Kurmittel — auch unter dem zusätzlichen Einfluß des Klimas pp. — nicht ständig überwachen und deren Anwendung er-

forderlichenfalls nicht mehr ändern kann, wäre das als nicht vertretbare „Fernbehandlung“ anzusehen. Entsprechend hat nach eingehenden Beratungen auch der „Aus-schuß für Meereseheilkunde“ im Deutschen Bäderverband, dem namhafte Bäderwissenschaftler angehören, den Seeheilbädern empfohlen:

Ohne Rezept können in den Kurmittelhäusern abgegeben werden: Inhalationen mit Seewasser ohne Zusatz von Medikamenten, Seewasserwannenbäder bis zu einer Temperatur von 37 Grad.

Nur auf Verordnung (Rezept) eines approbierten ortsansässigen Arztes sind abzugeben: Inhalationen von Seewasser mit Zusatz von rezeptpflichtigen Medikamenten, Seewasserwannenbäder mit Temperaturen über 37 Grad, Schlickbäder, Schlickpackungen. Verordnungen müssen mindestens folgende Angaben enthalten: Temperatur der Anwendung, Dauer der Anwendung, Häufigkeit der Anwendungen, Anzahl und Abstand voneinander, bei Packungen auch Ausdehnung der Anwendungen auf die Regionen des Körpers. Dieser Empfehlung folgte auch das Staatsbad Norderney im Interesse seiner Kurgäste und der Patienten seines Kurmittelhauses.



Sport- und Ausflugsmöglichkeiten

Leuchtturm: Abfahrten vom Busbahnhof.

Inselwanderungen: Ein Prospekt über die beschilderten Norderneyer Wanderwege ist bei der Kurverwaltung erhältlich.

Wattwanderungen: Nur unter kundiger Führung. Treffpunkte und Ablaufzeiten sind den jeweiligen Plakatanschlägen zu entnehmen.

Vogelschutzgebiet: Von der Südstraße aus in östlicher Richtung.

Angelfischerei: Kurgäste, die während ihres Kuraufenthaltes Angelsport ausüben wollen und nicht im Besitz eines im ganzen Bundesgebiet gültigen Jahresfischereischeines sind, können sich im Verwaltungsgebäude der Kurverwaltung gegen Zahlung einer Gebühr von DM 5,- einen Monatsfischereischein ausstellen lassen.

Holland und Nachbarinseln, Lustfahrten in See, Rundflüge und Flugverbindungen zu den Nachbarinseln: Karten im Reisebüro, Am Kurplatz.

Golfplatz: 9-Löcher-Dünen-Golfplatz. Abfahrten vom Busbahnhof.

Minigolf: Kaiserwiese und Minigolfplatz am Birkenweg.

Tennis: Knyphausenstraße bei der Wetterwarte.

Hallentennis: Sportheim, An der Mühle.

Reiten: J. Junkmann, Meierei, Lippestraße 5. Täglich Strandritte.

Gymnastik: Täglich an den Strandbädern. Mehrmals wöchentlich im Kurmittelhaus.

Kegeln: Sportheim, An der Mühle.

Schießen: Luftgewehr-Sportschießen jeden Freitag im Schützenhaus an der Meierei. Auskunft: Ruf 2665.

Fahrradverleih: Köser, Knyphausenstraße 6; Jenssen, Jann-Berg-haus-Straße 72; Weierts, Jann-Berghaus-Straße 68; Warfsmann, Jann-Berghaus-Straße (neben der Volksbank).

Bridge: Zweimal wöchentlich im Flughafen-Restaurant.



Öffnungszeiten der Kureinrichtungen

Meerwasser-Wellenschwimmbad mit 24° Wassertemperatur		
montags bis freitags	9.15 - 12.30 Uhr	15.00 - 17.30 Uhr
sonnabends	9.15 - 12.30 Uhr	15.00 - 17.30 Uhr
sonntags	9.00 - 12.30 Uhr	
donnerstags	20.00 - 22.00 Uhr	
Kassenschluß dreiviertel Stunde vorher		

Kurmittelhaus

Meerwasser-(Sole-)Bäder, Schlickanwendungen, Massagen		
montags bis freitags	8.00 - 13.00 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends	8.00 - 12.00 Uhr	
Schlickanwendungen und Massagen nur auf Vorbestellung		
Kassenschluß eine Stunde vorher		

Inhalatorium

montags bis freitags	8.00 - 12.30 Uhr	14.30 - 16.30 Uhr
sonnabends	8.00 - 11.30 Uhr	
Kassenschluß eine halbe Stunde vorher		

Gruppengymnastik

montags u. mittwochs 20.00 - 21.00 Uhr
Karten an der Kurmittelhauskasse im Vorverkauf

Finnische Sauna mit Meerwassertauchbecken (im Wellenbad)

	Damen	Herren
montags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
dienstags	14.30 - 17.00 Uhr	
mittwochs	14.30 - 17.00 Uhr	9.15 - 12.30 Uhr
donnerstags		14.30 - 17.00 Uhr
freitags	9.15 - 12.30 Uhr	14.30 - 17.00 Uhr
sonnabends		9.15 - 12.30 Uhr

Es wird gebeten, Badekappen mitzubringen
Kassenschluß eine Stunde vorher

Kurliegehalle am Weststrand

werktags 10.00 - 16.00 Uhr

Minigolf an der Kaiserwiese

täglich 10.15 - 12.45 Uhr 15.00 - 17.00 Uhr

BIOMARIS-MeerestIEFWasser

Ausgabe in der Trinkkurhalle im Georgsgarten (beim Wellenbad)

montags bis
sonnabends 9.00 - 12.00 Uhr

Badezeiten am Nordstrand

täglich 10.00 - 12.45 Uhr 15.00 - 16.45 Uhr

Strandkorbvermietung

am Nordstrand und an der Kaiserwiese
täglich 9.00 - 12.45 Uhr 14.00 - 15.45 Uhr

Leseräume im Staatlichen Kurhaus

täglich 9.30 - 22.00 Uhr

Fernsehen im Staatlichen Kurhaus

täglich ab 19.00 Uhr

Norderney von A – Z

Allergie- und Hautklinik Norderney: Lippestraße 9-11, Chefarzt Dr. med. Wolfgang Pürschel, Ruf 492. - Facharzt für innere Krankheiten und Facharzt für Dermatologie, ständig in der Klinik. - Allergen-Testlabor, Klinisches Labor, Röntgen-diagnostik, KG, Ein- und Zweibettzimmer, jedes Zimmer mit Dusche und Bad.

Amtliches Fundbüro: Rathaus, Ecke Friedrich-/Poststraße, Ruf Sammelnummer 405.

Apotheken: Kur-Apotheke, K. Hanebuth, Kirchstraße 12, Ruf 2309; Rathaus-Apotheke, Dr. Denecke, Friedrichstraße 12, Ruf 588.

Badeärzte: Dr. med. Lasius, Janusstraße 6, Ruf 2288; Dr. med. Winkler, Weststrandstraße, Ruf 463; Dr. med. Gertrud de Boer, Moltkestraße 8, Ruf 2388; Dr. med. Dietrich, Luciusstraße 31, Ruf 661; Dr. med. Holtzmann, Luciusstraße 30, Ruf 688.

Casino-Kino: Strandstraße 5, Ruf 2117.

Deutsche Bundesbahn: Dienststelle Norderney, Bülow-Allee, Ruf 611, Fahrkartenausgabe, Gepäckabfertigung, Güterabfertigung. Öffnungszeiten montags bis sonnabends 7.30 - 18.00 Uhr, sonntags 9.00 - 12.00 Uhr. Zusätzliche Ausgabezeiten für Reisegepäck werktags von 19.30 - 20.00 Uhr und sonntags von 14.30 - 16.00 und von 17.00 - 18.00 Uhr.

Evangelisch-lutherische Kirche: Kirchstraße, Pastor Lic. theol. Dr. phil. Werner Kühn, Ruf 2410; Pastor Hans-Jochen Olearius, Ruf 447, Kirchstraße 13. Gottesdienste: sonntags 9.00 (Jugend), 10.00 (Erwachsene) und 11.00 Uhr (Kinder); im Sommer 8.30 Uhr (nur bei gutem Wetter) Waldgottesdienst; sonnabends im Sommer 20.30 Uhr in der Kirche Abendgottesdienst (vorher 30 Minuten Orgelmusik).

Fachärzte: Prof. Dr. Menger, Facharzt für Kinderkrankheiten, Chefarzt des Kinderkrankenhauses SEEHOSPIZ „Kaiserin Friedrich“. Nur Sprechstunden nach Vereinbarung. Benekestraße 27. - Dr. med. Heinz Mevenkamp, Medizinaldirektor, Facharzt für innere Krankheiten, Chefarzt des Sanatoriums Norderney der LVA Westfalen. Sprechstunden 11.00 - 12.00 Uhr oder nach Vereinbarung im Sanatorium, Kaiserstraße 25/26, Ruf 555. - Dr. med. Pürschel, Facharzt für Dermatologie, Chefarzt der Allergie- und Hautklinik Norderney. Sprechstunden nach Vereinbarung in der Klinik, Lippestraße 9-11 und Benekestraße 24, Ruf 493. - Dr. med. A.

Weber, Facharzt für innere Krankheiten, Am Januskopf 8, zu allen Kassen zugelassen, Ruf 404. - Dr. med. Hans-Dieter Horn, F. I. C. A., Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung und Chefarzt des Städtischen Krankenhauses Norderney, Mühlenstraße 1. Sprechstunden im Krankenhaus täglich 11.00 - 12.30 Uhr, in der Privatpraxis Roonstraße 7 täglich 16.00 - 17.00 Uhr. Ruf: Krankenhaus 477, Privatpraxis 2990.

Feuerwehr: Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Ellernstraße, Ruf 2481; Hauptbrandmeister Henning, Ruf 2261; Oberbrandmeister Fröhlich, Ruf 2307.

Filmstudio: Lichtspieltheater im Kurtheater, Ruf 628.

Flugplatz am Leuchtturm der Flughafengesellschaft Norderney: Täglich geöffnet 7.00 - 18.00 Uhr GMT. Flugleitung Ruf 2455.

Helgoland-Büro der Reederei Kapitän Cassen Eils, Am Kurplatz, Ruf 2802 - Helgoland-Verkehr und Insel-Touristik.

Hummel-Reise: Reiseleitung Reiseagentur J. Dorenbusch, Jann-Berghaus-Straße, Ruf 582.

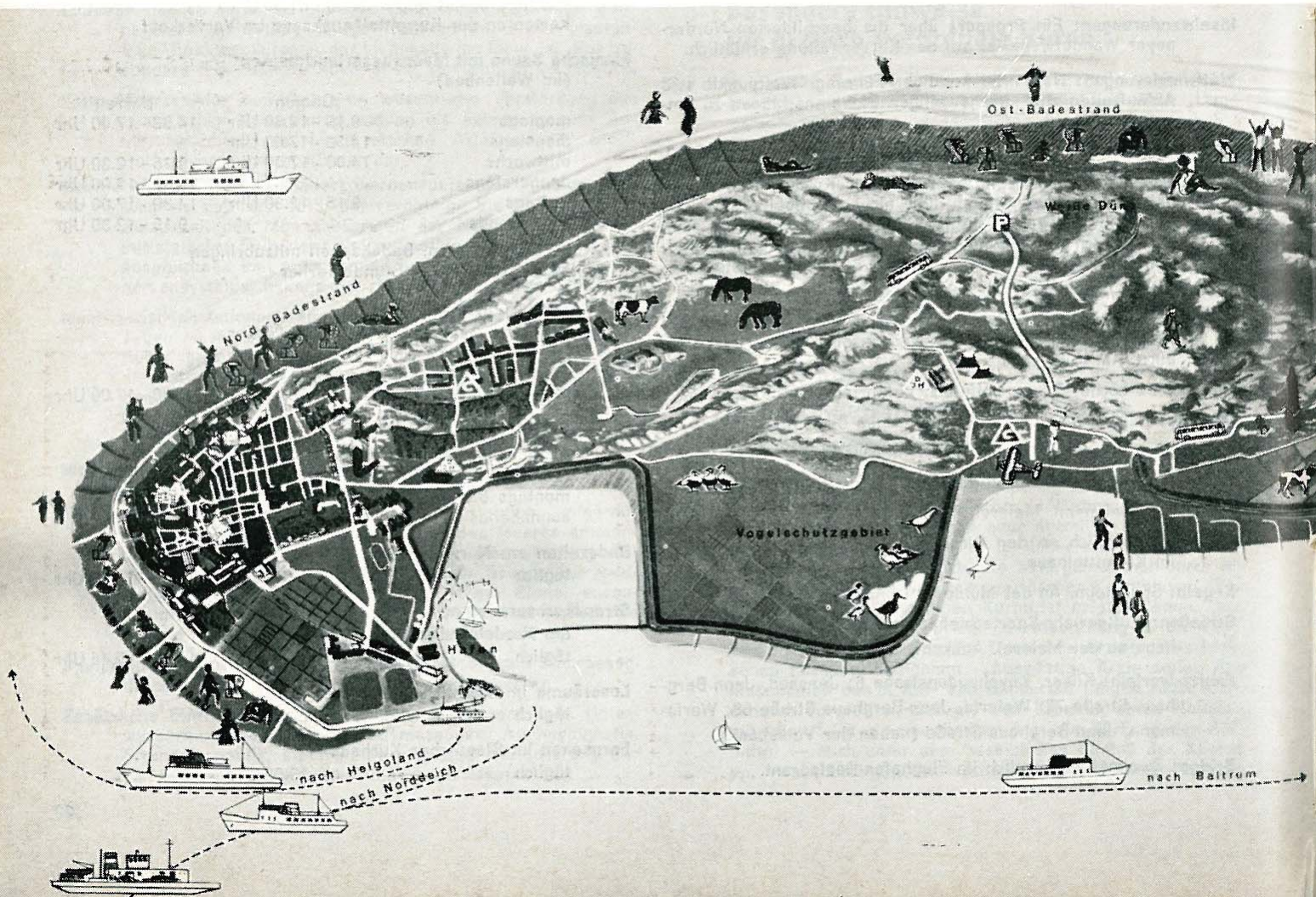
Insel-Tageszeitung: Norderneyer Badezeitung, Lange Straße 6, Postfach 127. Erscheint werktäglich frühnachmittags. Öffnungszeiten der Geschäftsstelle: montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 14.30 - 18.00 Uhr, sonnabends durchgehend 8.00 - 13.00 Uhr. Anzeigenannahme: bis 18.00 Uhr für den darauffolgenden Tag, in besonders dringenden Fällen bis 9.00 Uhr am Erscheinungstag. Telefon 643.

Katholische Kirche: Katholische Pfarrkirche, Am Denkmal, Sommerkirche „Stella maris“, Goebenstraße, Nähe Denkmal, Pastor von Stockhausen, Pfarrhaus, Am Denkmal neben der Pfarrkirche, Ruf 456. Täglich Gottesdienst nach Bekanntmachung.

Krankenwagen: Ruf 477 (Städtisches Krankenhaus).

Kinderkrankenhaus: Kinderkrankenhaus Seehospiz „Kaiserin Friedrich“, Zweiganstalt des Diakonissen-Mutterhauses „Kinderheil“, Benekestraße 27, Ruf 485. Chefarzt: Prof. Dr. med. Menger. Röntgenabteilung, EKG, Klinisch-Wissenschaftliches Laboratorium, Kurzwelle.

Kreditinstitute: Kreis- und Stadtparkasse Norden, Hauptzweigst. Norderney, Jann-Berghaus-Straße 7, Ruf 552. - Norderneyer Bank, Filiale der Oldenburgischen Landesbank AG, Post-



straße, Ruf 3003 - Volksbank Norderney eGmbH., Jann-Berghaus-Straße, Ecke Herrenpfad, Ruf 2125. - Deutsche Bank AG, Filiale Norderney, Winterstraße 4, Ruf 3030.

Kurverwaltung: Kurdirektor Christian Sibbersen, Sprechstunden werktäglich 11.00 - 12.00 Uhr. Ruf Sammelnummer (04932) 532. Öffnungszeiten der Hauptverwaltung für den allgemeinen Publikumsverkehr werktäglich 9.00 - 12.00 Uhr. Kurkarten-Ausgabe und Meldestellen für Kurgäste: Am Kurplatz werktäglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr, Ruf 532. - Am Nordstrand: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr. - Siedlung Nordhelm: werktäglich 9.00 - 12.00 und 14.00 - 17.00 Uhr, sonntags 9.00 - 11.00 Uhr.

Landesbühne Niedersachsen Nord: Abendkasse im Kurtheater vor Beginn der Vorstellungen, Ruf 2145.

Lotto- und Toto-Annahmestelle: Friedrichstraße 17 und Winterstraße 14. Annahmeschluß jeweils donnerstags.

Norderneyer Fischerhaus-Museum: Staatlich anerkanntes Heimatmuseum im Wäldchen hinter dem Kurhaus. Täglich geöffnet 10.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr.

Parkplätze: Es stehen im Stadtgebiet zwei Hauptparkplätze zur Verfügung: an der Hafensstraße in der Nähe des Bundesbahnhofes und an der Knyphausenstraße (Nähe Polizei).

Polizei: Dienststelle Knyphausenstraße 7, Ruf 460. In besonders dringenden Fällen steht die Polizei-Notrufsäule vor dem Gebäude zur Verfügung.

Postamt: Fernsprecher 591. Schalterstunden: a) 1.7. - 31.8. montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 15.00 - 18.30 Uhr, sonntags 8.00 - 12.30 Uhr, sonntags 10.30 - 11.30 Uhr; b) bis 30.6. und ab 1.9. montags bis freitags 8.30 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sonntags 8.30 - 12.00 Uhr, sonntags 10.30 - 11.30 Uhr. - Fernmündliche Telegrammaufnahme jederzeit über die Fernsprechnummer 0113.

Rathaus mit Ordnungsamt und Standesamt: Friedrichstraße/Ecke Poststraße; Bürgermeister Willi Lührs, Stadtdirektor Karl Harting. Sprechstunden 11.00 - 12.30 Uhr. Nachmittags und an Sonntagen ist das Rathaus für den Publikumsverkehr nicht geöffnet.

Reederei: AG Reederei Norden-Frisia, Norderney. - Schiffsverbindungen zwischen Norddeich und Norderney sowie Nord-

deich und Juist. Verwaltungsgebäude am Kurplatz, Ruf 412. Frisia-Großgaragen in Norddeich: Ruf (04931) 5311.

Reisebüro am Kurplatz: Verkaufsbüro Deutsche Bundesbahn, Vertretung Deutsches Reisebüro GmbH., Scharnow- und Touropa-Reiseleitung. Ruf Sammelnummer 518. Geöffnet werktags 8.00 - 13.00 und 15.00 - 18.00 Uhr, sowie sonntags 10.00 - 12.00 Uhr. Telex 027781.

Rettungsboot „Otto Schülke“: Ruf 2446. - Rettungsfunkstelle auf der Georgshöhe, Ruf 2442.

Städtisches Krankenhaus: Mühlenstraße 1, Ruf 477. Chefarzt Dr. H.-D. Horn, Facharzt für innere Krankheiten, Leiter der Inneren Abteilung, der Röntgen-Abteilung und der klinisch-chemischen Laboratorien. Spezielle Diagnostik: Herz- und Kreislauf-, Nieren-, Leber- und Stoffwechselkrankheiten.

Schulen: Volksschule, Jann-Berghaus-Straße 56, Rektor Smeins, Ruf 2419. - Realschule, An der Mühle, Rektor Brandt, Ruf 2402.

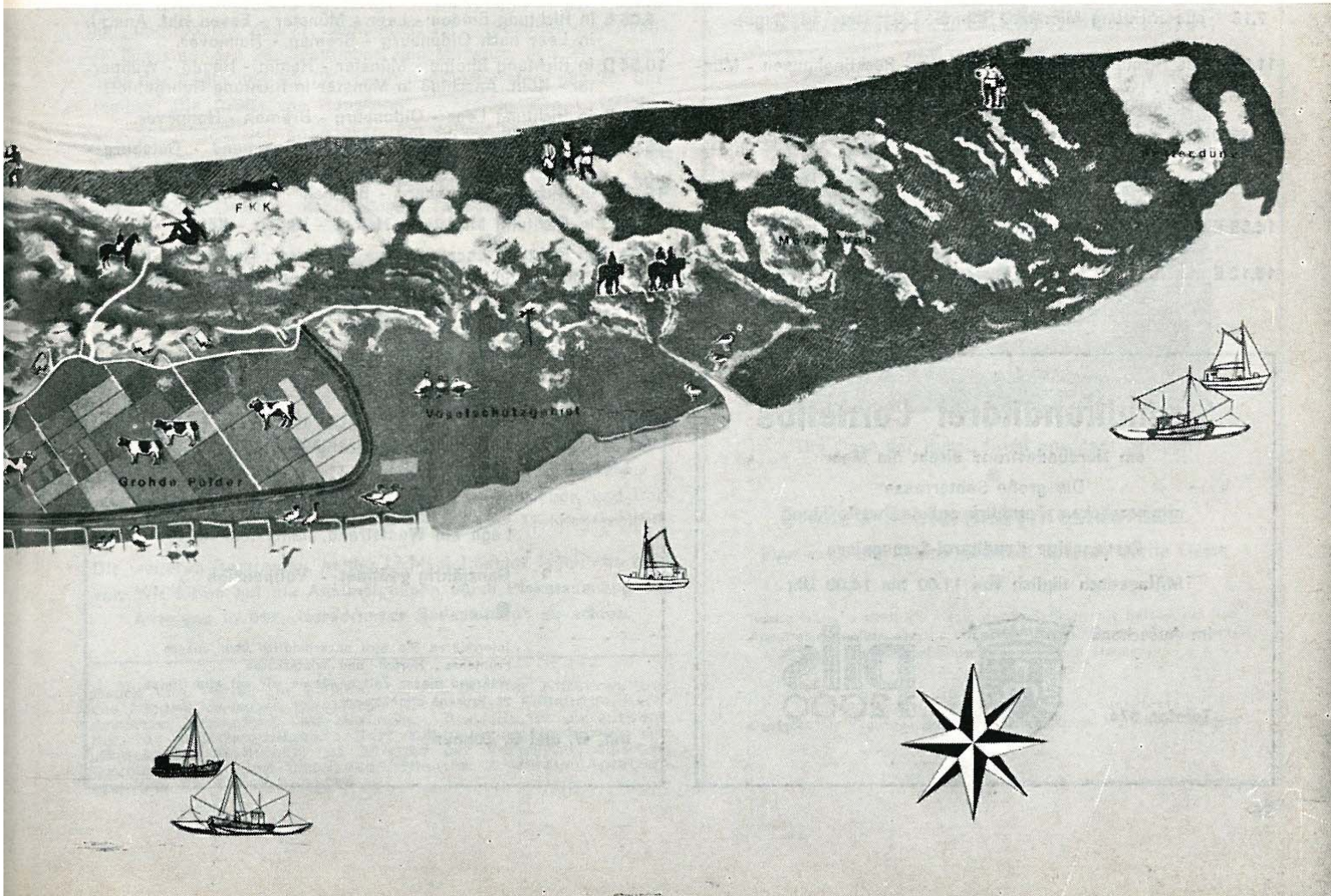
Wasserschutzpolizei: Wasserschutzpolizeistation Norderney, Am Hafen, Ruf 2293.

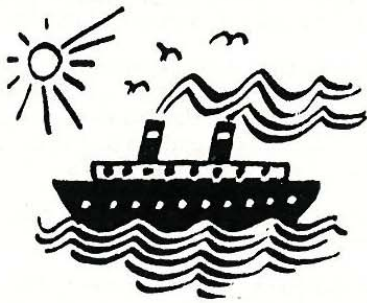
Wetterdienst: Die Dienststelle Norderney des Deutschen Wetterdienstes (Georgshöhe), Ruf 549, gibt täglich einen Bäder-Wetterbericht heraus, der an mehreren Stellen ausgehängt wird. Außerdem können Wettervorhersagen jederzeit über Ruf 01164 des Fernsprechauftragsdienstes erfragt werden.

Zahnärzte: Dr. med. dent. Boumann, Janusstraße 9, Ruf 2423; Dr. Georg Kibath, Benekestraße 46, Ruf 2525; Fritz Busch, Strandstraße 11a, Ruf 2449; Günther Giesen, Jann-Berghaus-Straße 26, Ruf 2422.

Zimmervermittlung und Verkehrsamt der Kurverwaltung: Bülow-Allee, gegenüber der Bundesbahn-Dienststelle. - In der Hauptreisezeit täglich 8.00 - 12.00 und 15.00 - 18.00 Uhr sowie jeweils nach Ankunft eines Schiffes geöffnet. Ruf 532. Zimmervermittlungen erfolgen gegen eine Gebühr von 1,- DM; eine Regreßpflicht der Kurverwaltung besteht nicht.

Zollamt: Hafensstraße 23, Ruf 2386. Öffnungszeiten montags bis freitags 8.00 - 12.30 und 14.00 - 17.30 Uhr, freitags nur bis 16.30 Uhr, sonntags 8.00 - 12.00 Uhr.





Norddeich – Norderney

Schiffsfahrplan der AG Reederei Norden-Frisia
vom 26. September bis zum 31. Oktober 1971

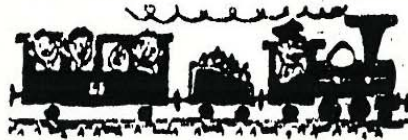
t ä g l i c h	Norddeich	8.00	Norderney	6.40
		10.30	ab	8.15 xo
		11.15 x		9.20
x = ohne Fahrzeugbeförderung		13.00 x		11.45
o = nur montags bis freitags		13.45		14.00 x
		16.00 x		16.15
		18.30		18.00 x
freitags zusätzlich		19.30 x		20.15 x

Eine bis zur Insel
durchgehende Bahnfahrkarte und
eine durchgehende Gepäckabfertigung
von Haus zu Haus
erleichtern Ihnen die Reise



Reiseberatung
Amtlicher Fahrkartenverkauf
REISEBÜRO AM KURPLATZ

NORDERNEY, Fernruf 518



Mit der Bundesbahn an und ab Norddeich

Fernverbindungen an Norddeich - Mole

- 7.16 aus Richtung **Münster** - Rheine - Leer (nur werktags).
- 11.02 E aus Richtung **Düsseldorf** - Essen - Recklinghausen - Münster - Leer.
- 12.45 D aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 13.25 D aus Richtung **Köln** - Wuppertal - Hagen - Hamm.
- 14.55 E aus Richtung **Hannover** - Bremen - Oldenburg - Leer.
- 18.12 E aus Richtung **Essen** - Münster - Rheine - Leer.

Fernverbindungen ab Norddeich - Mole

- 8.08 E in Richtung Emden - Leer - Münster - **Essen Hbf.** Anschl. in Leer nach Oldenburg - Bremen - Hannover.
- 10.54 D in Richtung Rheine - Münster - Hamm - Hagen - Wuppertal - **Köln.** Anschluß in Münster in Richtung Ruhrgebiet.
- 11.14 D in Richtung Leer - Oldenburg - Bremen - **Hannover.**
- 15.09 E in Richtung Münster - Hamm - Dortmund - Duisburg - Düsseldorf - **Köln.**
- 15.55 E in Richtung Oldenburg - Bremen - Hannover - **Goslar.**
- 17.25 E in Richtung Münster - Hamm - Hagen - **Köln.**
- 19.38 E in Richtung Leer - Rheine - **Münster.** Anschluß in Münster nach Essen - Duisburg (Züge verkehren nur sonntags).

Strandkonditorei Cornelius

am Nordbadstrand direkt am Meer

Die große Seeterrasse
mit herrlichem Fernblick auf das weite Meer

Erstklassige Konditorei-Erzeugnisse

Mittagstisch täglich von 11.00 bis 14.00 Uhr

Im Ausschank



Telefon 674

HAUS WESSELS

2982 Nordseebad Norderney - Damenpfad 16

Telefon (04932) 2431

Die gemütliche Familienpension in zentraler Lage am Weststrand, nahe dem Kurzentrum

Ganzjährig geöffnet - Vollpension



Informieren Sie sich unverbindlich über unsere Frühjahrs-, Herbst- und Winterkuren
Während dieser Zeit gewähren wir auf alle Preise 20 Prozent Ermäßigung

Inh. W. und G. Zehner

Busbahnhof – Leuchtturm

Fahrplan des Bus-Unternehmens Heinz Fischer, Ruf 2119,
und der Norderneyer Bus- und Kraftdroschken GmbH & Co. KG,
Ruf 514 und 515

vom 27. September bis zum 31. Oktober 1971

Haltestellen: Gaswerk, Meierei, Zeltplatz Dünensender, Golfplatz,
Endstation Leuchtturm

Bedarfsthaltestellen: Wasserturm, Birkenweg, Schießstand,
Campingplatz „Um Ost“, Neuer Flugplatz (Rückfahrt ab Flugplatz
bis auf weiteres nur von der Haltestelle Leuchtturm)

ab	—	ab	7.20 *
Omnibusbahnhof	10.20	Leuchtturm	10.40
	11.20		11.40
	13.20		13.40
	14.20		14.40
	15.20		15.40
	16.20		16.40
	17.20		17.40

* = nur an Schultagen

Bei stärkerem Verkehr wird der Fahrplan verdichtet

FILM PROGRAMME

„filmstudio“ IM KURTHEATER

Anfangszeiten: täglich 16.00 und 20.15 Uhr

Vorbestellungen Ruf 628

Insel-Film-Festival 1971

Freitag, den 24. September, und Sonnabend, den 25. September:
Ladykillers (Besonders wertvoll). — Sonntag, den 26. September,
und Montag, den 27. September: **IF..** (Besonders wertvoll).
— Dienstag, den 28. September, und Mittwoch, den 29. September:
Der König und ich (Wertvoll). — Donnerstag, den 30. September:
Die Gräfin von Hongkong. — Freitag, den 1. Oktober,
und Sonnabend, den 2. Oktober: **Ein seltsames Paar** (Wertvoll).
— Sonntag, den 3. Oktober, und Montag, den 4. Oktober: **Tanz
der Vampire** (Wertvoll). — Dienstag, den 5. Oktober, und Mittwoch,
den 6. Oktober: **Alexis Sorbas** (Besonders wertvoll).

CASINO-KINO

Anfangszeiten: täglich 20.15 Uhr; je nach Nachfrage
auch 16.00 Uhr — Spätvorstellungen: 22.30 Uhr
Vorbestellungen Telefon 2117

Freitag, den 24. September: **Als die Frauen noch Schwänze hatten**. — Sonnabend, den 25. September, und Sonntag, den 26.
September: **Schmetterlinge weinen nicht**. — Montag, den 27.
September, und Dienstag, den 28. September: **Kommissar X jagt die roten Tiger**. — Mittwoch, den 29. September, und Donnerstag,
den 30. September: **Eine schwedische Liebesgeschichte**.

Die weiteren Programme beider Lichtspieltheater lagen uns nicht vor. Wir bitten auf die Ankündigungen durch Plakataushang und Anzeigen in der „Norderneyer Badezeitung“ zu achten.

Druck und Verlag (in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung des Niedersächsischen Staatsbades Norderney): Soltausche Buchdruckerei Norderney, 2982 Norderney, Postfach 127; verantwortlich für den Gesamthalt: Kurt Kühnemann, Norderney. Der „Badekurier Norderney“ ist Mitglied der Verlegergemeinschaft Deutscher Kur- und Bäderzeitschriften; z. Z. gültige Anzeigenpreisliste Nr. 5 vom 1. 8. 1968.

CENTRAL-CAFÉ

Die Konditorei - Das Café

gegenüber dem Kurhaus



bietet den
anerkannt
guten
BREMER
ROLAND-
KAFFEE



Das Café mit der schönen
Sonnenterrasse

Ein Begriff für Norderney

Ganzjährig geöffnet

„STRANDHOTEL EUROPÄISCHER HOF“

Direktion: H. R. Warnken

Kaiserstraße 12 - Telefon (04932) 743, 744 und 745



Die Oase der Ruhe, direkt am Meer gelegen

Großes Seeterrassenrestaurant

Eine exquisite Küche verwöhnt anspruchsvolle Gäste

Komfortable, neuzeitlich eingerichtete Zimmer mit Balkon zur See
Appartements, Bad, Dusche und WC - Zentralbeheizte Gästezimmer
Lift - Selbstwähltelefon in jedem Zimmer

Stilvoll eingerichtete Hotelhalle, große Seeterrasse
Geeignet für Tagungen und Veranstaltungen in festlichem Rahmen

Endlich ist es soweit !



Der

Kaiserhof-Keller

wurde eröffnet.

In einem gepflegten Restaurant und einer gemütlichen Bier - Bar finden Sie vom Eintopf bis zum Hummer, bei Faßbier oder Champagner alles, was Magen und Geldbeutel erlauben.

Der Weg zum Kaiserhof lohnt sich wieder !



Reiten auf Norderney

Ausritte am Strand und in den Dünen

Reiten in der Halle (20 x 40 m)

Möglichkeit zum Erwerb des Reiterabzeichens

Pensionsstallung - Verleih und Verkaufsstall



MEIEREI

**Restaurant
und Café**

**VELTINS
Pilsener**

5 Minuten vom Strand entfernt - Telefon 2294

A. GÖTTING

NORDSEEBAD NORDERNEY

Friedrichstraße 15 · Fernsprecher 04932 - 572

UHREN · GOLD · SILBERWAREN · OPTIK

Der Bernsteinladen

Sehr große Auswahl
in Bernsteinschmuckwaren

Auch Versand nach auswärts

Kennen Sie

unsere große Auswahl
in- und ausländischer Parfümerien
allererster Firmen

Beratung durch erste Fachkräfte

Wir haben 76jährige Erfahrung

Das führende Fachgeschäft

von Ohlen

Strandstraße am Weststrand und am Nordbad



HAUS KLEEN
Bismarckstr. 14 **Sophie Flottrong** Tel. (04932) 2479
Modern und behaglich - Nähe Nordstrand und Seepromenade
Ganzjährig geöffnet
Von Oktober bis Mai Halb- und Vollpension möglich
Neuzeitlich eingerichtete
Einzel-, Doppel- und Dreibettzimmer, z. T. mit Dusche oder Bad
Informieren Sie sich unverbindlich

Kinitz, Wolfgang, m. Frau, Porz-Ensen — Bdw.-Erh.-Heim
 Kleine, Margret, Vlotho — Kaiserstr. 2
 Korn, Marlis, Düsseldorf — Moltkestr. 9
 Krahl, Rotraut, Hannover — Haus Elfriede
 Kramer, Adelheid, Dr., Wickrath — Gästehaus E. Weber
 Kropp, E., Hildesheim — Luisenstr. 18
 Krumholz, Peter, m. Frau, Betzdorf — Damenpfad 18
 Kurtek, Maria, Wanne-Eickel — Damenpfad 16
 Kuck (Frankreich) — Damenpfad 16
 Lichtenthäler, Wilhelm, m. Frau, Neuwied — Haus Kubi
 Lipka, Margarete, Dortmund — Haus Ihnken
 Loddenkämper, Frauke, Dr., München — Haus Daheim
 Löffel, Fritz, Steinhagen — Kaiserstr. 4
 Mauer, Margot, Schw.-Gmünd — Haus am Meer
 Meister, Alfred, m. Frau, Zürich — Haus am Meer
 Meyer-Wachsmuth, Marie-Luise, Bremen — Kaiserstr. 4
 Müller, Heinz-Uwe, m. Familie, Essen — Luisenstr. 4
 Müller, Klemens, m. Frau, Hagen — Hotel Seehof
 Müller-Potthof, Clars, Gütersloh — Haus am Meer
 Musche, Sofie, Bielefeld — Bismarckstr. 12
 Neumann, Erich, Meppen — Bdw.-Erh.-Heim
 Niemann, Bernd, Iserlohn — Kreuzstr. 8
 Northoff, Helene, m. Sohn, Metzhausen — Bdw.-Erh.-Heim
 Novak, Martha, Dortmund — Damenpfad 14
 Orth, Karl, Heidelberg — Haus Kubi
 Otto, Walter, m. Frau, Langenhagen — Friedrichstr. 34
 Otto, Gabriele, Düsseldorf — Moltkestr. 14
 Paepenmöller, Gustav, m. Sohn, Ahlem — Golfhotel
 Prinz, Maria, Essen — Hotel Europäischer Hof
 Puhse, Egon, m. Frau, Bielefeld — Kreuzstr. 11
 Rath, Ursula, Braunschweig — Kaiserstr. 4
 Reisinger, Inge, Ronnenberg — Ellernstr.
 Reinecke, Elke, m. Sohn, Delmenhorst — Luisenstr. 18
 Rhein, Ewald, Zellingen — Bismarckstr. 5
 Röhrig, Ernst, m. Frau, Weetzen — Haus am Meer
 Rothe-Roth, Roland, m. Frau, München — Bdw.-Erh.-Heim
 Rütter, Kurt, Dortmund — Haus am Meer
 Sanders, Josef, Dr., m. Frau, M.-Gladbach — Haus am Meer
 Scheets, Grete, Essen — Hotel Europäischer Hof
 Schlags, Rudolf, Dr., Mayen — Hotel Europäischer Hof
 Schlindwein, M., Rülzheim — Haus Kubi
 Schlüter, Adolf, Hildesheim — Luisenstr. 18
 Schmidt, Christa, Mannheim — Kreuzstr. 11
 Schmidt, Ernst, Beratzhausen — Hotel Europäischer Hof
 Schocke, Christel, Bidingen — Haus Daheim
 Schmitz, Elfriede, Münster — Luisenstr. 13
 Schüllenbach, Karl, Dr., Bochum — Bismarckstr. 5
 Schulte, Aloys, m. Frau, Düsseldorf — Halemstr. 8
 Schulze, Walter, Lüdinghausen — Damenpfad 18
 Siebke, Willi, m. Frau, Letter — Haus am Meer
 Seifert, Hans, Darmstadt — Kurhotel Kaiserhof
 Seven, Emmy, Oldenburg — Villa Ilse
 Siemering, Hans, m. Frau, Bremen — Strandvilla Lührs
 Sonnenschein, Ingrid, Dortmund — Haus Ihnken
 Spitzkatz, Friedrich, m. Frau, Bonn — Goebenstr. 4
 Staats, Wilhelm, Braunschweig — Bismarckstr. 5
 Solte, Ursula, Braunschweig — Kaiserstr. 4
 Steffens, Walter, Hameln — Haus Sonnenblick
 Stein, Lieselotte, Arnberg — Haus Antje
 Sterna, Katharina, Münster — Strandstr. 8
 Stier, Günther, m. Frau, München — Haus am Meer
 Sütkemann, Heinrich, Brackwede — Haus am Meer
 Surek, Franz, m. Frau, Köln — Bdw.-Erh.-Heim
 Thielemann, Bärbel, m. Sohn, Bielefeld — Hotel-Pension Kama
 Tönnies, Elfriede, Deimenhorst — Villa Ilse
 Völker, Therese, Augsburg — Haus Nordland
 Vogel, Ferdinand, m. Frau, Duisburg — Luciusstr. 2
 Vorneg, Maria, m. Kind, Hövel — Haus Wessels
 Vötsch, Gerda, Stuttgart — Moltkestr. 6
 Wallbaum, Ernst, m. Frau, Musingen — An der Schanze 6
 Weber, Gerda, Peine — Haus Elfriede
 Wehrmeyer, Dietrich, m. Frau, Rheine — Luisenstr. 23
 Weiss, Emilie, Kettwig — Haus am Meer
 Werning, Anneliese, Dortmund — Haus am Meer
 Westerholt, Josefa, Münster — Haus Daheim
 v. Westerholt, Lieselotte, Bad Hönningen — Haus am Meer
 Winkhaus, Margret, Düsseldorf — Haus am Meer
 Witthaus, Margarete, Essen — Haus Elfriede
 Wittrock, Marie, Wuppertal — Haus Daheim
 Wolf, Helmut, m. Frau, Heiligenhaus — Bdw.-Erh.-Heim
 Wurmbach, Albert, Düsseldorf — Haus am Meer
 Zimmer, Marieluise, Bad Gandersheim — Villa Ilse



Bitte ein Bit!

Bitburger Brauerei Th. Simon GmbH, Bitburg/Eifel

Vom Faß in den Gaststätten

**„Seehund“ und
„Goode Wind“**

Angemeldet bis zum 13. September 1971 abends

Albrecht, Josef, m. Frau, Garath (DDR) — Herrenpfad 17
 Aßmann, Paul, m. Frau, Einbeckhausen — Friedrichstr. 10
 Baader, Paul, Ibbenbüren — Hotel Friese
 Behr, Dr., m. Frau, Lingen — Haus am Meer
 Beneking, Lotte, Wermelskirchen — Karlstr. 2
 Besenbruch, Robert, m. Frau, Worswede — Strandhotel Rixtine
 Blank, Else, m. Tochter, Dortmund — Oderstr. 8
 Bleichwohl, Bremen — Haus am Meer
 Blnk, Herbert, Rodenkirchen — Strandhotel Rixtine
 Bömer, Horst, Duisburg — Hotel Rheinischer Hof
 Bork, Helmut, Mülheim — Karlstr. 4
 Braun, Bernhard, m. Frau, Bochum — Nordhelmstr. 50
 Böckenholt, m. Frau, Sudmühle — Haus Belvedere
 Brüchen, Ernst Otto, m. Frau, Den Helden — Luisenstr. 6
 Deppenkemper, Hermann, Ritburg — Haus am Meer
 Dieckmann, Marietheresia, Dortmund — Janusstr. 9
 Diehl, Ernst-L., Hannover — Damenpfad 2
 Diel, Ernst, m. Frau, Oberhausen — Am Schirrhof
 Dirkes, Josef, Hamburg — Haus am Meer
 Donner, Hans, m. Frau, Siegburg — Haus Sonnenblick
 Dölde, Rainer, m. Familie, Bochum — Birkenweg 2
 Dreven, Otto, Dr., m. Frau, Braunschweig — Haus am Meer
 Ebersbach, G., Eltville — Hotel Rheinischer Hof

HAUS SEESCHWALBE

Moltkestraße 10 - Postfach 406 - Telefon (04932) 2435

Behaglich eingerichtete Fremdenzimmer

Das Haus liegt in unmittelbarer Nähe des Korb- und Badestrandes (Nordstrand) - Fließendes Wasser warm und kalt sowie Zentralheizung in allen Zimmern
 Etagedusche - Gute Küche

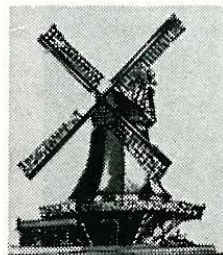
Große moderne Glasveranda - Aufenthaltsraum

Bitte Hausprospekt anfordern
 Betriebsruhe vom 1. November bis 24. Dezember

Inh. Eberhardt Malz

Vollpensions-Endpreise:

Sommersaison von 28,— bis 32,— DM
 übrige Jahreszeit von 24,— bis 28,— DM



„Zur Mühle“

**Ostfriesische
Teestube**

Telefon 3360

Inh. Hanna Schultz

Ein reizvolles Besuchsziel besonderer Art bietet die
TEESTUBE in der einzigen ostfriesischen **INSELMÖHLE**

Täglich von 15.00 bis 19.00 Uhr geöffnet

Modische Accessoires – sommerliche Créationen



Brillen ●

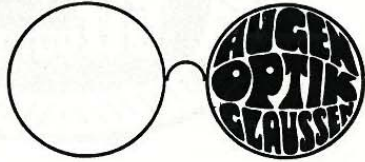
und SONNENBRILLEN

in vielen Ausführungen und Farben

Vertretung führender Markenfirmen
wie Zeiss, Marwitz, Rodenstock u. a.

AUGENOPTIK CLAUSSEN

Staatlich geprüfter
Augenoptiker
und
Optikermeister



Jann-Berghaus-Straße 12



Top-Modelle

Huber

Uhrmachermeister

Zwei Fachgeschäfte zeigen junge Mode

Jann-Berghaus-Straße 76

Einnatz, Sigrid, Essen — Haus Daheim
Eschweiler, Bremen — Haus am Meer
v. Eyk, Gysbert, m. Frau, Utrecht — Luisenstr. 6
Feldmeyer, Lieselotte, m. Sohn, Offenbach — Tollestr. 1
Friedel, Gerhard, m. Frau, Wiesbaden — Bdw.-Erh.-Heim
Frenzel, Jutta, Nordhorn — Haus am Meer
Gehle, Hildegard, Manig — Karlstr. 2
Gerlach, Werner, B.-Gladbach — Haus Sonnenblick
Frfr., v. Geyz, Wilhelmine, Bad Hümmering — Haus am Meer
Gläser, Paul, Solingen — Hotel Europäischer Hof
Goddemeyer, Heinz, Dortmund — Haus am Meer
Gödecke, Hermann, m. Frau, Borstel — Bdw.-Erh.-Heim
Grindau, Harald, Essen — Haus am Meer
Haller, Carl, Hannover — Gartenstr. 52
Hammer, Hella, München — Hotel Seehof
Hammer, Siegfried, München — Hotel Seehof
Harden, Manfred, Witten — Haus am Meer
Harms, Hermann, m. Frau, Haxtum — Hotel Rheinischer Hof
Harpering, Ewald, Ahaus — Janusstr. 9
Heuberkes, Ernst, Ochtrup — Hotel Europäischer Hof
Hessmann, Bernhard, m. Frau, Siegen — Strandhotel Germania
Hindrichs, Siegfried, Wülfrath — Haus am Meer
Hofmann, Krefeld — Haus am Meer
Hollenberg, Wilhelm, Hilber — Haus am Meer
Huber, Manfred, m. Frau, Sinsheim — Gartenstr. 33
Hütten, Manfred, m. Familie, Krefeld — Nordhelmstr. 4
Iffland, Anni, Oberhausen — Am Schirrhof 4
Janowski, Ruth, m. Sohn, Allendorf — An der Mühle 2
Karsch, Heinz, m. Frau, Wuppertal — Strandhotel Belvedere
Kassebohm, Carl, m. Frau, Bremen — Strandhotel Rixtine
Kibeh, Peter, Opladen — Haus am Meer
Kiefert, Dietmar, Gelsenkirchen — Haus am Meer
Klepe, Franz, m. Frau, Nordhorn — Gartenstr. 4
Klein, Carl, m. Frau, Herne — An der Schanze 11
Könn, Frieda, Klausheide — Kirchstr. 7
Kopp, Hans-Georg, m. Frau, Bremen — Damenpfad 2

Korf, Waltraud, Warstein — Hotel Rheinischer Hof
Krause, Bruno, m. Familie, Bad Kissingen — An der Schanze 11
Krome, Maria, Berlin — Strandhotel Germania
Krüger, Heidi, m. Sohn, Ahlen — Tollestr. 1
Kuhmann, H.-J., Dr., Essen — Haus am Meer
Lampen, Gregor, Dr., m. Frau, Lingen — Haus am Meer
Lang, Leonhard, Oberhausen — Am Schirrhof 4
Lehmann, Heinz, Oerlinghausen — Hotel Rheinischer Hof
Lenkewitz, Horst, m. Familie, Gummersbach — Kirchstr. 7
Leuthner, Christel, Dortmund — Haus Jakobs
Lentz, Sigrid, Melsungen — Tollestr. 2
von der Lippe, Anneliese, Düsseldorf — Haus am Meer
Liesen, Brigitte, Wiesbaden — Hotel Rheinischer Hof
Lohmann, Heinz, m. Frau, Künsebeck — Haus am Meer
Marquardt, Herta, Worpswede — Haus am Meer
Marquardt, Willi, Gronau — Hotel Friese
Matthiesen, Bremerhaven — Haus am Meer
Mayer, Erwin, Düsseldorf — Lippestr. 3
Meierkord, Ilse-Helene, Neubekum — Seilerstr. 18a
Melzer, Hanna, Bremen — Strandhotel Rixtine
Merpel, Georg, Uerdingen — Haus am Meer
Messmann, Johanna, m. Tochter, Hameln — Im Gewerbegebiet 2
Meyer, Inge-Ruth, Frankfurt — Kiefernweg 3
Möllers, Helmut, Münster — Winterstr. 19
Meyer, Josef, Uechte — Haus am Meer
Müller, Klaus, m. Familie, Berlin — An der Mühle 3
Myska, Maria, Gelsenkirchen — Kirchstr. 7
Nonn, Fritz, Stuttgart — Haus am Meer
Nussbaum, Marlies, m. Familie, Düsseldorf — Winterstr. 19
Ottens, Theo, Rheine — Pension Hahn
Ottersmann, K. H., m. Familie, Hagen — Hotel Rheinischer Hof
Overberg, Heinrich, m. Frau, Sennestadt — Haus Daheim
Petershofer, Franz, Dortmund — An der Schanze 2
Pichel, Paul, m. Familie, Lünen — Herrenpfad 17
Polzin, Albert, Wickede — Haus Daheim
Pütz, Günter, Köln — Hotel Rheinischer Hof



Neu auf Norderney!

Hotel METROPOL

Moltkestraße 7 - Ruf (04932) 738

Unser Haupthaus umfaßt 120 Betten, und das Appartementshaus
in der Winterstraße 50 Betten.

Alle Zimmer weisen Komfortausstattung mit Dusche, WC und
Selbstwählfersprecher auf. - Lift im Haus.

Holländisches Frühstück

Saisonpreise: Halbpension von 35,00 bis 45,00 DM
Im Appartementshaus Halbpension 30,00 DM

Wir bieten: Täglich abends einen Obstteller am Bett.
Alle 14 Tage ein kaltes Büfett.

Ab 1. Oktober 1971 bis 1. Mai 1972 Wochen-Pauschalpreis für
Vollpension pro Woche 150,00 bis 195,00 DM;

Einzelzimmer-Zuschlag pro Tag 5,00 DM;

2. Woche 10%, 3. Woche 15% Ermäßigung (außer Ostern 1972)

Reising, Maria, Ochtrup — Schulzenstr. 15
 Renner, Marlene, Manig — Karlstr. 2
 Riske, Rosemarie, m. Sohn, Goslar — Jadestr. 1
 Rolke, Günter, m. Familie, Stadthagen — Kirchstr. 7
 Röper, Ilse, R.-Tiefenh. — Am alten Schirrhof 2
 Ruefs, Javer, Ulm — Hotel Seehof
 Ruhnke, Egbert, Achim — Haus am Meer
 Rütters, Helmut, m. Frau, Münster — An der Schanze 11
 Sauermann, Volker, Lemgo — An der Schanze 3
 Scheibe, Helga, Bremen — Herrenpfad 17
 Schellenberger, Peter, m. Frau, Uelzen — Nordhelmstr. 4
 Scheuermann, Elfriede, m. Enkel, Ludwigshafen — Hs. Westenb.
 Scheufens, Irmgard, Stadthagen — Kirchstr. 7
 Schick, Margit, m. Tochter, Offenbach — Villa Felicitas
 Schlesselmann, Willi, m. Frau, Cuxhaven — Haus am Meer
 Schmidt, Cläre, Offenbach — Villa Felicitas
 Schmidt, Maria, Mülheim — Strandhotel Rixtine
 Schmidt, Werner, m. Frau, Herdecke — Hotel Rheinischer Hof
 Schöpe, Karl-Heinz, Remscheid — Pension Janssen
 Schröder, Maria, Gelsenkirchen — Haus am Meer
 Schroeder, Barbara, Uelzen — Nordhelmstr. 4
 Schüke, Karl, Berlin — Hotel am Leuchtturm
 Schussler, Josef, Köln — Hotel Rheinischer Hof
 Schwerte, Sigrid, Lichtendorf — Haus am Meer
 Spelmann, Willi, m. Frau, Hamburg — Bdw.-Erh.-Heim
 Siemer, Lotte, Bremen — Strandhotel Rixtine
 Stanislowski, Franz, m. Frau, Berlin — Nordhelmstr. 85
 Steffen, Manfred, Dr., Köln — Hotel Rheinischer Hof
 Trockel, Horst, Dr., Hamm — Janusstr. 9
 Trockel, Heinz, m. Frau, Dortmund — Janusstr. 9
 Weigand, Ludwig, Frankfurt — Haus am Meer
 Werner, Egon, m. Frau, Hannover — Haus am Meer
 Weth, Werner, Burbach — Hotel Rheinischer Hof
 Wiemann, Helma, Dortmund — Hotel-Pension Coordes
 Windhövel, Maria, Beckum — Strandhotel Germania
 Wolter, Wilhelm, Borghorst — Haus am Meer
 Woltering, Günter, m. Sohn, Celle — Seilerstr. 18
 van der Wolf, Arno, Amsterdam — Haus am Meer
 Wröbel, Agnes, Wickede — Haus Daheim
 Wüning, Heribert, Witten — Haus am Meer
 Zimmer, Heinz, Gummersbach — Haus am Meer

Angemeldet bis zum 14. September 1971

Bauer, Fritz, m. Frau, Dortmund — Jann-Berghaus-Str. 43
 Bauer, Fritz, m. Frau, Dortmund — Haus Sonnenblick
 Beuerle, Wilma, Bremen — Nordsee-Haus
 Bings, Anne, Bochum — Janusstr. 10
 Bockholt, Hans, m. Frau, Essen — Nordsee-Haus
 Brauschmidt, Willi, m. Frau, Koblenz — Bdw.-Erh.-Heim
 Breier, Heinrich, m. Frau, Bremen — Janusstr. 10
 Bremer, Erna, Thedinghausen — Oderstr. 13
 Brück, Norbert, Castrop-Rauxel — Marienstr. 10
 Brüning, Josefina, Münster — Karlstr. 1a
 Buchborn, Eberhard, Dr., m. Fr., Bensberg — Kurhotel Norderney
 Budde, K. H., Gütersloh — Haus am Meer
 Bull, Willi, Dr., m. Frau, Dortmund — Nordsee-Haus
 Bünner, E., Hamburg — Kurhotel Norderney
 Christmann, Ilse, Wiesbaden — Knyphausenstr. 18
 Dauber, Rudolf, m. Frau, Diez — Nordsee-Haus
 David, Charlotte, Dortmund — Haus Meeresstrand
 van Delden, Otto, m. Frau, Epe — Winterstr. 25
 Dexne, Sigrid, Haukensbüttel — Luisenstr. 22
 Dreier, Willy, Papenburg — Villa Christina
 Eckhardt, Christa, Heessen — Gartenstr. 9
 Ewen, Ria, Herne — Haus Waterkant
 Finke, Heinrich, m. Frau, Minden — Kirchstr. 10
 Gerecke, Dieter, Dr., Köln — Hotel am Weststrand
 Gluse, S., Bochum — Benekestr. 53
 Goecke, Irma, München — Strandhotel Germania
 Gries, Willi, Königswinter — Luisenstr. 1
 Haas, Anneliese, Wuppertal — Haus Waterkant
 Hanf, Erhard, Dr., m. Familie, Haukensbüttel — Luisenstr. 22
 Hartmann, Willi, Merten — Haus Waterkant
 Hein, Giseia, Biebrich — Knyphausenstr. 18
 Hermes, Horst, m. Frau, Wuppertal — Künstlerhaus
 Herzfeldt, Ingeborg, Aachen — Haus Weiterts
 Hilpert, Erich, m. Frau, Springe — Nordsee-Haus
 Hinrichsen, Luise, Hamburg — Gästehaus Pleines
 Hochstein, Grete, Sennestadt — Wedelstr. 5
 Hoffmann, Karl, Münster — Nordsee-Haus
 van Hove, J., m. Frau, Hoya — Villa Christine
 Hüper, A.-B., m. Frau, Hannover — Kiefernweg 3
 Isphording, Rudolf, m. Frau, Gladbeck — Kreuzstr. 9
 Jest, Maria, Duisburg — Kaiserstr. 9
 Irmer, Waldemar, Bohmte — Gartenstr. 9
 Kerkering, Joachim, Münster — Haus am Meer
 Kirckfeld, Hermann, m. Frau, Essen — Janusstr. 10
 Klankien, Bärbel, München — Kreuzstr. 9
 Knief-V., Heinrich, m. Frau, Gildehaus — Winterstr. 25
 Koberg, Max, m. Frau, Münster — Karlstr. 1a
 Kornmesser, A., m. Frau, Köln — Wedelstr. 5
 Kraubig, Heinz, m. Frau, Minden — Kaiserstr. 9
 Kruse, Friedel, Wuppertal — Kaiserstr. 9
 Kutz, D., Soest — Kaiserstr. 2
 Lahrman, H., m. Frau, Heessen — Seilerstr. 11

Pension „Haus Sylvia“



Bernhard und Erika Tjaden
 Damenpfad 17 - Telefon (04932) 428
Ganzjährig geöffnet

Modern eingerichtete Zimmer mit Dusche und Blick auf die See
 Gemütliche Aufenthaltsräume

Juni bis September Halbpension (warmes Abendessen)
 übrige Jahreszeit Vollpension und Halbpension

Halbpensionsendpreise Hochsommer 28,— bis 34,— DM
 übrige Jahreszeit 20 Prozent Preisnachlaß

Unsere Küche ist für ihre hohe Qualität bekannt



Bitte Hausprospekt anfordern!

Im Ausschank:

Krombacher Pils
 mit Felsquellwasser gebraut

Lambert, Erika, m. Tochter, Hilstrup — Benekestr. 44
 Lehmann, Gerhard, m. Frau, Bochum — Nordsee-Haus
 Lenz, Rudolf, m. Frau, Kaiserslautern — Haus Meeresstrand
 Liepisch, Hugo, m. Frau, Oldenburg — Kaiserstr. 11
 Lindig, Gertrud, Donaueschingen — Kreuzstr. 11
 Linnenkamp, Ria, Dortmund — Haus Meeresstrand
 Lünpe, Bodo, m. Frau, Braunschweig — Strandstr. 6
 Maetzke, Ernst, m. Frau, Berlin — Nordsee-Haus
 Maltensmeier, Gerhard, Bad Salzuflen — Haus am Meer
 Matthias, Brigitte, Castrop-Rauxel — Marienstr. 10
 Mellmann, Willy, Dortmund — Kreuzstr. 9
 Menke, Maria, Walshut — Kreuzstr. 11
 Menke, Gertrud, Ahlen — Kreuzstr. 11
 Müller, Anne, Hamburg — Benekestr. 53
 Müller, Johanna, Hamburg — Benekestr. 53
 Naumann, Günter, Berlin — Kreuzstr. 9
 Niedermeyer, Waldem., m. Frau, Bad Zwischenahn — Gartenstr. 9
 Nippen, Hans, m. Frau — Nordsee-Haus
 Obst, Heinz, m. Frau, Berlin — Strandhotel Germania
 Pehrs, G., Glückstadt — Haus Sonnenblick
 Peters, Helmi, m. Familie, Warburg — Wedelstr. 5
 Peters, Wilhelmine, Wuppertal — Kaiserstr. 9
 Pothmann, Maria, Gladbeck — Villa Christina
 Proescholdt, Else, Bremen — Villa Christina
 Putschbach, Frieda, Münster — Nordsee-Haus
 Ranft, Anni, m. Tochter, Bochum — Janusstr. 10
 Recklin, Sigrid, Recklinghausen — Haus Meeresstrand
 Reichardt, Anni, Thedinghausen — Oderstr. 13
 Reinhardt, Rolf, m. Frau, Duisburg — Kaiserstr. 11
 Rewer, Lore, m. Tochter, Engler — Künstlerhaus
 Riken, Ulrich, Oberbrügge — Haus am Meer
 Rosenkranz, Hans, m. Familie, Lohr — Knyphausenstr. 18
 Schäfer, Elisabeth, Leimersheim — Villa Fortuna

JEVER PILSENER
 Friesische Braukunst

Qualität
 genießen!

Elegante

Pelzmode

in großer Auswahl (auch nach Maß) finden Sie
in Ihrem Urlaub zu Sommerpreisen im

PELZSALON NERZFARM SEEMANN

jetzt im neuen Geschäftslokal

Jann-Berghaus-Straße 60 (Nähe Busbahnhof)

Telefon (04932) 3255 - und

JEVER (Friesland), Tel. (04461) 2795 und 3244

Strandhotel „Am Weststrand“

Inh.: M. Dutschke

Damenpfad 38/39 - Telefon (04932) 586 und 2458

Das gutbürgerliche Familienhotel,
unmittelbar bei den Strandpromenaden in besonders ruhiger Lage.

Zimmer mit und ohne Seeausicht, Balkon, fließ. Wasser warm und kalt.
Voll- und Teilpension **Vollpensionsendpreis 30,00 - 42,00 DM**

Mittag- und Abendtisch — auch für Passanten

Unter gleicher Leitung: **HAUS DUTSCHKE - GARNI**

Karlstraße 1a

Übernachtungsendpreis mit Frühstück 13,50 - 16,50 DM

Schäfer, Heinz, m. Frau, Egestorf — Nordsee-Haus
Schall, Walter, Aachen — Hotel am Weststrand
Schelter, Christoph, m. Frau, Hamburg — Haus Waterkant
Schmidt, Jürgen, m. Frau, Lüneburg — Karlstr. 1a
Schneider, Fritz, m. Frau, Mülheim — Nordsee-Haus
Schröder, Hans, m. Familie, Koblenz — Villa Christina
Schröder, Rutilia, Bochum — Marienstr. 16
Schwartz, Gerhard, Haseldorf — Haus Waterkant
Selke, Elisabeth, Hannover — Marienstr. 10
Selke, Reinhard, Hannover — Marienstr. 10
Sparfeldt, Valeska, Hamburg — Benekestr. 53
Stresow, Erich, Bad Honnef — Haus am Meer
Stombaum, Karl, m. Frau, Herrsching — Kurhotel Norderney
Strätner, Irmgard, Gladbeck — Villa Christina
Strobel, Hans, Leer — Villa Christina
van Thiel, Karl, Krefeld — Nordsee-Haus
Thiele, Margarete, Dortmund — Haus Meeresstrand
Töpferwein, August, m. Frau, H.-Münden — Janusstr. 10
Uecker, Dietrich, Gladbeck — Villa Christina
Urban, Karin, Auppen — Haus Sonnenblick
Wagner, Liane, m. Tochter, Breitenbach — Luisenstr. 1
Wanischke, Elisabeth, Tönisheide — Nordsee-Haus
Warnecke, Heinrich, Kiel — Maybachstr. 35
Wetzel, Paul, Hemer — Seilerstr. 11
Wiesel, Luzia, Bad Hönningen — Luisenstr. 1
Wink, Rudolf, Essen — Kurhotel Norderney
Wylach, Hilde, Wuppertal — Haus Waterkant
Zedler, Ulrich, Köln — Hotel am Weststrand

Angemeldet bis zum 15. September 1971

Ahr, Gertrud, Dortmund — Moltkestr. 12
Alten-Mönnik, H., m. Frau, Münster — Kampstr. 11
Arloff, Meta, Bremen — Maybachstr. 32
Awater, m. Frau, Essen — Tannenstr. 8
Bartosch, Alfred, m. Familie, Wittlingen — Tannenstr. 8
Beiwes, Kurt, m. Frau, Wickrath — Langestr. 10
Behrens, Walter, Wuppertal — Damenpfad 40
Beils, Karlheinz, Mayen — Am Leuchtturm 1
Benke, Gertrud, Westhofen — Luisenstr. 11
Berlinghoff, A. K., Ahlen — Moltkestr. 12
Bieneke, Ulrich, m. Frau, Meerbusch — Georgstr. 6
Bilsing, Georg, Attendorn — Heinrichstr. 10
Blöneling, Hans, m. Familie, Neheim-Hüsten — Kaiserstr. 8
Blume, Anni, Bremen — Maybachstr. 32
Böhme, Sigrid, Bünde — Knyphausenstr. 5
Bohrsen, Friedrich, Langreder — Ellernstr. 28
Borchers, Fritz, m. Frau, Ahlen — Haus Bischoff
Böttjer, Rike, Rhade — Georgstr. 1
Brammen, Erna, Essen — Viktoriastr. 2
Grofart, Hans, Essen — Viktoriastr. 2
Breuning, Rudolf, m. Frau, Viersen — Halemstr. 3
Brönstrup, Vera, Bad Pyrmont — Maybachstr. 15
Brun, Gertrud, Meppen — Viktoriastr. 2
Buchholz, Otto, m. Frau — Nordhelmsr. 10
Budde, Horst, m. Familie, Bochum — Tannenstr. 8
Büßis, Berta, Münster — Moltkestr. 12
v. Carnap, Ilse, Dortmund — Villa Erika
Cloos, Waltraud, Hamburg — Damenpfad 40
Czajka, Alice, Detmold — Maybachstr. 15
Daniel, Helga, Reinböllen — Schulzenstr. 19
Daum, Liselotte, Dortmund — Kaiserstr. 8
Daum, Karl, m. Frau, Essen — Viktoriastr. 2
Derbich, Hubert, m. Familie, Münster — Damenpfad 5

Endres, Maria, Bitburg — Strandhotel Germania
Föfkerts, Hayo, m. Frau, Solingen — Kaiserstr. 8
Fränkel, Elisabeth, Essen — Strandvilla Germania
Frank, H.-E., m. Frau, Osnabrück — Am Leuchtturm 1
v. Friedrichs, Ursula, m. Tochter, Hildesheim — Heinrichstr. 10
Gapel, Wolf R., m. Frau, Salzgitter — Haus Harzburg
Glocken, Konrad, Dortmund — Viktoriastr. 2
Goerke, Elisabeth, Bremen — Haus Bischoff
Gottschalk, Ernst, Kassel — Haus Seepferdchen
Gräbert, M. L., Berlin — Viktoriastr. 2
Greff, Paul, Dr., m. Familie, Wuppertal — Kaiserstr. 8
Hafka, Leni, Langenberg — Tollestr. 4
Hahnke, Gerhard, Beckum — Moltkestr. 12
Hannesen, m. Familie, Düsseldorf — Kaiserstr. 8
Hansen, Dorothea, Osnabrück — Haus Kubi
Haufe, Gisela, Kronberg — Schulzenstr. 19
Hennen, Gerd, m. Familie, Mayen — Am Leuchtturm 1
Hestermann, Ruth, Bochum — Janusstr. 4
Hildebrandt, Z., m. Frau, Neviges — Halemstr. 3
Höpker, Herbert, m. Familie, Langenscheid — Tannenstr. 8

Tchibo

Deutschlands meistgetrunkener Kaffee



Spezialgeschäft für
Süßwaren, Tee
und Spirituosen

E. Beneken
Friedrichstraße 24

Hörsteling, Hedwig, m. Schwester, Dortmund — Georgstr. 6
Hövekenmeier, Magda, Dortmund — Herrenpfad 17
Hübner, Detlef, m. Familie, Bochum — Tannenstr. 8
Hübner, Elke, Düsseldorf — Knyphausenstr. 5
Jabs, Ilse, Berlin — Gartenstr. 7
Illing, Hermann, m. Frau, Oberhausen — Maybachstr. 15
Kaup, Adolf, Menden — Damenpfad 40
Kern, Herta, Münster — Maybachstr. 11
Keyser, Ingeborg, Frankfurt — Haus Bischoff
Klette, Wilhelm, Helle — Viktoriastr. 2
Koke, Fritz, Münster — Moltkestr. 12
Koller, Heinz, m. Familie, Ibbenbüren — Knyphausenstr. 21
Krabbe, Adolf, Dr., Münster — Langestr. 10
Kraft, Wilhelm, m. Frau, Dortmund — Am Wasserturm 1
Krappe, Günther, m. Frau, Altena — Kaiserstr. 8
Krause, Erich, Düsseldorf — Schulzenstr. 19

Getränkemarkt am Denkmal:

Die günstige Einkaufsquelle für Sie!

ENNEN

Haus der Spezialitäten
Frischfisch und
internationale Gerichte

EIN BEGRIFF

Luisenstr. 16 Telefon 459

Kröger, P. T., Attendorn — Heinrichstr. 10
Kuhl, Hans, m. Frau, Köln — Langestr. 10
Kyeck, Karl, Bochum — Nordheimstr. 8
Lang, Lisa, Linkenheim — Gartenstr. 7
Lehmann, Liselotte, Aachen — Benekestr. 1
Pappenheim, Walter, m. Sohn, Düsseldorf — Damenpfad 40
Schulze, Brigitte, m. Familie, Hütenthal — Benekestr. 1
Schulze, Hermann, m. Frau, Berlin — Strandvilla Eils
Sieke, Walter, m. Frau, Hagen — Strandvilla Eils
Speer, Lieselotte, Bielefeld — Strandvilla Scheinemann
Springerum, Carl, Schwelm — Haus Marg. am Meer
Stahlschmidt, Fritz, Kreuztal — Knyphausenstr. 26
Strube, Erich, m. Frau, Göttingen — Gartenstr. 7
Stute, Werner, m. Frau, Hagen — Maybachstr. 15
Sülzner, Barbara, Bielefeld — Hotel Kronenburg
Velten, Alma, m. Schwester, Remscheid — Luisenstr. 11
Vogelsang, Klara, Delmenhorst — Strandhotel Germania
Vogelsang, Ruth, Delmenhorst — Strandhotel Germania
Waldt, Elke, m. Sohn, Braunschweig — Luisenstr. 11
Weichbrodt, Carlote, Bremen — Haus Bischoff
Weiß, Mathilde, München — Halemstr. 3
Wessel, Heinrich, Bielefeld — Tollestr. 6
Wetzel, Kurt, m. Frau, Herne — Hotel-Pension Iderhoff
Wilhelmi, Carl, m. Frau, Bad Homburg — Bdw.-Erh.-Heim
Willmeroth, R., m. Frau, Bad Untereschbach — Hs. Waidmannsh.
Wolf, Manfred, m. Frau, Witten — Gartenstr. 7
Zurmühlen, W., m. Frau, Münster — Haus Düro
Zwoll, Josefine, Roxel — Haus Morgensonne

Angemeldet bis zum 16. September 1971

Ansorge, Werner, m. Frau, Hundsmühlen — Strandvilla Feodora
Asholt, Helene, Bielefeld — Haus Nordland
Auga, Horst, Witten — Sanatorium Norderney
Baehr, Georg, N.-Dreistiefenbach — Nordsee-Haus
Bauer, Heiene, Stetten — Winterstr. 24
Becker, Heinz, Oelde — Sanatorium Norderney
Beckmann, Franz, m. Frau, Bremen — Haus Waterkant
Behrens, Anna, Bückeberg — Kurhotel Norderney
Beisse, Willy, m. Frau, Hannover — Nordsee-Haus
Berkau, Herta, Castrop-Rauxel — Sanatorium Norderney
Berndt, Erich, Hagen — Sanatorium Norderney
Bethe, Heinrich, m. Frau, Göttingen — Marienstr.
Biederlack, Hans-Felix, Greven — Hotel Metropol
Biemann, Hubertus, m. Frau, Deggendorf — Georgstr. 3
Bierbach, Otto, Hemer — Sanatorium Norderney
Bollmann, Walter, m. Frau, Adensen — Haus Waterkant
Bonna, Wilhelm, m. Frau, Dortmund — Damenpfad
Boos, Hinrich, m. Frau, Ramsloh — Hotel Metropol
Bunger, Hermann, m. Frau, Lohn-West — Hotel Metropol
Borosykowski, Edmund, Dortmund — Sanatorium Norderney
Boucher, Rolf, m. Frau, Düsseldorf — Hotel am Leuchtturm
Bracke, Claus, m. Frau, Lübbecke — Haus Marg. am Meer
Brügel, Margarete, Asperg — Rheinstr. 29

HOTEL-PENSION COORDES

Ecke Frisia- / Maybach-
straße - Tel. (04932) 516

ist das ganze Jahr geöffnet. Zimmer mit Telefon - Zimmer-Duschen -
Etagen-Bäder - Lift - Behagliche Aufenthaltsräume - **Vorzügliche Küche**
Zentral gelegen Fünf Minuten vom Nordstrand

Unter gleicher Leitung:

Haus Coordes

Waldweg 14, hint. d. Dünen d. Nordbadestrandes (Neubau Frühjahr 1971)

Komfortable Ferienwohnungen für 2 - 4 Personen, außerdem mit Telefon,
Fernsehen und einmal wöchentlich **Finnischer Sauna**.

Wohnungsendpreis für 2 Personen täglich **50,00 DM**, für jede weitere
Person täglich **10,00 DM** mehr.

Alljährliche Betriebsruhe in beiden Häusern vom 15. 12. bis zum 1. 2.

Bückmann, Karl-Heinz, m. Frau, Münster — Park-Hotel
Budzinski, Gerhard, m. Frau, Wiesbaden — Strandhotel Germania
Busch, Helmut, m. Frau, Radevormwald — Hotel Metropol
Butow, Ewald, m. Frau, Gelsenkirchen — Jann-Berghaus-Str. 1
Cordes, Wiard, Oldenburg — Bismarckstr.
Dahmann, G., Dr., m. Frau, Kleinblittersdorf — Schulzenstr. 12a
David, H., m. Frau, Buchweiler — Haus Waterkant
Dellbrügge, Gertrud, Langenhagen — Kirchstr. 6
Determann, Friedel, Oldenburg — Damenpfad 23
Deters, Theo, m. Frau, Ganspe — Haus Nordland
Dissehoff, Heinrich, Ense — Sanatorium Norderney
Frhr. v. Dörnberg, S., m. Familie, Breitenbach — Pens. Viktoria
Döhlenburg, Willi, Paderborn — Sanatorium Norderney
Dörschein, Werner, m. Frau, Gau Algesheim — Hotel Metropol
Dereich, Marta, Bad Kreuznach — Hotel Metropol
Ebbers, Dr., Nordhorn — Hotel Metropol
Emons, Günther, Siegburg — Hotel Metropol
Englert, Manfred, m. Frau, Mittenberg — Villa Elise
Esser, Dr., Rheine — Hotel Metropol
Fehn, Margarete, Windeck — Bdw.-Erh.-Heim
Feldmann, m. Kind, Olpe — Kirchstr. 10
Finke, M., Berenbostel — Kiefernweg 5
Fischer, Marta, Rüsselsheim — Wilhelm-Augusta-Heim
Fröhlich, Johannes, m. Frau, Bochum — Nordsee-Haus
Frohne, Gertrud, Köln — Pension Viktoria
Fuchs, Karl, Dortmund — Sanatorium Norderney
Fuhrmann, Lothar, m. Frau, Detmold — Bdw.-Erh.-Heim
Gräber, Luise, Groß-Lessen — Kiefernweg 5
Gref, Marianne, Essen — Nordsee-Haus
Grubmayr, Friedrich, Wien — Strandhotel Germania
Haeckebracht, Klara, Bad Lahr — Haus Morgensonne
Hahn, Ernst — Hotel Metropol
Hain, Luise, Wiedenbrück — Villa Elise
Halver, Bernhard, Wattenscheid — Sanatorium Norderney
Hämmerling, Ilse, Dr., Bückeberg — Kurhotel Norderney
Hanke, Else, Wetter — Sanatorium Norderney
Hartdegen, Erna, Hannover — Damenpfad 23
Heiermann, Elisabeth, Essen — Haus Marg. am Meer
Heinzler, Gerda, Berlin — Haus Nordland
Hehme, Herbert, Bad Oeynhausen — Hotel Metropol
Hensel, Werner, Witten — Sanatorium Norderney
Hesse, Elisabeth, m. Schwester, Paderborn — Luisenstr. 6
Hetzl, Günter, Oberhausen — Sanatorium Norderney
Hille, Else, Oberursel — Damenpfad 18
Höfer, Heino, Gelsenkirchen — Hotel Metropol
Hock, Hermann, m. Frau, Rheydt — Tollestr. 6
Höhr, Charlotte, Stuttgart — Villa Christina
Holterhus, Maria, Münster — Sanatorium Norderney
Hruska, Hildegard, Hannover — Kirchstr. 6
Hunen, Dieter, m. Frau, Wuppertal — Hotel Metropol
Jahn, Irmgard, Braunschweig — Wilhelm-Augusta-Heim
Janssen, Heinz-Adolf, Moers — Park-Hotel
Johannsen, Kurt, Witten — Sanatorium Norderney
John, Wolfgang, Jerxen-Orbke — Sanatorium Norderney
Joofs, Frieda, m. Tochter, Braunschweig — Mühlenstr. 16



Kaiser Franz Josef

Norbert und Charlotte Sängler

Postfach 268 - Fernruf (04932) 670 und 2180

KUPFERKANNE -

ein ganz besonderer Anziehungspunkt
mit dem stets frisch gefüllten Hummerbassin

DELFTER STUBEN

eine Oase der Gemütlichkeit
im Zentrum der Stadt

„CHARLOTT' - CHERIE“

Die Tanzbar mit internationaler Atmosphäre
Geöffnet bis 4.00 Uhr nachts

CAFÉ DRÖST

Inh.: G. Ebbighausen

Benekestraße 1 Ecke Winterstraße Telefon 2170



Nach Umbau
1969/70
völlig
neugestaltet

Das gemütliche Café
mit den besten Konditorei-Erzeugnissen

Der beliebte Treffpunkt
zur Kaffeestunde und abendlicher Unterhaltung

... im gleichen Hause das gemütliche Restaurant

„Dudelfack“

— Einmalig auf den Ostfriesischen Inseln —

Im Spezialausschank
Biere der **DORTMUNDER UNION BRAUEREI**

Junghöfter, Wolfgang, Neheim-Hüsten — Sanatorium Norderney
Jüttner, Hans, m. Frau, Hildesheim — Haus Waterkant
Kaluza, Emil, m. Frau, Münster — Bdw.-Erh.-Heim
Kammer, Werner, Dortmund — Hotel-Pension Kama
Kaysler, Roselie, Aachen — Hotel Europäischer Hof
Kelm, Hugo, m. Frau, Braunschweig — Frisiastr. 15
Killing, Elisabeth, Wiedenbrück — Villa Elise
Klausen, Alexander, m. Frau, Bad Nauheim — Damenpfad 23
Klausen, Elisabeth, Hamburg — Damenpfad 23
Klein, Karl, Nennkirchen — Haus Waterkant
Kley, Melanie, Bielefeld — Luisenstr. 11
Knappertz, Helene, Rheinkamp — Jann-Berghaus-Str. 73
Kohlmann, Emma, Ibbenbüren — Wiedaschstr. 14
Kohlstrunk, Kurt, Dr., m. Frau, Bremen — Hotel Metropol
Kossiek, Erwin, Jöllenbeck — Hotel Europäischer Hof
Kreinberg, Horst-Dieter, m. Familie, Langenfeld — Südhoffstr. 20
Kronenberg, Gertrud, Hennef — Rheinstr. 29
Krüger, Karl-Heinz, Kamen — Sanatorium Norderney
Krumke, Alfred, m. Frau, Bochum — Nordsee-Haus
Kümpers, Rolf, Rheine — Hotel Metropol
Kümpers, Alfred, Rheine — Hotel Metropol
Kube, Monika, Gütersloh — Hotel Metropol
Kusserow, Ursula, Gelsenkirchen — Jann-Berghaus-Str. 1

Kennen Sie

Ostfriesische Schneckenrolle?

Dieses besondere Gebäck wird nach alten Rezepten hergestellt und paßt ausgezeichnet zum ostfriesischen Tee.

Nur eine Bäckerei auf der Insel

backt Ihnen diese und andere Spezialitäten:

Bäckerei JACOBS – Strandstraße

Lange, Friedrich, Lengerich — Sanatorium Norderney
Langelittig, Witten — Hotel Europäischer Hof
Laumann, Margret, Düsseldorf — Pension Viktoria
Lehming, Rudolf, Köln — Pension Viktoria
Leskien, Bruno, m. Frau, Bielefeld — Jann-Berghaus-Str. 2
Löbe, Ingeborg, Bielefeld — Pension Viktoria
Lohmann, Bernhard, m. Frau, Soest — Goebenstr. 4
Lorenz, Heinz, Geretzried — Hotel Europäischer Hof
Luhmer, Hildegard, D.-Kaiserswerth — Janusstr. 9
Leifeld, Emilie, Bochum — Oderstr. 4
Ley, R., Dinslaken — Nordhelmstr. 10
Lindlar, Willi, m. Frau, B.-Gladbach — Haus Düro
List, Charlotte, Münster — Viktoriastr. 2
Lübke, Ursula, m. Familie, Solingen — Janusstr. 4
Lücke, Thea, Münster — Friedrichstr. 1
Ludendorff, Irene, Krefeld — Viktoriastr. 2
Lüth, Gustav, m. Frau, Aachen — Knyphausenstr. 15
Mathea, J., m. Frau, Hannover — Ellernstr. 9b
Mehles, Siegfried, Essen — Maybachstr. 35
Möhlmann, Gesine, Warsingsfehn — Georgstr. 1
Möhring, Johanna, Greven — Viktoriastr. 2
Niemeier, Marianne, Essen — Haus Dörte
Makowski, Ruth, Marl — Sanatorium Norderney
Mand, Waltraut, Melsungen — Janusstr. 9
Mewes, Ernst, Dr., m. Frau, Braunschweig — Herrenpfad 12
Meyer, Annelore, Lilienthal — Haus Frisia
Meyer, Karl-Heinz, Lügde — Hotel Metropol
Meyer, Ulrich, Lilienthal — Haus Frisia
Michels, Kaspar, Herbrunner — Luisenstr. 11
Morenz, Margarete, Holzhausen — Nordsee-Haus
Murza, Jürgen, m. Frau, Diepholz — Gartenstr. 9
Nühlen, Th., m. Familie, Büderich — Am Wasserturm 13
Neitzel, Willi, Dortmund — Hotel-Pension Kama
Nestdiekenberg, Gabriele, Moers — Park-Hotel
Niesing, Irmgard, Münster — Luciusstr. 23
Northoff, Heinz, Dr., Walstedde — Hotel Metropol
Grosse-Oetringhaus, Fr., m. Frau, Unna — Luisenstr. 11
Oldigse, Hedwig, Bad Iburg — Haus Waterkant
Ostbues, Hedi, Münster — Am Leuchtturm 3a
Paul, Hildegard, Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Pfeiffer, Käte, Kassel — Luisenstr. 22
Fiege, Helga, m. Familie, Kassel — Luisenstr. 22
Piechodei, Gerald, m. Familie, Gelsenkirchen — Karlstr. 1a
Pieper, Auguste, Münster — Haus Elke
Oberschachtsick, H., m. Frau, Bielefeld — Viktoriastr. 2
Pantwich, M., Dortmund — Südstr. 28
Persch, Bernhard, m. Frau, Braunschweig — Benekestr. 12
Pfab, Ludwig, m. Frau, Solzbach — Luisenstr. 10
Pohl, E., Brühl — Heinrichstr. 10
Pöhler, Ulrich, m. Frau, Röhden — Schulzenstr. 42
Pollmann, Gisela, m. Ang., Recklinghausen — Goebenstr. 3
Rick, Käthe, Düsseldorf — Bäckerstr. 5
Richter, Hedwig, Lohr — Sanatorium Norderney
Richtre, Wolfgang, m. Frau, Nürnberg — Haus Elimar Weber
Ring, Heinrich, m. Frau, Kamen — Nordsee-Haus
Ritter, W. F., Herne — Hotel Europäischer Hof
Rogga, Wilhelm, Dortmund — Sanatorium Norderney
Röse, Wilhelm, Berlin — Ellernstr. 10
Rösnick, Dieter, m. Familie, Hamburg — Luciusstr. 23
Rüchel, Walter, Frankfurt — Luisenstr. 27
Rust, Rudolf, m. Frau, Oker — Wiedaschstr. 1
Sattler, Josef, m. Frau, Söcking — Haus Elimar Weber
Schäfer, Heinrich, m. Familie, Bebra — Südhoffstr. 14a
Schäfer, Rudolf, Hemer — Sanatorium Norderney
Schelten-Petersen, Berum — Kirchstr. 8
Schlüter, Charlotte, Bremen — Pension Viktoria
Schlüter, Siegfried, Münster — Hotel Metropol
Schmidt, Friedrich, Eisert-Niederschelden — Hotel Kronenburg
Schiffler, Ria, Düsseldorf — Bäckerstr. 5
Schaaf, Maria, Baesweiler — Südhoffstr. 13
Schenke, Franziska, Hagen — Halemstr. 3

80 JAHRE

80 JAHRE

Sehr geehrter Kurgast!

Sie finden auf der schönen Nordseeinsel alles zu Ihrer Erholung, was Geist und Körper verlangen. Seeluft und Seewasser regen bekanntlich den Appetit an. Beehren Sie mein Geschäft mit Ihrem Besuch. Meine vier großen Schaufenster zeigen Ihnen Großstadt-Auswahl feiner Delikatessen, die Sie im Laden stets frisch und preiswert bei aufmerksamer Bedienung erhalten.

Benutzen Sie bitte die Vormittagsstunden zum ruhigen Einkauf!

H. BAKKER

Gegründet 1891

Ganzjährig geöffnetes Inselgeschäft

Ecke Friedrich- und Heinrichstraße - Telefon (04932) 508

GÄSTEHAUS

VILLA CHRISTINA

HOTEL GARNI

Besitzer: Wilhelm Bakker

2982 Nordseeheilbad Norderney

Kreuzstraße 9 - Postfach 102 - Ruf (04932) 711

Neubau 1969/70

In nächster Nähe des Strandes - Sehr ruhige Lage - Stadtmitte
Moderne Zimmer, alle mit Dusche, WC und Teleton
Fahrstuhl im Hause
Besonders zu empfehlen auch für Herbst- und Winterkuren

Informieren Sie sich bitte unverbindlich

Schindler, Ricarda, Nürnberg — Kaiserstr. 2
 Schlegel, Rudolf, m. Frau, Bad Soden — Luisenstr. 11
 Schmidt, Ernst, Eiserb. Niedershausen — Damenpfad 40
 Schmidt, Herbert, m. Frau, Stockelsdorf — Strandhotel Germania
 Schmidt, Max, m. Frau, Pforzheim — Haus Eils
 Schmidt, Margot, m. Sohn, München — Haus Eils
 v. Schmidt-Plüseldeck, D., m. Familie, Dorsten — Am Leuchtt. 1
 Schnittker, Doris, Dortmund — Kaiserstr. 8
 Schmitz, Chr., m. Familie, Siegburg — Damenpfad 40
 Scholz, Ursula, Wiesbaden — Bdw.-Erh.-Heim
 Strzedulla, Franziska, Wiesbaden —
 Schmitz, Dieter, Rheine — Hotel Metropol
 Schmuck, Wolfgang, m. Frau, Bad Kreuznach — Damenpfad 23
 Schneider, Dieter, Mittenwald — Hotel Metropol
 Schneider, Hertha, Oberursel — Wilhelm-Augusta-Heim
 Scholz, Eberhard, Frankfurt — Südhoffstr. 11
 Scholz, Werner, Berlin — Bismarckstr. 14
 Schramm, Franzis, Münster — Hotel Metropol
 Schröder, Günter, Dr., m. Frau, Münster — Villa Erika
 Schröder, Otto-Erich, m. Frau, Hildesheim — Haus Seeschwalbe
 Schubert, Hildegard, Mettmann — Am Wasserturm 12
 Schubert, Karin, Gelsenkirchen — Sanatorium Norderney
 Schulz, Ursula, Bielefeld — Seilerstr. 1
 Schulz, Elfriede, Rehme — Sanatorium Norderney
 Schütte, Willi, m. Frau, Braunschweig — Pension Viktoria
 Schwerdtfeger, Gretchen, Bremen — Nordsee-Haus
 Schwieger, Joachim, m. Frau, Diepholz — Janusstr. 9
 Sikorski, Johann, Bochum — Sanatorium Norderney
 Stahnke, Hans, m. Frau, Eutin — Winterstr. 14
 Stichmann, Waltraud, Dortmund — Sanatorium Norderney
 Stichenoth, Werner, Helgoland — Hotel Metropol
 Stöcker, Ernst, Leichlingen — Hotel Metropol
 Stordtmann, Konrad, m. Frau, Lahr — Villa Christina
 Schraeder, Hedwig, m. Schwester, Freren — Haus Waterkant
 Strunk, Friedrich, m. Frau, Löhne — Villa Christina
 Stür, Maria, Wiedenbrück — Villa Elise
 Tessin, Claus, Bonn — Kurhotel Norderney
 Timme, Gitta, Altlünen — Am Leuchtturm 3a
 Tönnies, Margrit, Ganderkesee — Janusstr. 1
 Topp, Heinz, Lüdinghausen — Bismarckstr. 14
 Trebes, Else, Hannover — Südstr. 22
 Tribull, Günther, Bochum — Sanatorium Norderney
 Trommeschlager, Kurt, m. Frau, Königswinter — Villa Christina
 Vindermann, Dr., Ibbenbüren — Hotel Metropol
 Wachsmuth, Adolf, m. Frau, Düsseldorf — Nordsee-Haus
 Walter, Michaela, Düsseldorf — Pension Viktoria
 Webels, Elisabeth, Recklinghausen — Haus Waterkant
 Weber, Franz, m. Frau, Wiedelah — Thomas-Morus-Heim
 de Weerth, Gustav, Dr., m. Frau, Göttingen — Villa Christina
 Weixer, Adolf, m. Frau, Landshut — Haus Elimar Weber
 Weitz, Elfriede, Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
 Werner, Alwine, m. Schwester, Essen — Pension Viktoria
 Wessel, Edith, Essen — Winterstr. 24
 Besten, Emmi, Essen — Winterstr. 24
 Wilhelm, Ilse, Hannover — Haus Johanna
 Winterhalder, Käthe, m. Sohn, Recke — Luisenstr. 28
 Woff, Herbert, m. Frau, Berlin — Südhoffstr. 21

Angemeldet bis zum 17. September 1971

Ahlert, Richard, Bad Kissingen — Hotel Friese
 Ahsmann, Anni, Münster — Luisenstr. 37
 Al-Jawad, Anneliese, m. Sohn, Hamburg — Moltkestr. 11
 Alsen, E., Hamburg — Hotel Pique
 Anga, Anneliese, m. Familie, Witten — Damenpfad 8
 Arntzen, Emmy, Freckenhorst — Hotel Düsseldorf Hof
 Bauer, Hubert, Zirndorf — Hotel Europäischer Hof
 Behnke, Elisabeth, Hamburg — Moltkestr. 11
 Behnke, Karl, m. Frau, Löhnhorst — Kreuzstr. 8
 Bergmann, Heinrich, m. Frau, Goslar — Moltkestr. 11
 Bittelmann, Frieda, Neheim-Hüsten — Haus Ursula
 Boddé, Johann, m. Frau, Eelde (Holland) — Kurhotel Norderney
 Boekisch, m. Frau, Kiel — Moltkestr. 11
 Böker, Monika, Düsseldorf — Südstr. 29
 Böker, Gudrun, Dortmund — Südstr. 29
 Borchers, August, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11
 Borgers, Franzis, m. Mann, Ochtrup — Hotel Pique
 Boyken, Ernst, Oldenburg — Hotel Pique
 Brand, Curt, m. Frau, Wittlich — Hotel am Damenpfad
 Brandt, Herta, Osnabrück — Moltkestr. 11
 Brauer, Helmut, m. Frau, Paderborn — Haus Rheinland
 Breidel, Marta, Berlin — Moltkestr. 11
 Breyer, Gertrud, m. Tochter, Hannover — Moltkestr. 11
 Brinkhus, Hermann, m. Familie, Bremen — Richthofenstr. 1a
 Brinkmann, Werner, Osnabrück — Villa Erika
 Brügger, Heinz, Ascheberg — Viktoriastr. 6
 Bürggeman, Frank-Peter, Menden — Haus Meeresleuchten
 Brumberg, J., Dr., m. Frau, Schlagenbad — Winterstr. 19
 Buchholz, Willy, m. Frau, Mülheim — Villa Erika
 Büchner, Rolf, m. Sohn, Altwarmbüchen — Moltkestr. 11
 Callam, Hermine, Bad Honnef — Bdw.-Erh.-Heim
 Deikner, Hans, m. Frau, Essen — Hotel am Damenpfad
 Dettmering, Herta, Hannover — Moltkestr. 11
 Drognitz, Ruth, Bremen — Kreuzstr. 8
 Düvel, Fritz, Lübeck — Moltkestr. 11
 Emsinghoff, m. Frau, Dortmund — Knyphausenstr. 24a
 Engels, Johann, Köln — Haus Südwest-Hörn
 Engels, Hermann, Dortmund — Pension Cäcilie
 Ennenbach, Paul, m. Vater, Overath — Hotel Friese
 Fatum, Bärbel, Münster — Richthofenstr. 1a
 Feldtmann, Ernst, m. Frau, Nienburg — Strandvilla Therese
 Hennig, Grete, Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
 Fellner, Werner, m. Frau, Boppingen — Hotel am Damenpfad
 Fischer, Alfred, m. Frau, Berlin — Moltkestr. 11
 Fischer, Johanna, Tostedt — Moltkestr. 11
 Fischer, Heidi, Wiesbaden — Georgstr. 6
 Fleischmann, Nürnberg — Hotel Europäischer Hof
 Foerstner, Walter, m. Frau, Münster — Moltkestr. 11
 Freund, Martha, Radevormwald — Nienburgstr. 1
 Friedova, Marie, Mannheim — Hotel Pique
 Fox, Leo, Hamburg — Richthofenstr. 1a
 Gille, Erich, m. Frau, Köln — Schulzenstr. 27
 Göbel, Annemarie, Braunschweig — Haus Antje
 Goebel, W., Rödendal — Hotel Europäischer Hof
 Gölling, Charlotte, Hamburg — Südhoffstr. 20
 Goldstein, Emmi, Dortmund — Strandvilla Therese
 Goltz, Lieselotte, Lüneburg — Moltkestr. 11
 Gramer, Walter, m. Frau, Karlsruhe — Winterstr. 19
 Groppe, Friedrich, m. Frau, Recklinghausen — Haus Antje
 Grozybowski, Leo, m. Frau, Odershausen — Oderstr.
 Grube, Christel, Dortmund — Oderstr. 11
 Hahne, Emil, m. Frau, Gladbeck — Villa Erika
 Halberg, Heinrich, m. Familie, Berlin — Moltkestr. 11
 Halfter, Hilda, m. Tochter, Göttingen — Moltkestr. 11
 Hammaker, Wuppertal — Nienburgstr. 1
 Hasse, Karl, Dortmund — Winterstr. 32
 Haxter, Helene, Dortmund — Haus Seeschwalbe
 Hellermann, Elise, m. Tochter, Eslohe — Heinrichstr. 4a
 Hemminghaus, K.-H., m. Frau, Dortmund — Hotel am Damenpf.
 Hermes, Otto, Leer — Hotel-Pension Sylvia
 Heym, Brigitte, Pyrmont — Hotel-Pension Sylvia
 Hilpisch, Eleonore, Wuppertal — Kreuzstr. 11
 Hofedik, Artur, Gevelsberg — Hotel am Damenpfad
 Hoffmann, Friedrich, m. Frau, Trendelberg — Moltkestr. 11
 v. Horsten, Uwe, m. Familie, Lunden — Haus Annette
 Hüning, Rita, Gladbeck — Haus Salva
 Husemann, Bruno, Enger-Dreyen — Wilhelm-Augusta-Heim
 Isemann, Ruth, Dortmund — Hotel Düsseldorf Hof
 Jäger, Heinz, Braunschweig — Moltkestr. 11
 Jope, Fritz, Dr., Tübingen — Hotel Pique
 Junginger, Hans, m. Frau, München — Villa Nordsee
 Kahms, Elsa, Siegen — Moltkestr. 11
 Kaluzny, Emil, Leverkusen — Nienburgstr. 1
 Kauschat, Rudi, Neubeckum — Haus Cäcilie
 Kath, Johannes, m. Frau, Extertal — Moltkestr. 11
 Keller, August, Böblingen — Haus Elimar Weber

Balkan-Grill

Friedrichstraße 37 - Telefon 2716

Das größte Balkan-Restaurant-Unternehmen Deutschlands

Bremen - Norderney - Bielefeld



Wir bieten Ihnen
 Original-Speisen und
 -Getränke aus Jugoslawien
 und der ungarischen Pußta
 bei flackerndem
 Kerzenschein
 und intimer Atmosphäre

Ein unvergeßliches Erlebnis Ihres Ferienaufenthaltes
 ist ein Besuch unseres Hauses
 in dieser nicht alltäglichen Umgebung

Bittär schäßen!

Stadtschänke

Wir haben die Gaststätte seit dem 15. September 1971 übernommen.

Das Lokal mit der besonderen Atmosphäre

Hans-Joachim und Ingeborg König
FRIEDRICHSTRASSE 20

„Arosa-Alm“

Heinrichstraße 9

Telefon 2259

**BAYRISCHE GEMÜTLICHKEIT
STIMMUNGSMUSIK
SPEZIALITÄTEN**

DAS LOKAL MIT URGEMÜTLICHER ATMOSPHERE

Pfundige Stimmungsmusik mit der Jodler-Kapelle „WIENER BUAM“

An unserer Seemannstheke „Zur alten Schänke“ treffen sich

„ALTE SEEBÄREN“

„TOLLE SEEHUNDE“

„HÜBSCHE SEENIXEN“

Kemmer, Heinrich, Holzwickede — Haus Sylvia
Kestermann, Elisabeth, Münster — Nordsee-Haus
Kimmina, Elsa, Freckenhorst — Hotel Düsseldorf Hof
Kleist, Hedwig, Münster — Haus Antje
Klingenfuß, Hedwig, Münster — Seilerstr. 10
Knipp, Trude, Bochum — Villa Erika
Krüger, Hubert, Dr., m. Frau, Duisburg — Hotel am Damenpfad
Kuchenbecker, Heinz, Düsseldorf — Hotel Europäischer Hof
Kühn, Herbert, Dr., Hannover — Moltkestr. 11
Kutschens, Hildegard, Göttingen — Moltkestr. 11
Lange, August, Verden — Moltkestr. 11
Lebeau, Waltraut, Essen — Haus Inge
Leseberg, Maria, Haltern — Kirchstr. 7
Linder, Klara, Dortmund — Strandvilla Therese
Loeser, Mathilde, Lippstadt — Haus Miramar
Lohoff, Gert, Dortmund — Haus Sylvia
Lücking, Lieselotte, Münster — Haus Antje
Lux, Johann, m. Frau, Mondorf — Strandvilla Therese
Markgraf, Heda, Bad Lauterberg — Haus Sylvia
Mares, Edmund, Zevenau — Hotel Friese
Meidebauer, Nürnberg — Hotel Europäischer Hof
Meier, Elisabeth, m. Tochter, Düren — Haus Bettina
Meiners, Heinrich, Dr., m. Frau, Gladbeck — Villa Erika
Meisenbach, Meinhard, Bamberg — Haus Cornelius
Menne, Jochen, m. Familie, Bochum — Hotel Pique
Mergard, Margarethe, Bremen — Gartenstr. 41 D
Mester, Egon, Herford — Hotel am Weststrand
Meyer, Adeline, Hannover — Moltkestr. 11
Meyer, Hildegard, Münster — Haus Antje
Mozart, Franz, Bremen — Haus Sylvia
Möller, Sigrid, Löhne — Winterstr.
Mondt, Agnes, Nordhorn — Haus Antje
Mössner, Karl-Eugen, Hannover — Kurhotel Norderney
Müller, Etta, Bremen — Roonstr. 6
Müther, Wilhelm, m. Frau, Oldenburg — Winterstr. 3a
Neustadt, Martin, Essen — Halemstr. 2
Nicolaus, Uwe, Kiel — Friedrichstr. 5
Nienhaus, Alfred, m. Frau, Gladbeck — Strandvilla Therese
Niggemann, Else, Gelsenkirchen — Viktoriastr. 6
Noeres, Elisabeth, Solingen — Haus Antje
Nothjunge, Wilhelm, m. Frau, Lüdenscheid — Haus Südwest-H.
Oberlies, Emil, Hagen — Am Weststrand 5
Oberlies, Gertrud, Hagen — Am Weststrand 5
Ostermeyer, Erwin, Bielefeld — Hotel Pique
Pauli, Wilhelm, m. Frau, Osnabrück — Moltkestr. 11
Pelz, Ernst, m. Frau, Wolfhagen — Hotel am Weststrand
Perkuhn, Charlotte, Osnabrück — Viktoriastr. 6
Pilz, Rose-Marie, m. Mutter, Hannover — Moltkestr. 11
Pöpperwien, Ida, Goslar — Moltkestr. 11
Pörksen, Christian, Dr., m. Frau, Bremen — Nordhelmstr. 9a
Posim, Hannelore, m. Familie, Rbg.-Empelde — Benekestr. 8
Pruschewski, Margarete, Hildesheim — Moltkestr. 11
Putensen, Gottfried, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11
Raekmann, Elfriede, Hannover — Benekestr. 8
Reinermann, Heinz, Dülmen — Hotel Pique
Reitemeyer, Loni, Dortmund — Oderstr. 11
Richter, Mathilde, Hamisch — Luisenstr. 10
Riedel, Max, m. Frau, Sarstedt — Moltkestr. 11
Riepenhausen, Hans, m. Frau, Berlin — Moltkestr. 11
Röben, Elsa, m. Sohn, Zetel-Schweinebrück — Hotel Pique
Roggatz, Ilse, Essen — Friedrichstr. 5
Sander, Friedhelm, m. Familie, Echthausen — Südhoffstr. 9
Schäfers, Heinrich, m. Familie, Niedermarsberg — Luisenstr. 37
Schäffer, Teckla, Osnabrück — Villa Erika
Schaumberg, Hilka, m. Familie, Aurich — Haus Cornelius
Schedwig, Arthur, Altlinen — Viktoriastr. 6
Schlepers, Tony, Haltern — Kirchstr. 7
Scheer, Bärbel, m. Sohn, Bad Pyrmont — Seilerstr. 4
Schellenberg, Engelinde, Hohenschäftthorn — Kreuzstr. 11
Schellmann, Grete, Hannover — Moltkestr. 11
Schevenberg, Hans, Rastede — Pension Cäcilie
Schnabel, Helene, Dortmund — Südstr. 29
Schouchoy, Bünde — Haus Cornelius
Schröder, Wilma, Bremen — Moltkestr. 11
Schumann, Heinrich, Usseln — Südhoffstr. 2
Schumann, Else, Hildesheim — Moltkestr. 11
Schulz, Klaus, Gelsenkirchen — Jadesstr. 1
Schulz, Margarete, Berlin — Moltkestr. 11
Schultz-Kalau, Dorothea, Siegburg — An der Schanze 3
Siever, Otto, m. Sohn, Börby — Moltkestr. 11
Sonnenburg, Gertrud, Osnabrück — Viktoriastr. 6

Sporrev, Kurt, m. Frau, Ingolstadt — Hotel am Weststrand
Starck, Erika, Hamburg — Kirchstr. 6
Steiff, Friedhelm, m. Frau, Gingen — Strandhotel Germania
Stockhofe, Maria, Haltern — Kirchstr. 7
Stöter, Manfred, m. Familie, Mariensee — Kirchstr. 6
Strake, Gertrud, m. Schweser, Gelsenkirchen — Luisenstr. 37
Striewe, Wolfgang, m. Familie, Bochum — Moltkestr. 11
Stripf, Elisabeth, Lüneburg — Moltkestr. 11
Strübing, Leo, m. Frau, Darmstadt — Strandhotel Germania
Teuber, Manfred, Dörnten — An der Schanze 3
Ullner, Anni, m. Sohn, Bremen — Heinrichstr. 6
Vorlys, Dora, Goslar — Moltkestr. 11
Wagener, Gustav, m. Frau, Bad Salzungen — Oderstr. 12
Wagner, Hanna, Bochum — Marienstr. 8
Weitkämper, Elfriede, Neubeckum — Pension Cäcilie
Wenzel, Herta, Buchenbach — Nordhelmstr. 1
Weske, Wolfgang, Wuppertal — Hotel Pique
Wittenstein, Neithard, m. Frau, Rosdorf — Pension Sylvia
Wittmann, Albert, m. Frau, Altötting — Hotel am Damenpfad
Wolff, Else, Freckenhorst — Hotel Düsseldorf Hof
Wulf, Lies, Hamburg — Südhoffstr. 20
Zander, Martin, m. Frau, Hannover — Moltkestr. 11
Zech, Dieter, m. Frau, Osnabrück — Moltkestr. 11
Zeiner, Wilhelm, m. Familie, Wuppertal — Viktoriastr. 6
Zeuß, Else, Rhede — Strandvilla Therese

Angemeldet bis zum 18. September 1971

Behnke, Vera, Hamburg — Haus Vita Nova
Bönninghaus, m. Frau, Münster — Nordsee-Haus
Borchardt, Käthe, Hannover — Haus Meeresstrand
Breiter, Hedel, Wuppertal — Haus Kubi
Carrie, Bernd, m. Frau, Frechen — Haus Meeresstrand
Cramer, Margret, Leer — Villa Ilse
Delfs, Eckhard, Kiel — Haus Meeresstrand
Dertmann, Volkmar, Essen — Haus am Meer
Dreher, Thomas, Idar-Oberstein — Haus am Meer
Engelhardt, Wilfried, Hannover — Haus Meyerrees
Everts, Dorothea, Sandhorst — Villa Ilse
Ey, Hanna, Clausthal-Z. — Gästehaus Pleines
Faust, Siegfried, m. Frau, Bielefeld — Haus Vita Nova
Farke, Mia, Neheim-Hüsten — Haus Meyerrees
Féaux de la Croix, Ernst, Dr., m. Fam., Bonn — Südhoffstr. 27
Föllmer, Elsa, Hamburg — Haus Leichte Brise
Franz, Margarete, Bremen — Pension Sylvia
Freitag, Gertrud, Lemgo — Benekestr. 9
Füllung, Erich, Dr., Harching-H. — Kiefernweg 5
Gärtner, Helga, Dortmund — Haus Delang
Gebhardt, Toni, Essen — Haus Delang
Gehmer, Liesel, Jöllenbeck — Haus Westend

Neu auf Norderney!

Restaurant und Café „Am Flugplatz“

im neuen Empfangsgebäude des Norderneyer Flugplatzes
Ruf (04932) 3128

CLARISSA und WOLFGANG STEINLANDT

Modern und behaglich

Gepflegte Speisen und Getränke in großer Auswahl

Kuchen aus eigener Herstellung



Gelis, Wolfgang, Bottrop — Haus am Meer
 Gerads, H.-G., m. Frau, Rheydt — Haus Meeresstrand
 Hoberg, Werner, Attendorn — Haus Delang
 Huckenbeck, Kurt, m. Frau, Haan — Haus Seestern
 Hünerberg, Henny, Hannover — Luisenstr. 4
 Isbruch, Klaus, Castrop-Rauxel — Haus am Meer
 Isemann, Ruth, Dortmund — Kreuzstr. 11
 Jürgens, Elli, Münster — Haus Kubi
 Kaiser, Wilhelm, Finnentrop — Haus Delang
 Knüffelmann, Hans, Detmold — Haus Seestern
 Kraack, Lieselotte, m. Vater, Pinneberg — Haus Leichte Brise
 Krause, Günter, m. Frau, Letter — Haus Vita Nova
 Krötz, Josef, m. Frau, Xanten — Haus Delang
 Lechterbeck, Ida, Dortmund — Luisenstr. 3
 Leinemann, B., Dr., m. Familie, Geseke — Haus Marg. am Meer
 Ley, Herta, Essen — Haus Delang
 Michel, Heinrich, m. Frau, Frankfurt — Haus Vita Nova
 Mönch, Bernhard, Bremen — Haus am Meer
 Müller, Hans-H., Alfter-Oedekoven — Haus am Meer
 Mulders, Wilfried, m. Frau, Altllünen — Haus Inge
 Münnich, Lothar, Bonn — Haus Seestern
 Nunnemann, Rudolf, m. Frau, Diepholz — Moltkestr. 14
 Neubauer, Irene, Rödental — Haus am Meer
 Neuert, Wilhelm, m. Frau, Bochum — Jann-Berghaus-Str. 38
 Odening, Gerhard, Braunschweig — Haus am Meer
 Unterwinkel, Angelika, Bielefeld — Gartenstr. 52
 Pankonin, Harry, m. Familie, Eldagsen — Kiefernweg 7
 Paske, Erwin, m. Frau, Bühne — Jann-Berghaus-Str. 38
 Pelke, Martin, m. Sohn, Neuenkirchen — Moltkestr. 14
 Pfaff, Rudolf, Dr., m. Frau, Gengenbach — Haus Seestern
 Prallé, Hildegard, Köln — Tollestr. 1
 Purwien, Walter, m. Frau, Bochum — Haus Meeresstrand
 Quast-Gochermann, Kassel — Haus am Meer
 Ruthenfranz, Lilly, Münster — Haus Kubi
 Schaaf, Christian, m. Familie, Marburg — Moltkestr. 14
 Schlichtmann, Dr., Hamburg — Villa Ilse
 Schurmann, Klaus-D., Leer — Haus am Meer
 Siegfried, Elfriede, Arolsen — Gartenstr. 4
 Siemer, Karl-H., m. Frau, Bremen — Haus Meeresleuchten
 Stamm, Bremen — Haus am Meer
 Stendel, Ludwig, m. Frau, Oldenburg — Haus Meyerdrees
 Streck, Walter, m. Familie, Gevelsberg — Feldhausenstr. 6
 Strootmann, Eleonore, Altllünen — Haus am Meer
 Strube, Rüdiger, Hannover — Haus Meyerdrees
 Tegtmeier, Erika, Löhne — Südhoffstr. 27
 Werninghoff, Lydia, Lilienthal — Jann-Berghaus-Str. 38
 Widmann, Richard, m. Frau, München — Haus Vita Nova
 Wieler, Helmut, Herford — Haus Meeresstrand
 Zaps, Alfred, m. Frau, Hildesheim — Haus Leichte Brise
 Zenz, Hertha, Dortmund-L. — Luisenstr. 3

Angemeldet bis zum 20. September 1971

von Acken, Alfons, m. Frau, Gr. Flottbeck — Haus Sonnenblick
 Ackermann, Wolfgang, m. Frau, Essen — Damenpfad 7
 Arns, Käthe, Recklinghausen — Haus Daheim
 Austmeyer, Erwin, m. Frau, Bielefeld — An der Schanze 13
 Baader, Wilhelm, Germersheim — Haus Sonnenblick
 Bäumler, Hubert, m. Frau, Handorf — Haus Daheim
 Beckmann, Alfred, m. Familie, Osnabrück — Strandhotel Atlantik
 Behn, Walter, Lünen — Haus Wessels
 Berenbrinker, Aenne, Essen — Villa Erika
 Berger, Hans, Brüggen — Hotel Rheinischer Hof
 Beckwenn, Hans, Dr., Münster — Haus Daheim
 Bleckmann, Ruth, Münster — Haus Daheim
 Blöcker, Hedwig, Traben-Trarbach — Bogenstr. 6
 Böhm, Maria, Sythen — Haus Daheim
 Böhm, Margarete, Sythen — Haus Daheim
 Böhm, Peter, Alfeld — Südhoffstr. 14a
 Borbe, Volker, Dortmund — Luisenstr. 23
 Böttcher, Alwin, m. Frau, Hannover — Haus Elimar Weber
 Broermann, M., Wuppertal — Haus Daheim
 Brandenburg, Robert, m. Frau, Witten — Jann-Bergh.-Str.
 Braun, Carl, m. Frau, Ebingen — Pension Janssen
 Braun, Günter, m. Frau, Seulberg — Nordsee-Haus
 Bredehöft, Hans, m. Frau, Lüdinghausen — Waldweg 5
 Brill, Will, m. Frau, St. Ingbert — Strandhotel Atlantic
 Brockhaus, Erika, Langenberg — Haus Daheim
 Bordherr, Erich, m. Frau, Münster — Haus Inge
 Brosch, Anna, Burghaig — Nordsee-Haus
 Brügge, Ella, Bremen — Luisenstr. 37
 Busch, Lotte, m. Tochter, Bremen — Haus Sonnenblick
 Büsching, Wilhelm, m. Frau, Costedt — Strandhotel Atlantic
 Claus, Burkhard, Hannover — Heinrichstr. 10
 Dannöhl, Walter, Dr., m. Frau, Kelkheim — Villa Nordsee
 Dempwolf, Minna, Lippstadt — Haus Noena
 Diechesmann, Bernhard, Aachen — Nordsee-Haus
 Dieler, Annemarie, Dortmund — Nordsee-Haus

Der Taschenbuchtipp!



rororo Band 1438 DM 2,80

BORNSCHEIN

Strandstraße

Dombrowski, Helene, Wilhelmshaven — Haus Sonneneck
 Drebes, Hans, Gladbeck — Haus Kama
 Enle, Helmut, Rödental — Villa Christina
 Engel, Reinhold, m. Frau, Bad Kreuznach — Heinrichstr. 10
 Ernst, Joseph, Langenwehr — Strandh. Atlantic
 Feldt, Ingrid, Wuppertal — Am Weststrand 2
 Fiebig, Erwin, m. Frau, Witten — Maybachstr. 16
 Fischer-Borst, Trude, Stuttgart — Haus Daheim
 Flaskamp, Wilhelm, Dr., Oberhausen — Haus Daheim
 Frederiksen, Hans, Flensburg — Hotel Rheinischer Hof
 Freier, Hans, m. Frau, Schwäbisch-Hall — Pension Meeresleucht.
 Frye, Maria, Osnabrück — Haus Daheim
 Ganghofer, Elise, Osnabrück — Strandhotel Atlantik
 Geisler, Kurt, m. Frau, Oldenburg — Nordsee-Haus
 Gerhard, Ingeborg, Solingen — Villa Christina
 Gerold, Hans, m. Frau, Lüdenscheid — Strandh. Atlantic
 Göke, Walter, m. Frau, Brackwede — Strandh. Atlantic
 Gresch, Werner, m. Frau, Iserlohn — Strandhotel Germania
 Großner, Dietrich, Dr., m. Frau, Berlin — Nordhelmstr. 6
 Haberer, Elli, Köln — Haus Daheim
 Hartmann, Marita, Fischenich — Damenpfad 19
 Haupt, Charlotte, Münster — Luisenstr. 37
 Haupt, Hedwig, Dortmund — Nordsee-Haus
 Hauthappe, Heinz W., m. Familie, Much — Wiedaschstr. 22
 Hegemeier, Wilhelm, Dr., Oberhausen — Hotel Pique
 Hehsling, Dorothea, Lingen — Kreuzstr. 12
 Heller, Karl, Göppingen — Haus Sonnenblick
 Herbel, Ernst, Mannheim — Haus Seeschwalbe
 Heuger, Jutta, Gümmer — Heinrichstr.
 Heuser, Jacob, m. Frau, Frankfurt — Nordsee-Haus
 Hilbrink, August, Dr., Dortmund — Haus Wessels
 Hillebrand, Manetta, Hamm — Haus Daheim
 Hiller, Christine, Baden-Baden — Strandhotel Germania
 Höcker, Siegfried, m. Familie, Melle — Haus Elimar Weber
 Hoddick, G., m. Frau, Langenberg — Haus Daheim
 Hohnhorst, Wilhelm, m. Familie, Bremen — Haus Daheim
 Holterdorf, Frieda, Hagen — Haus Daheim
 Holzhaus, Maria, Lingen — Haus Daheim
 Hübner, Karl-R., m. Frau, Wiesbaden — Kurhotel Norderney
 Hühn, Hans, m. Frau, Essen — Pension Kama
 Huth, Kurt, Dr., m. Frau, Alsdorf — Strandhotel Germania
 Janssen, Ingeborg, Werdlingen — Am Schirrhof 5
 Kamphuse, Elisabeth, Rheine — Haus Daheim

**KREIS- UND STADTPARKASSE
 NORDEN**

HAUPTZWEIGSTELLE NORDERNEY

**ERLEDIGUNG ALLER GELDGESCHÄFTE
 EINLÖSUNG VON REISESCHECKS
 AUFBEWAHRUNG VON BARGELD**

Schalterstunden: 8.00 bis 13.00 Uhr und 15.00 bis 17.00 Uhr
 freitags bis 18.00 Uhr, sonnabends geschlossen
 Telefon 552 Fernschreiber 0 27 221

**ZUWACHSSPAREN - bis 9% Zinsen -
 auch etwas für Sie!**

Wir beraten Sie gerne

RESTAURANT und CAFÉ „Weiße Düne“

Im Ausschank am Ostbadestrand



VELTINGS
Pilsener

Mittagstisch 11.30 bis 15.00 Uhr
Abendstisch 17.30 bis 20.30 Uhr

Täglich frische Fischgerichte
aus hiesigen Fängen

... auch unsere kleinen Gäste können wählen:

Vielseitige und abwechslungsreiche **Kinderteller**

Kapp, Willi, m. Frau, Wesseling — Oderstr. 14
Keddu, Adolf, Lüdenscheid — Damenpfad 7
Kempa, Annemarie, Braunschweig — Haus Elimar Weber
Kemper, K. H., m. Familie, Werl — Seilerstr. 15
Klagges, Werner, Dr., m. Frau, Fröndenberg — Hotel Pique
Klindworth, K. H., Bremen — Heinrichstr. 6
Knauf, Kurt, Heidelberg — Kurhotel Norderney
Knoche, Heinrich, m. Frau, Podefeld — Haus Sylvia
Koepfel, Emmy, Gevelsberg — Nordsee-Haus
Köhler, Maria, Bremen — Halemstr. 9
Köhler, Gertrud, Springe — Seilerstr. 15
Korfmann, Fritz, m. Frau, Recklinghausen — Kurhotel Norderney
Kraft, Ernst, m. Frau, Erdenbuch — Haus Annette
Kragbacher, Sigrid, Langenhagen — Haus Elimar Weber
Kragbacher, Horst, Langenhagen — Haus Elimar Weber
Kühnel, Wilhelm, Werdohl — Gartenstr. 53
Kuhlmann, K. H., m. Schwester, Kleinenbremen — Htl. Atlantic
Kuppus, Willi, m. Frau, Rheydt — Haus Sonnenblick
Lampe, G., m. Frau, Solingen — Villa Christina
Lauterjung, Kurt, m. Frau, Solingen — Villa Christina
Lehnert, Wilh., Wanne-Eickel — Südstr. 22
Linde, F., Dr., m. Frau, Marburg — Haus Daheim
Ludwig, Thea, Hannover — Moltkestr. 11
Maar, Magdalene, Rodental — Villa Christina
Matzfeldt, Joachim, Hildesheim — Pension Meeresleuchten
Matausch, Ada, Siegen — Haus Weierts
Meissner, Hans, m. Familie, Bremen — Strandhotel Germania
Mense, Anneliese, Ascheberg — Haus Daheim
Mertzlich, K. H., m. Frau, Köln — Damenpfad 7
Metzler, Iserlohn — Hotel Rheinischer Hof
Mayer, Karl, m. Frau, Osnabrück — Haus Daheim
Meyer z. Strom, Dr., Westerkappeln — Haus Sonneneck
Middelhoff, P., m. Frau, Solingen — Haus Daheim
Muhlhofer, Ludwig, Koblenz — Damenpfad 7
Müllensiefen, Joachim, m. Frau, Ibbenbüren — Haus Daheim
Müller, Rudolf, m. Frau, Hamburg — Bdw.-Erh.-Heim
Müller, Ilse, Münster — Strandh. Atlantic
Nachtigal, Hans, m. Frau, Neuss — Nordsee-Haus
Nebee, Margot, Hagen — Haus Daheim
Nienass, Hildegard, Hüllhorst — Benekestr. 57
Nienass, Siegfried, Hüllhorst — Benekestr. 57
Nitzsche, Hans-H., G. Kronach — Haus Wessels
Oehns, Wolfgang, m. Familie, Osnabrück — Benekestr. 11
Oppelt, Dorette, Dr., m. Mann, Eschweiler — Winterstr. 25
Palluch, Lina, Hannover — Hotel Rheinischer Hof
Pamp, Heide, Bochum-Werne — Heinrichstr. 9
Parschmann, H. B., Uerdingen — Am Schirrhof 5
Pehl, Angela, Oldenburg — Haus Daheim
Peiffer, H., Dr., m. Familie, Kierspe — Strandvilla Germania
Peters, Christian, Viersen — Haus Daheim
Petter, Josef, m. Frau, Fulda — Haus Daheim
Philipp, F. W., m. Frau, Lage — Villa Christina
Pingel, Wilhelm, m. Frau, Uelzen — Haus Sylvia
Ploog, Helmut, Tumlingen — Villa Christina
Porbadnik, Rosemarie, Hagen — Kreuzstr. 8
Prinz, Ludwig, Ludwigsburg — Hotel Rheinischer Hof
Rasmussen, Niels, m. Frau, Emsbach — Haus Sonnenblick
Rautenkranz, Günter, m. Frau, Bad Homburg — Winterstr. 25
Reif, Walter, m. Frau, Hamburg — Kurhotel Norderney
Reuschlein, Margarete, Oberhausen — Nordsee-Haus
Richers, Maria, Osnabrück — Kreuzstr. 12
Richter, Martha, Lünen — Südhoffstr. 17
Rieken, Maria, Lathen — Haus Daheim
Romersberger, Wolfgang, m. Frau, Fürth — Hotel Rheinischer Hof
Rosel, Paul, Landau — Strandhotel Germania
Rullmann, Anna, Hüllhorst — Benekestr. 57

Pension garni „Haus Meeresleuchten“

Heinrichstraße 6 Bes. Charlotte Ristow Telefon 2637

100 Meter vom Meer entfernt - Nähe Nordstrand

modern - gepflegt

zum Wohle des Gastes und seiner Familie

Sehr günstige
Vor- und
Nachsaison-Preise

Erstklassige Doppel- und Dreibettzimmer
mit Dusche und WC - zentralbeheizt
Behaglicher Aufenthaltsraum

Hotel-Pension „Sylvia“



Knyphausenstr. 3 Bernhard und Erika Tjaden Tel. (04932) 3205 u. 428
Ganzjährig geöffnet - Neubau 1969 - Modern und komfortabel

Zimmer mit Dusche, WC u. Balkon - Halbpension (warmes Abendessen)
Halbpensionsendpreise: Hochsommer 28,— bis 36,— DM,
übrige Jahreszeit 26,— bis 32,— DM

Bitte Hausprospekt anfordern!

Im Ausschank:



Krombacher Pils
mit Felsquellwasser gebraut

Rullmann, Erich, Hüllhorst — Benekestr. 57
Rupprecht, Peter, m. Frau, Brackwede — Strandh. Atlantic
Scharwitz, Elisabeth, Dr., Stuttgart — Strandh. Atlantic
Scheper, Ernst, m. Frau, Stadthagen — Benekestr. 1
Scheper, Georg, Dr., Oberhausen — Haus Daheim
Schiedges, P., Köln — Damenpfad 7
Schindler, Ludwig, Gaggenau — Pension Janssen
Schmidt, Walter, Dr., Bielefeld — Haus Daheim
Schmidt, P., m. Frau, Wolfenbüttel — Luciusstr. 23
Schmidt, Sigrid, Bremen — Strandhotel Germania
Schmitt, Inge, Fürth — Hotel Rheinischer Hof
Schneider, Clara, Bad Godesberg — Haus Daheim
Schneider, Bruno, m. Frau, Düsseldorf — Strandstr. 8
Schreiber, Wilhelm, Essen — Hotel Rheinischer Hof
Schulze, Erich, Bergkamen — Winterstr. 25
Schulze, Helga, Hildesheim — Haus Sylvia
Schulze-Kalkbrenner, Ruth, Hannover — Moltkestr. 11
Schünemann, Th., Hameln — Kurhotel Norderney
Schwarzroch, H., Eschede — Wilhelm-Augusta-Heim
Siekkötter, Friedrich, Schleddehausen — Strandh. Atlantic
Silberkuhl, Marianne, Essen — Strandhotel Germania
Söbbeke, Margret, Münster — Haus Daheim
Sofka, Else, Castrop-Rauxel — Haus Daheim
Söhner, Arnold, Münster — Richthofenstr. 1a
Soltow, Werner, m. Frau, Bonn — Bdw.-Erh.-Heim
Sondorf, Mathilde, Wattenscheid — Damenpfad 18
Sasna, Amadeus, Braunschweig — Haus Elimar Weber
Spehr, Eberhard, m. Frau, Dortmund — Kurhotel Norderney
Steffen, Wolfgang, Alfeld — Südhoffstr. 14a
Stegemann, B., m. Frau, Münster — Haus Daheim
Steinhoff, Fritz, Hamm — Seilerstr. 15
Stock, M., Detmold — Bdw.-Erh.-Heim
Stock, Mathilde, Detmold — Oderstr. 14
Strotmann, Grete, Rheine — Haus Daheim
Studer, H. J., Dr., m. Frau, Essen — Kurhotel Norderney
Trapp, Erich, m. Frau, Wetzlar — Pension Janssen
Ufermann, Hermann, Duisburg-B. — Moltkestr. 10
Uffhausen, Gerda, Unteruhldingen — Haus Seeschwalbe
Vrespohl, Fr., Dr., m. Frau, Hamm — Kurhotel Norderney
Viebach, Renate, Unna — Luisenstr. 23
Vissel, Karin, Solingen — Haus Mindermann
Vits, Herbert, Dr., m. Frau, Rheydt — Haus Daheim
Voigt, A., Detmold — Bdw.-Erh.-Heim
Vollmer, Gerda, Dortmund — Haus Daheim
Volmer, Ursula, m. Enkel, Coesfeld — An der Schanze 5
Warnholz, Arthur, m. Frau, Hamburg — Kurhotel Norderney

Café - Konditorei **FRÖHLE**

GEGENÜBER DER POST

Die Konditorei mit der dezenten Musik
besucht jeder Kurgast gern am Tage wie am Abend

Bier vom Faß
PILSNER URQUELL
und
DORTMUNDER
RITTER EXPORT

Erstklassige
Konditorei-Erzeugnisse
Eis - Gepflegtes Bier

Weber, Karl, m. Frau, Frankfurt — Winterstr. 25
Weimar, Otto, m. Frau, Dillenburg — Pension Janssen
Weser, Frank, Köln — Strandh. Atlantic
Bossler, Elke, Porz — Strandh. Atlantic
Westerbeck, T.-H., Delft — Kurhotel Norderney
Wickmann, Meta, Bremen — Haus Noena
Willers, Ernst, m. Frau, Rheine — Jann-Berghaus-Str. 81
Winkel, K.-D., m. Familie, Bergkamen — Winterstr. 25
Winkelmann, R., m. Frau, Wittingen — Hotel am Kurplatz
Winkler, Erich, m. Frau, Schleddehausen — Strandh. Atlantic
Wolf, Johannes, Dr., m. Frau, Krailling — Haus Wessels
Wylach, Rudolf, m. Frau, Wuppertal — Haus Daheim
Zimmermann, Oskar, Bremerhaven — Hotel Rheinischer Hof
Zweibaumer, Maria, Düsseldorf — Villa Erika

Angemeldet bis zum 21. August 1911

Baaske, Carl-H., Hamburg — Herrenpfad 9
Bayer, Herta, Bremen — Emsstr. 15
Beck, Jutta, Frankfurt — Haus Hilde
Benn, Christel, Norderney — Luciusstr. 32
Bieger, Heinz, Schmalbach — Moltkestr. 14
Boos, Heinrich, m. Frau, Roisdorf — Bdw.-Erh.-Heim
Breder, Kurt, Bottrop — Friedrichstr. 10
Bretzke, Meta, Delmenhorst — Haus Nordland
Brüggemeier, Wilhelm, m. Frau, Bad Meinberg — Villa Nordsee
Butterweck, Anny, Gevelsberg — Luisenstr. 5
Casset, Peter, Hamm — Halemstr. 3
Danz, Hanich, Kassel — Strandhotel Germania
Deeken, Clara, Münster — Haus Waterkant
Dorgeist, Mali, Castrop-Rauxel — Haus Seeschwalbe
Dorgeist, Erich, Dr., Castrop-Rauxel — Haus Seeschwalbe
Dorgeist, Walter, Castrop-Rauxel — Haus Seeschwalbe
Drescher, Else, Rodewisch — Seehospiz
v. Düring, Kersten, m. Familie, Bremen — Villa Nordstern
Ehmann, Erika, Grosshoppach — Hotel-Pension Kama
Eikmeyer, Willi, m. Fr., Recklinghausen — Haus Marg. am Meer
Eisenhuth, Ingrid, Wermelskirchen — Lippestr. 3
Fischbach, Erhard, m. Fam., Lengerich — Strandhotel Germania
Fischer, Anna, Bremen — Strandhotel Germania
Fries, Alfred, Frankfurt — Luisenstr. 6
Futtig, M., Hannover — Kreuzstr. 3
Göllner, Gabriele, m. Sohn, Leinfelden — Knyphausenstr. 18
Gosenmärker, Mimi, Dortmund — Haus Elimar Weber
Hemesoth, Ilse, Dortmund — Haus Waterkant
Henseleit, Vera, Frankfurt — Luisenstr. 6
Hillebrand, Theodor, Bielefeld — Haus Delang
Hübner, Beate, m. Sohn, Ulm — Knyphausenstr. 18
Hülsmeier, Fritz, Alswede — Luisenstr. 5
Hünervogt, E., m. Frau, Unna — Friedrichstr. 21
Jäger, Gustav, Bonn — Hotel Seehof
Jäkel, Günter, B.-Gladbach — Haus Waterkant
Jürgens, Elsbeth, Dortmund — Haus Elimar Weber
Kauke, Josef, m. Familie, Siegen — Am alten Schirrhof 8
Kietzmann, Charlotte, Weiher — Bismarckstr. 5
Raepke, Dietrich, m. Frau, Weiher — Bismarckstr. 5
Kirchhoff, W., m. Frau, Münster — Villa Erika
Klemmeyer, Irmgard, Bremen — Benekestr. 50
Klein, Elfriede, Ulm — Oderstr. 12
Klostermann, Emmy, Wuppertal — Villa Erika



Die neue

Norderney-Münze

585
35,—

in Gold

900
49,—

bei

A. Götting

Uhren - Optik - Gold- und Silberwaren
Friedrichstraße 15

Könecke, Peter, m. Frau, Thönse — Friedrichstr. 10
Konzack, Helmut, m. Frau, Solingen — Hotel Seehof
Kruche, Stephan, Chicago — Hotel Pique
Lahne, Elisabeth, Hamburg — Haus Waterkant
Lammers, Johanna, Münster — Maybachstr. 35
Lenz, Hans Peter, m. Frau, Hürth — Oderstr. 10
Lutat, Friedrich, m. Frau, Essen — Haus Delang
Maltauer, Walter, m. Frau, Datteln — Hotel Seehof
Marohn, Emma, m. Enkelin, Bünde — Winterstr. 3a
Marbensen, Nico, m. Frau, Flensburg — Wilhelmstr. 4
Mathias, Dortmund — Heinrichstr. 4a
Mattes, Karl, m. Frau, Gerolstein — Halemstr. 3
Mergelkuhl, Elli, Bielefeld — Haus Nordland
Müsse, Hans, m. Frau, Essen — Haus Delang
Nitschke, Eva, Bremen — Villa Erika
Riemer, Algidia, Bremen — Villa Erika
Oberheuse, Hans, Kassel — Strandhotel Germania
Orth, Heinz, Dortmund — Haus Waterkant
Orth, Hannelore, m. Sohn, Schöneck — Halemstr. 3
Klösel, Anni, Hinzenhain — Halemstr. 3
Osterfeld, Helmut, m. Frau, Oldenburg — Haus Delang
Otto, M., Delmenhorst — Haus Nordland
Petri, Ilse, Delmenhorst — Haus Nordland
Petruch, Gisela, Münster — Haus Delang
Pohl, Rudolf, Opladen — Am Fischerhafen 7
Raht, Kurt, m. Frau, Niedenstein — Winterstr. 3a
Ros-Peterus, m. Frau, Amersfort — Hotel Pique
Sauerberg, Hilde, Heide — Haus Düro
Schirmer, Karl, m. Familie, Edemissen — Kiefernweg 5
Schmidt, Franz, m. Frau, Dortmund — Moltkestr. 14
Schmidt, Karl H., m. Frau, Bad Godesberg — Strandh. Germania
Schneider, Annette, Osnabrück — Haus Margarete
Schoppen, Erna, Bad Homburg — Haus Nordland
Schroder, Edith, Hamburg — In den Dünen 9
Sterz, Theodor, Dr., m. Frau, Nordhorn — Haus Waterkant
Schulz, Helmut, m. Frau, Hannover — Kirchstr. 6
Schümer, H.-W., Dr., Langenfeld — Haus Marg. am Meer
Seidat, Kurt, Dr., m. Familie, Bremen — Fischerstr. 13
Sippel, Arnold, m. Frau, Berlin — Schulzenstr. 12a
Sterz, Johanna, Stuttgart — Hotel Seehof
Strauch, Herta, Dr., Berlin — Haus Marg. am Meer
Sum, Gertrud, Gutach — Haus Waterkant
Tacke, Karl, Hattingen — Haus Waterkant
Thiemann, R.-W., Hamm — Halemstr. 3
Tüttelmann, Klara, Ennepetal — Friedrichstr. 10
Wenig, Heinrich, Homberg — Osterstr. 7
Wittinghofer, Josef, m. Frau, Xanten — Villa Nordstern
Wostheide, Werner, Pehlendorf — Bismarckstr. 14

Ein kleiner Tip für unsere Kurgäste

Auch bei bester Pflege, bester Unterkunft
und schönem Wetter kommt es mal vor:
Sie fühlen sich nicht wohl. Die fremde Um-
gebung, die andere Luft, die ungewohnte
Kost — das kann Ihnen zu schaffen machen.

Nehmen Sie Klosterfrau Melissengeist:
er bringt die Funktionen von Kopf, Herz,
Magen und Nerven wieder „in's Lot“!
Besorgen Sie sich dieses Kurhilfsmittel
in Apotheke, Drogerie oder Reformhaus.



Nie war er so wertvoll wie heute - der echte Klosterfrau Melissengeist



Das Prager Kurmusik-Ensemble spielt:

Sonnabend, den 25. September 1971

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Choral
2. Dolores, Walzer Waldteufel
3. Ouvertüre zu „Pique Dame“ v. Suppé
4. Fantasie aus „Hoffmanns Erzählungen“ Offenbach
5. Canzone der Azucena aus der Oper „Der Troubadour“ Verdi
Es singt IVA RONSKÁ, Mezzosopran
6. Konzertpolka Malina
7. Eine Sängerfahrt nach Wien, Potpourri Silving
8. Riviera-Marsch Vackár

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Wiener Bürgermeister, Marsch Wagner
2. Hyazinthenstrauß, Walzer Stolc
3. Vorspiel zu „Frau Luna“ Lincke
4. Slowakisches Volksliederpotpourri Malina
5. Heinzelmännchens Wachtparade Noack
6. Auf einem persischen Markt, Tonbild ..Ketelby
7. Das Deutsche Wunschkonzert, Schlager-Potpourri Kudritzki
8. Triglav, Jugoslawischer Marsch Fucik

Sonntag, den 26. September 1971

11.15 Uhr: **VORMITTAGSKONZERT**

1. Vorspiel zur Oper „Die Teufelskätthe“ ..Dvorak
2. Fantasie über Musikwerke von Franz Schubert
3. La Habanera aus der Oper „Carmen“Bizet
Es singt IVA RONSKÁ, Mezzosopran
4. Konzertpolka Smetana
5. Böhmisches Volksweisen, Fantasie Kyncl
6. Treue um Treue, Marsch Blankenburg

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Das Erwachen, Marsch Vackár
2. Kaiser-Walzer Strauß

3. Ouvertüre zu „Dichter und Bauer“ v. Suppé
4. Fantasie aus „Die verkaufte Braut“ ..Smetana
5. Es singt IVA RONSKÁ
6. Fortissimo, OperettenpotpourriKalman
7. Altböhmische Polka Malina

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

1. Ouvertüre zu „Die Stumme von Portici“ Auber
2. An der schönen blauen Donau, Walzer Strauß
3. Ave Maria Bach-Gounod
4. Wiegenlied Alexander Lorit
5. Konzertpolka Malina
6. Film- und Tanzmelodien Weidenfeld
Guten Abend, gute Nacht Brahms

Montag, den 27. September 1971

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Choral
2. Tesoro mio, Walzer Becucci
3. Ouvertüre zu „Die weiße Dame“Boieldieu
4. Arie des Cherubins aus der Oper „Figaros Hochzeit“Mozart
Es singt IVA RONSKÁ, Mezzosopran
5. Esmeralda, Konzertpolka Hilmar
6. Potpourri aus „Das Feuerwerk“Burkhard
7. Fliegermarsch Dostal

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Heil den Siegern!, Marsch Uhlir
2. Frühlingswalzer Malina
3. An fernen Ufern, Ouvertüre Zander
4. Melodien aus „Monika“ Dostal
5. Aus Kompositionen von Rudolf Myska:
a) Walzer für zwei
b) Polka
6. Berliner Meister, Tanz- und Unterhaltungs-Potpourri ..v. Platen
7. Olympia-Marsch Labsky

20.15 Uhr: **WUNSCHKONZERT**
Die Gäste werden gebeten, ihre Wünsche
spätestens bis zum Nachmittagskonzert dem
Dirigenten, Prof. Jaroslav Malina, zu übergeben

Dienstag, den 28. September 1971

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
1. Choral
2. Gold und Silber, WalzerLehar
3. „Lysistrata“-VorspielLincke
4. Fantasie aus „La Traviata“Verdi
5. Arie aus der Oper „Rinaldo“Händel
Es singt IVA RONSKÁ, Mezzosopran
6. Bergmanns-PolkaKovarovic
7. Potpourri aus „Die Czardasfürstin“ ...Kalman
8. Der Kapitän, MarschNylvlt

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**
1. Deutsches Blut, MarschWolny
2. Sommerkarneval, WalzerMalina
3. Ouvertüre zu „Fra Diavolo“Auber
4. In den Bergen, Lieder-ZyklusJiri Grepl
5. Das alte Lied, Solo für Trompete
und PosaunePavel Stanek
6. Operetten-ReiseMorena
7. Onkel Teddy, MarschFucik

20.15 Uhr: **KAMMER- UND SOLISTENKONZERT**
im Weißen Saal des Staatlichen Kurhauses
Das Kammerorchester leitet
Konzertmeister ZDENEK DERSÁK
Solist: DUSAN VONDRACEK, Violoncello
Es singt IVA RONSKÁ, Mezzosopran
Am Flügel: DBROSLAV PICMAN

Mittwoch, den 29. September 1971

ORCHESTERFREIER TAG

Donnerstag, den 30. September 1971

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
1. Choral
2. Walzer aus „Die geschiedene Frau“Fall
3. „Der Zweikampf“, FilmouvertüreZadrazil
4. Suppé-Illusionen, FantasieUrbach
5. Arie aus der Oper „Im Brunnen“Blodek
Es singt IVA RONSKÁ, Mezzosopran
6. KonzertpolkaMyska
7. Potpourri aus „Kiss me, Kate“Porter
8. Abschied der Gladiatoren, Marsch Blankenburg

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**
1. Badner Casino, MarschNorfolk
2. Natursänger, WalzerZiehrer
3. „Der Charmeur“, OuvertüreBund
4. Potpourri aus „Die Geisha“Sidney
5. Siamesische WachtparadeLincke
6. Wiener Operetten-RevueRobrecht
7. Heute oder morgen, MarschVackár

20.15 Uhr: **MUSIKALISCHES RÄTSEL RATEN**
Die Gewinner werden Erinnerungen von der
Kurverwaltung sowie vom Prager Kurmusik-
Ensemble bekommen. Die Verlosung wird am
Freitag stattfinden.

Freitag, den 1. Oktober 1971

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
1. Choral
2. Mondnacht auf der Alster, Konzertwalzer Fetras
3. Ouvertüre zur Operette „Gri-Gri“Lincke
4. Ballett égyptienne (4 Sätze)Luigini
5. Es singt IVA RONSKÁ, Mezzosopran
6. VolkspolkaMalina
7. Rendezvous bei LeharHruby
8. MarschVackár

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**
1. AusstellungsmarschMalina
2. Die Schlittschuhläufer, WalzerWaldteufel
3. „Marinarella“-OuvertüreFucik
4. Fantasie aus „Cavalleria rusticana“ Mascagni
5. Polka D-DurSmetana
6. Fünf-Uhr-Tee bei Robert StolzDostal
7. FrühlingkinderBlankenburg

20.15 Uhr: **ABENDLICHE UNTERHALTUNGSMUSIK**
Verlosung und Überreichen der Preise
des Musikalischen Rätselratens am Donnerstag.
Weiteres Programm nach Ansage.

Sonnabend, den 2. Oktober 1971

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
1. Choral
2. Es war im Mai, KonzertwalzerVackár
3. Ouvertüre zu „Leichte Kavallerie“v. Suppé
4. Suite orientalPopy
5. Arie aus „Mignon“Thomas
Es singt IVA RONSKÁ, Mezzosopran
6. SerenadeKreuder
7. Von Wien durch die Welt, Operettenfolge Hruby
8. Sieben Jahre, MarschAust

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**
1. Per aspera ad astra, MarschUrbach
2. Zigeunerliebe, WalzerLehar
3. Ouvertüre zu
„Orpheus in der Unterwelt“Offenbach
4. Fantasie aus der Oper „Martha“v. Flotow
5. Slawischer Tanz Nr. 15Dvorak
6. Potpourri über beliebte Themen
von Strauß, Millöcker und SuppéZiehrer
7. Castaldo-MarschNovacek

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**
1. Ouvertüre zur Oper „Wilhelm Tell“ ..Rossini
2. Künstlerleben, KonzertwalzerStrauß
3. Fantasie aus der Oper „Tiefland“d'Albert
4. Zwei Lieder von Franz Schubert
Es singt IVA RONSKÁ, Mezzosopran
5. Il SilenzioRose
6. Grandioso, große Kalman-FantasieHruby
Guten Abend, gute NachtBrahms

Sonntag, den 3. Oktober 1971

11.15 Uhr: **VORMITTAGSKONZERT**
1. Festliche PolonaiseDvorak
2. Smetanas Vermächtnis
Fantasie über Werke von SmetanaUrbach
3. Seguidilla aus der Oper „Carmen“Bizet
Es singt IVA RONSKÁ, Mezzosopran
4. 3 Kosakentänze aus dem alten Rußland Leopold
5. Wiener OperettenpotpourriDostal
6. Die Befreiung, MarschVackár

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**
1. Glückliche Jugend, MarschAust
2. Hoch lebe der Tanz, Konzertwalzer Waldteufel
3. „Das Geheimnis der Königin“,
OuvertüreThomas
4. Fantasie aus der Oper „Carmen“Bizet
5. KonzertpolkaLudo Beles
6. Potpourri aus „My fair Lady“Loewe
7. Kmoch-Volks-Marsch-PotpourriDrabek

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**
1. Ouvertüre zur Oper „Die Zigeunerin“Balfe
2. Blumenwalzer aus der Ballett-Suite
„Der Nußknacker“Tschaikowsky
3. Am Hofe Rossinis, Fantasie über
Werke von Gioachino RossiniUrbach
4. WiegenliedAlexander Lorit
Es singt IVA RONSKÁ, Mezzosopran
5. Slawischer Tanz Nr. 1Dvorak
6. L'Arlésienne-SuiteBizet
7. Böhmisches Nationallieder
und -Tänze, PotpourriKyncl
Guten Abend, gute NachtBrahms

Montag, den 4. Oktober 1971

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**
1. Choral
2. Estudiantina, WalzerWaldteufel
3. Ouvertüre zur Oper „Zampa“Herold
4. An Tschaikowskys QuellUrbach
5. Arie des Orpheus a. d. Oper „Orpheus“ ..Gluck
Es singt IVA RONSKÁ, Mezzosopran
6. Die Neukapacker Musikanten, PolkaMalina
7. Wir spielen Will Meisel, Unterhaltungspotpourri
8. Die lustige Dorfschmiede, MarschFucik

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Edison-MarschFlegl
2. Ballsirenen, WalzerLehar
3. An fernen Ufern, OuvertüreZander
4. Leo-Delibes-BallettmusikFetras
5. Millöcker-OperettenmelodienRhode
6. Potpourri aus „Can-Can“Porter
7. Vorwärts!, MarschBiskup

20.15 Uhr: **WUNSCHKONZERT**

Die Gäste werden gebeten, ihre Wünsche spätestens bis zum Nachmittagskonzert dem Dirigenten, Prof. Jaroslav Malina, zu übergeben

Dienstag, den 5. Oktober 1971

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Choral
2. Luna-WalzerLincke
3. Ouvertüre zu „Die diebische Elster“Rossini
4. Japanische SerenadeYoshitomo
5. Arie aus der Oper „Ivan Susanin“Glinka
Es singt IVA RONSKÁ, Mezzosopran
6. NarcissusNewin
7. Potpourri aus „Gräfin Mariza“Kalman
8. SchlußmarschMalina

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Regimentskinder, MarschFucik
2. Wiener Blut, KonzertwalzerStrauß
3. Ouvertüre zur Oper „Fra Diavolo“Auber
4. Fantasie aus der Oper „Tosca“Puccini
5. Die Georgien-PolkaSmetana
6. Fanfaren-WalzerHavel
7. Musikfolge aus „Maske in Blau“Raymond
8. Flieger-MarschDostal

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

1. Ouvertüre zu „Rosamunde“Schubert
2. Aufforderung zum TanzWeber
3. Aus Mozarts Reich, FantasieUrbach
4. KonzertpolkaKovarovic
5. Lotosblumen, LiedSchumann
Es singt IVA RONSKÁ, Mezzosopran
6. Fantasie über böhmische Volkslieder ..Malina
7. Wiener OperettenmelodienHruby
Guten Abend, gute NachtBrahms

Mittwoch, den 6. Oktober 1971

ORCHESTERFREIER TAG

Donnerstag, den 7. Oktober 1971

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Choral
2. Die Saite der Liebe, KonzertwalzerStolc
3. Lustspiel-OuvertüreKeler-Bela
4. Ballett-SuitePopy
5. Karten-Arie aus der Oper „Carmen“Bizet
Es singt IVA RONSKÁ, Mezzosopran
6. Böhmisches KonzertpolkaHilmar
7. Potpourri aus „Show Boat“Kern
8. Komödianten-MarschSmetana

16.00 Uhr: **SONDERKONZERT**

für die Norderneyer Kinderheime

20.15 Uhr: **ABENDKONZERT**

1. Smetanas Vermächtnis, FantasieUrbach
2. TräumereiSchumann
3. Slawischer Tanz Nr. 8Dvorak

4. Treuer Jonny, LiedBeethoven
Es singt IVA RONSKÁ, Mezzosopran
5. Bilder vom Lande, SuiteMalina
6. Fantasie aus „Das Land des Lächelns“ ..Lehar
Guten Abend, gute NachtBrahms

Freitag, den 8. Oktober 1971

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Choral
2. Immer oder nimmer, Konzertwalzer Waldteufel
3. Ouvertüre zu „Nakiris Hochzeit“Lincke
4. Melodien der südlichen Sonne ..Malina-Buder
5. Arie aus „Samson und Dalila“Saint-Saëns
Es singt IVA RONSKÁ, Mezzosopran
6. La Lumia, PasodobleTrojan
7. Episode, Solo für TrompeteHavel
8. Potpourri aus „Der Zigeunerbaron“Strauß
9. Andulko safárovaKmocho

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Johannisbad, MarschMalina
2. Hochzeit der Winde, KonzertwalzerHall
3. „Der Kalif von Bagdad“, Ouvertüre Boieldieu
4. Fantasie a. „Hoffmanns Erzählungen“ Offenbach
5. ZigeunertanzLeopold
6. Operetten-PotpourriMorena
7. Die böhmische Kapelle, PolkaMalina

20.15 Uhr: **ABENDLICHE UNTERHALTUNGSMUSIK**

Es wird die beste Dirigentin aus dem Publikum gewählt. — Die Siegerin bekommt eine Erinnerung an das Prager Kurmusik-Ensemble.
Programm nach Ansage

Sonnabend, den 9. Oktober 1971

10.00 Uhr: **KLINGENDER MORGENGRUSS**

1. Choral
2. Winterstürme, WalzerFucik
3. Ouvertüre romantiqueBela
4. Erinnerung an Verdis „Aida“Urbach
5. Zwei Lieder von Franz Schubert
Es singt IVA RONSKÁ, Mezzosopran
6. Erinnerung an Pilsen, Konzertpolka ..Smetana
7. Berliner Meister, Unterhaltungspotp. v. Platen
8. Der Junge, MarschVackár

16.00 Uhr: **MUSIK AM NACHMITTAG**

1. Hoch- und Deutschmeister-MarschErtl
2. Nordlandklänge, WalzerZander
3. Das Leben in der Manege, VorspielMalina
4. Fantasie aus „Martha“v. Flotow
5. Aus Kompositionen Pavel Staneks:
a) Polonaise
b) Das alte Lied, Solo für Trompete
c) Polka
6. Melodien a. d. Musical „Der Camelott“ Loewe
7. Regimentskinder, MarschFucik

20.15 Uhr: **VOM MOLDAUSTRAND
ZUM NORDSEERAND**

Bunte Melodienreihe der „Prager“
unter Leitung von Prof. JAROSLAV MALINA
im Großen Saal des Staatlichen Kurhauses
Es singt IVA RONSKÁ, Mezzosopran

Sonntag, den 10. Oktober 1971

11.15 Uhr: VORMITTAGSKONZERT

1. Florentiner MarschFucik
2. Fantasie aus der Oper „Dalibor“Smetana
3. Walzer aus „Faust und Margarete“Gounod
4. Das letzte LiedSmetana
Es singt IVA RONSKÁ, Mezzosopran
5. PoemFibrich
6. Potpourri aus „My fair Lady“Loewe
7. Heil Europa!, MarschBlon

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Badner Casino-MarschNorfolk
2. Auf der Kurpromenade, WalzerMalina
3. Vorspiel zu „Die Fledermaus“Strauß
4. Südlich der Alpen, SuiteFischer
5. Große OperettenmelodienreiheKalman
6. Radetzky-MarschStrauß

20.15 Uhr: ABENDKONZERT

1. Traum-WalzerMillöcker
2. Vorspiel zu „Die schöne Helena“ ..Offenbach
3. Bizets WunderklängeUrbach
4. Arie des Cherubin a. „Figaros Hochzeit“ Mozart
Es singt IVA RONSKÁ, Mezzosopran
5. Zwei Nationaltänze von A. Provarnik
6. Fantasie aus „Porgy and Bess“Gershwin
7. Unvergängliche FilmmelodienWeidenfeld
8. IVA RONSKÁ singt
das Wiegenlied von Alexander Lorit

Montag, den 11. Oktober 1971

10.00 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

1. Choral
2. Frühlingsstimmen-WalzerStrauß
3. Vorspiel zu „Im Reiche des Indra“Lincke
4. Verdis Triumphe, Fantasie
über Werke von VerdiWeninger
5. Arie aus der Oper „Rinaldo“Händel
Es singt IVA RONSKÁ, Mezzosopran
6. Potpourri aus böhmischen Volksweisen Malina
7. Melodien aus „South Pacific“Rodgers
8. MarschLudo Beles

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. EröffnungsmarschMalina
2. Domino-WalzerUhlir
3. Ouvertüre zu „Wenn ich König wär“Adam
4. Fantasie aus „Mignon“Thomas
5. In einem chinesischen Tempelgarten ..Ketelby
6. Solo für Trompete von Pavel Stanek
Es spielt VLASTA HÁVEK
7. Operetten-ReiseRobrecht

20.15 Uhr: WUNSCHKONZERT

Die Gäste werden gebeten, ihre Wünsche
spätestens bis zum Nachmittagskonzert dem
Dirigenten, Prof. Jaroslav Malina, zu übergeben

Dienstag, den 12. Oktober 1971

10.00 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

1. Choral
2. Donausagen, WalzerFucik
3. Ouvertüre zu „Raymond“Thomas
4. Fantasie aus „Der Bajazzo“Leoncavallo
5. Treuer Jonny, LiedBeethoven
Es singt IVA RONSKÁ, Mezzosopran
6. Walzer für zweiRudolf Myska
7. Melodienfolge aus „Mary Poppins“ ..Sherman
8. Wien bleibt Wien, MarschSchrammel

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Wolga, Wolga, MarschKovarik
2. Polarstern, WalzerWaldteufel
3. Ouvertüre zu „Norma“Bellini
4. NarcissusNewin
5. Des Negers Traum, TonbildMydleton
6. Tanz- und Filmmelodien von Robert Stolz
7. Bohemiens, MarschKovarik

20.15 Uhr: LIEDERABEND IVA RONSKÁ

im Weißen Saal des Staatlichen Kurhauses

Mittwoch, den 13. Oktober 1971

10.00 Uhr: KLINGENDER MORGENGRUSS

1. Choral
2. Prinzessin Hyazinthe, WalzerNedbal
3. „Goldene Jugend“, OuvertüreKoester
4. Fantasie aus „Rigoletto“Verdi
5. CiribiribinPestalozzi
6. Bilder vom Lande, SuiteMalina
7. Potpourri aus „Die lustige Witwe“Lehar
8. Tempo!, MarschVackár

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. Vorwärts!, MarschBiskup
2. Rosen aus dem OrientIvanovici
3. In der Sommerfrische, OuvertüreMalina
5. Unten im Süden, TonbildMydleton
4. Fantasie aus der Oper „Der Kuß“Smetana
6. Melodienfolge aus
„Das Dreimäderlhaus“Schubert-Berté
7. Deutschmeister-RegimentsmarschJurek

20.15 Uhr: ABENDKONZERT

1. Symphonie h-moll („Unvollendete“) ..Schubert
2. Ouvertüre zu „Figaros Hochzeit“Mozart
3. TraumidealeFucik
4. Fantasie aus „West Side Story“Bernstein
5. Vineta-GlockenLindsay
6. Ein Abend bei Paul Lincke
Guten Abend, gute NachtBrahms

Donnerstag, den 14. Oktober 1971

10.00 Uhr: LETZTER KLINGENDER MORGENGRUSS

1. Choral
2. An Dich, WalzerWaldteufel
3. Ouvertüre zu „Nabucco“Verdi
4. Carmen-RhapsodieBizet
5. Melodien aus „Die Puppenfee“Bayer
6. Auf den Bergen, SuiteJuri Grepl
7. OperettenrauschHruby
8. Riviera-MarschVackár

16.00 Uhr: MUSIK AM NACHMITTAG

1. AusstellungsmarschMalina
2. Wiener Blut, WalzerStrauß
3. Aus der Alten und Neuen Welt,
Fantasie über Werke von DvorakLeopold
4. Sängerfahrt nach Wien, Operetten-Potpourri
5. Kmochiade, böhmische Volksweisen ..Bernhard

20.15 Uhr: ABSCHIEDSKONZERT

des Prager Kurmusik-Ensembles

Leitung: **Prof. Jaroslav Malina**

Programm nach Ansage

DAS SPEISERESTAURANT RATSKELLER

Kirchstraße, direkt an der evangelischen Kirche
Bes.: K. Meier - Telefon 2654

Gutbürgerliche Küche
Gepflegte Getränke
Gemütlicher Aufenthalt

Im Ausschank:

HAAKE - BECK - PILS



DORTMUNDER UNION BIER

HAUS TYARKS

Die kinderfreundliche Privatpension

Heinrichstraße 10 - Telefon (04932) 2118 - Postfach 169

Ganzjährig geöffnet

Clubraum - Speisezimmer - Dusche im Hause



Vom 1. 6. bis 30. 9. **Teilpension** (warmes Abendessen)
Teilpensions-Endpreis ab 21,— DM



Von Oktober bis Mai auch **Vollpension**
Vollpensions-Endpreis ab 24,— DM

Für Kinder bis zu 50 Prozent Ermäßigung



Der ideale Anzug für den insularen Spätsommer und für festliche Abende in dieser Zeit auf Norderney ist dieses Ensemble aus weißem Woll-Jersey, das mit dekorativem weißen Fuchspelz gesäumt ist. Ein vollständiger Diamantschmuck-Set wird von Fachkennern als Ergänzung vorgeschlagen. Diamantbrotsche auf weißem Samt-Halsband, Ohrclips, Armreif und der Fingerschmuck sollten im Design möglichst zusammenpassen.

Recht im Urlaub – Was geschieht mit unseren Steuerfristen?

Urlaubsreisen und auch andere längere Reisen entbinden den Steuerbürger nicht von der Pflicht, die bei den Finanzverwaltungsbehörden laufenden Fristen (insbesondere die nicht verlängerbaren Rechtsbehelfsfristen) einzuhalten. Geht ihm zum Beispiel ein Einkommensteuerbescheid zu, so wird dadurch die gegen den Bescheid laufende einmonatige Einspruchsfrist auch dann in Gang gesetzt, wenn der Adressat zwar abwesend ist, sich aber in der Bundesrepublik oder in Westberlin aufhält.

Eine Ausnahme gibt es jedoch für den Fall eines Auslandsaufenthalts. Ein Aufenthalt außerhalb der Landesgrenzen erschwert die Mög-

lichkeit, Fristen einzuhalten, woraus dem Betroffenen, namentlich bei der Beachtung von Rechtsbehelfsfristen, Nachteile erwachsen können. Dem hat der Gesetzgeber durch eine Bestimmung Rechnung getragen, gemäß der Fristen zur Einlegung von Rechtsbehelfen und zur Einreichung von Erklärungen für Steuerpflichtige, die sich zu Beginn der Frist im Ausland aufhalten, erst mit ihrer Rückkehr beginnen, d. h., dem Zeitpunkt der Rückkehr in die Bundesrepublik.

Die Fristen enden jedoch bei einem Aufenthalt in außereuropäischen Ländern und Gewässern längstens sechs Monate und in den übrigen Fällen längstens sechs Wo-

chen nach ihrem gewöhnlichen Beginn. Die sechswöchige Frist gilt auch für einen Aufenthalt in der DDR. Für die im Einzelfalle in Betracht kommende Fristverlängerung ist der Aufenthaltsort bei Fristbeginn maßgebend, gleichgültig, wohin sich der Steuerpflichtige nach diesem Zeitpunkt begibt.

Die Fristvergünstigungen gelten, wie einleitend erwähnt, im Bereich der Finanzverwaltungsbehörden. Für die gesetzlichen Fristen im Bereich der Finanzgerichtsbarkeit gelten sie nicht. Sie sind auch dann nicht anwendbar, wenn Bevollmächtigte oder Betriebsleiter vorhanden sind oder vorhanden sein müßten.

Die Zwei

ab
23,9

Bunte Welt

Tele Schau



Deutschlands erste Doppel- Zeitschrift ist da!

Jetzt bekommen Sie zwei bunte
Hefte als eine Zeitschrift:

Bunte Welt

Die farbige Großformat-Zeitschrift mit der astrologischen Lebensberatung und viel nützlicher Unterhaltung. *Ungetrübte Lesefreude für alle netten Leute.*

Tele Schau

Das komplette farbige Programmheft für Fernsehen und Radio. Ein Extra-Heft als Beilage. *Handlich! Praktisch! Ideal!*

70
Pfg.



Aus dem Konzertsaal

Maria Littauer (Bild oben) ist auf Norderney keine Unbekannte. Die Künstlerin gastierte vor drei Jahren auf Norderney in einem Symphoniekonzert und hinterließ damals einen nachhaltigen Eindruck. Bei dem Klavierabend am Mittwoch, dem 29. September, hören wir von ihr die Sonate F-Dur KV 332 von Mozart, die Beethoven-Sonate d-moll op. 31 Nr. 2, das nachgelassene Impromptu von Schubert B-Dur 142/3, von Debussy die Suite bergamasque mit den Sätzen „Prélude“, „Menuett“, „Clair de lune“ und „Passepied“, und schließlich von Liszt „Les Funérailles“. Maria Littauer ist geborene Budapesterin. Sie absolvierte auch ihre Klavierausbildung bei der dortigen Franz-Liszt-Hochschule. Der bekannte Klavierpädagoge Prof. Lajos Hernadi war ihr Hauptlehrer. Später studierte sie an der Wiener Musikakademie und war hier Meisterschülerin von Prof. Richard Hauser. 1960 wurde Maria Littauer erste Preisträgerin eines internationalen Klavierwettbewerbes in Genf. Seit dieser Zeit übt sie eine ausgedehnte Konzerttätigkeit im In- und Ausland aus. Groß ist die Zahl der Rundfunk- und Fernsehaufnahmen, die mit der Künstlerin produziert wurden. Als Partnerin von Hermann Prey und auch in Kammermusik-Ensembles trat Maria Littauer als hochbegabte Kammermusikerin an die Öffentlichkeit.

Den Konzertabend eine Woche später, am 6. Oktober, bestreiten Karl-Heinz und Michael Schlüter (Fotos Nebenseite oben). Karl-Heinz Schlüter erregte schon 11jährig in öffentlichen Konzerten bei Presse und Publikum größtes Aufsehen. Er wurde Meisterschüler von Prof. Martienssen. Sein Konzertexamen an der Staatlichen Hochschule für Musik bestand er mit Auszeichnung. Künstlerische Vervollkommnung fand Karl-Heinz Schlüter bei Walter Giesecking. 1949 erhielt er den





Chopin-Preis in Warschau und 1950 den Busoni-Preis in Bozen. Neben seiner Tätigkeit als Dozent spielte Karl-Heinz Schlüter mit zahlreichen namhaften Dirigenten und Orchestern. Sein Sohn Michael Schlüter, heute 23jährig, studierte zuerst bei seinem Vater an der Nordwestdeutschen Musikakademie in Detmold. Er setzt gegenwärtig seine Studien in Paris am Conservatoire National fort. Michael Schlüter wird von der deutschen und internationalen Presse einhellig als hervorragendes Talent und hochbegabter Pianist, schon vielfach bewährt bei Klavierabenden und Symphoniekonzerten, gerühmt. Die Künstler werden bei ihrem Norderney-Konzert Originalkompositionen für Klavier zu vier Händen aufführen, zuerst die Mozart-Sonate F-Dur KV 497, dann das Divertimento à la Hongroise op. 54 von Schubert, ferner zehn Variationen über ein Thema von Robert Schumann op. 23 von Johannes Brahms, und schließlich das Allegro brillante op. 92 von Mendelssohn-Bartholdy.

Iva Ronská (Nebenseite unten links), die junge sympathische Prager Mezzosopranistin, die seit dem 1. September schon in zahlreichen Fällen als Vokalsolistin die Norderney-Konzerte des Prager Kurmusikensembles bereicherte, wird am 12. Oktober mit einem eigenen Liederabend in Erscheinung treten. Begleiter am Flügel ist V. Marcik. Ein Programm für diesen Abend lag bei Redaktionsschluß noch nicht vor.

Das letzte musikalische Ereignis dieses Herbstes wird der Kammermusikabend sein, den das Knieper-Trio auf Norderney am 31. Oktober gibt. Aus dem Knieper-Trio, das seit 25 Jahren besteht und in seiner ursprünglichen Konstellation (Rolf Knieper, Klavier; Heidi Knieper, Violine; Anlies Schmidt-de Neveu, Violoncello)

konzertiert, hat sich in den letzten Jahren das Knieper-Ensemble (Bild untenstehend) entwickelt. Auf dem Norderneyprogramm des Knieper-Trios steht das Klaviertrio G-Dur von Joseph Haydn, das Klaviertrio D-Dur op. 70/1 von Beethoven und das Klaviertrio e-moll op. 90, das berühmte „Dumky-Trio“ von Antonin Dvorak.

Amüsantes Bühnengeschehen

Die Laienspielgruppe des Norderneyer Volksbildungswerkes, die schon seit vielen Jahren ihren Platz in den insularen

Veranstaltungsprogrammen hat, beginnt mit ihrer Spielzeit zeitiger als sonst. Bereits am 28. September ist der Große Kurhaussaal Schauplatz der Aufführungspremiere 1971/72. Vorgesehen sind drei heitere Einakter von Curt Goetz. Sie betiteln sich „Die Taube in der Hand“, „Der Hund im Hirn“ und „Minna Magdalena“. Mit dem Theaterabend begeht die Laienspielgruppe ihr bereits 20jähriges Bestehen. Aus diesem Anlaß ist auch ein kleines Heft erschienen, das über die Arbeit der Norderneyer Laienspieler berichtet und das kostenlos beim Kartenerwerb abgegeben wird. — Die neue Landesbühnenzeit beginnt am 4. November.



sich anderen Dingen sorgfältiger zu widmen; dem Gast das zum Verzehr Angebotene schneller zu servieren. Der Genuß ist nicht nur eine Angelegenheit der Zubereitung.

Bei den allgemeinen Vorbereitungstätigkeiten, im Geschäftsablauf während der Essenausgabe, ist es nicht selten, daß der Arbeitsanfall konstant bleibt. Er bedarf trotzdem seiner Erledigung. Ein Vertagen gibt es nicht. Um in derartigen Fällen das Höchstmaß an Vollendung zu erreichen, kann es von entscheidender Bedeutung sein, die Befähigung zu besitzen, Mitarbeiter sinnvoll einzusetzen.

Das gilt vor allem, wenn man glaubt, zum Chef de Partie avancieren zu müssen. Was der Annonceur ansagt, muß aufgenommen, behalten und durch richtige Maßnahmen zur Vollendung eingeleitet werden. Starke Konzentration, ein flottes Arbeitstempo, Sicherheit in der Ausführung der manuellen Tätigkeit gliedern sich an. Daß die gute psychische Veranlagung für das Berufsleben des Koches ein elementarer Faktor ist, bleibt unumstritten. Die Schwere seines Schaffens wird durch eine reichhaltige Skala der fachlichen Fähigkeiten und Erfordernisse verstärkt. Erst die Beherrschung der fachlichen Szenerie führt ihn zum Könner hin. Das Arbeitsfeld hat einen schier unerschöpflichen Radius. Nicht jeder Tag wird die fachlichen Fähigkeiten unter Beweisstellung fordern. Doch die Küche ist eine Produktionsstätte, und die Herstellung der Erzeugnisse wechselt ständig. So ist es unerlässlich, daß die Beherrschung aller Garungstechniken, aller Grundzubereitungsarten vorhanden sein muß.

Um das Jahr 1900 herum war es Escoffier, der davon sprach, daß man wohl nach den Rezepturen seines Buches in fünfzig Jahren nicht mehr kochen werde. Die weise Voraussage bestätigte sich. Und noch mehr trat ein: es bildete sich eine Industrie, die ein reichhaltiges Warensortiment von Fertig- und Halbfertigfabrikaten feilbietet. Es ist aber unabdingbar, daß der Produzent Koch, und er ist einer, die Fähigkeiten besitzt, erstklassige Grundelemente selber

in die Produktion zu nehmen.

Nicht immer kann eine Geschäftserwartung, deren Einschätzung der Produktionsvorbereitung vorausgehen soll, genau erfaßt werden. Das liegt in der Natur der Sache. Der eintretende Fall „Engpaß“ kann durch erstklassige Improvisationen gemeistert werden. Vorher dient die Materialkenntnis dazu, den richtigen Produktionsprozeß zu bestimmen, anderes fachgerecht, sei es zu kalten oder warmen Gerichten, aufzuarbeiten. Letzteres ist vom betriebs- und volkswirtschaftlichen Interesse her gesehen, nicht ohne Belang.

Erstellung eines erstklassigen Grundelementes, Materialkenntnis, Beherrschung der Zubereitungs- und Garungstechniken geben dem Verfertiger die Grundlage zur Herstellung eines Gerichtes. Den Abschluß, die Krönung zum Besten, bewerkstelligt ein hervorragendes Degustiervermögen. „Gut“, sagte einmal ein Kenner, „ist alles, das ist eine Frage des Standpunktes. Es muß sehr gut sein!“

Allen Gegebenheiten gliedert sich schließlich das Anrichten an. Der Koch bestimmt auch hier, auf Grund seines fachlichen Wissens, einen gewissen Grad von gastronomischer Kultur. Nicht nur, daß pro-Portionen, die Tranchur, das Arrangement ihre Richtigkeit haben, er muß bestrebt sein, das richtige Anrichtegereschirr zur Anwendung zu bringen. Sauberkeit und Akkuratess im Anrichten selber geben der visuellen Harmonie Vollendung, fördern die Preiswürdigkeit. Die Beherrschung aller dieser zusammengehörenden Dinge verlangt den Könner. Will er in seinem Fach in höhere Bereiche eindringen, sind diese Grundlagen unbedingte Voraussetzung zu weiterem Streben.

Bis in die jüngste Zeit hielt sich die Auffassung, daß das Künstlerische des Kochs ausschließlich in der Herstellung von kalten Speisen und Platten zu suchen sei. Die zurückliegende Epoche mit ihrer Tischkultur bildete die Grundlage dafür. Der Wandel der Zeit vermochte schließlich neue Akzente zu setzen. Die Menschheit lebt ja nicht nur von kalten Speisen. Die kalten Platten aber, als Schaufen-

ster der Kunst, verlangen in ihrer Verfertigung das Höchste an manuellen Fähigkeiten, Formgefühl, Sinn für gute Raumaufteilung, Sinn für harmonievoll Kompositionen, Sinn für Schönheit.

Die warme Speise, als Restaurationsplatte, ist die Grundlage der Essenzubereitung. Das Ziel ist es, die Nahrungsmittel dem Geschmack angenehm zu machen, der Nahrungsaufnahme den Genuß zu vermitteln. Das Ziel wird erreicht werden, ist ein Könner am Werk. Gelingt es dem Könner, die Grundlagen der Herstellung von kalten Platten auf die Restaurationsplatte zu übertragen, dürfte die künstlerische Plattform erklommen worden sein. Die Kunst dieses Schaffens aber ist zu schnell vergänglich. Sie muß es wohl sein. Doch liegt darin der Grund, nicht voll anerkannt zu werden.

Und nun einige Rezepte in Stichworten:

„Friesenschnitte“. - Eine viereckige Scheibe Rosinenbrot mit Butter bestreichen. Darauf eine Scheibe gekochten Schinken. Darauf Wels-rarebith-Masse mit Rosinen. Goldgelb backen unter dem Salamander.

Nordsee-Heilbutt gebraten „Hinrich Claasen“. - Zarten Lauch mundgerecht schneiden, waschen und dünsten. Mit frischen Krabben vermischen und in eine feuerfeste Kokotte legen. Darauf das grätenfreie, gebratene Heilbuttsteak. Auf das Heilbuttsteak eine Rosette von echtem Räucherlachs setzen. Geriebenen Meerrettich aufsetzen. Petersilienkartoffeln.

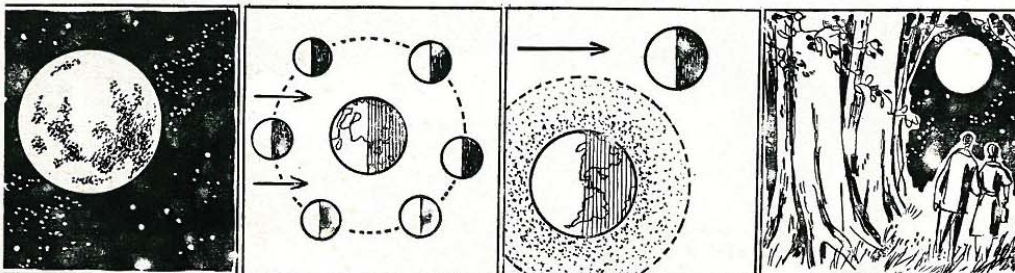
Kalbskotelette „Jann von Nordnerney“. - Zwiebel und Möhren in Streifen geschnitten, in der Kasserolle in Butter angehen lassen. Mit kräftigem weißem Fond kurz ablöschen. Eine Prise Safran dazu. Darauf das leicht angebratene Kalbskotelett. Alles dünsten lassen. Wenn das Kotelett genügend abgesteift ist, herausnehmen und in Kokotte legen. Gemüse und Fond mit Mehlbutter binden, Sauce mit Sahne legieren. Alles über das Kotelett geben. Garnitur: Krabbenkrustel (Brandteig stark mit Kräutern und Krabben versetzt), reichlich Tomat-concassees, gebackene Petersilie, gebackene Ölsardine.

Unser Mond das Wetter und das Meer

Ein alter Volksglaube ist nicht auszurotten: der Glaube an den Einfluß des Mondes auf das Wetter. Hierzu muß bemerkt werden, daß sich das Wetter an sich schon etwa alle fünf Tage ändert. Nur fällt dies natürlich bei Vollmond

besonders auf. Wäre der Volksglaube richtig, dann wäre nicht einzusehen, warum sich die Regel nur auf unsere Gegend erstrecken soll. Dann aber müßte sich das Wetter auf der ganzen Welt gleichzeitig ändern. Das erscheint jedoch un-

möglich. Außerdem ist der Mond ja immer vorhanden, auch wenn er von der Sonne so ungünstig beleuchtet wird, daß wir ihn nur teilweise sehen. Warum aber soll seine Wirkung von der Beleuchtung abhängen? Allerdings übt er auf die Lufthülle einen ähnlichen Einfluß aus wie auf das Meer. Auch die Lufthülle hat deshalb Ebbe und Flut. Sie sind jedoch unbedeutend gering, selbst wenn Sonne und Mond in der gleichen oder entgegengesetzten Richtung stehen. Genaue Statistiken ergaben keine Beweise. Lassen wir also die Träumereien im Mondenschein den Liebesspärgeln und vertrauen wir dem Bericht der insularen Wetterwarte.

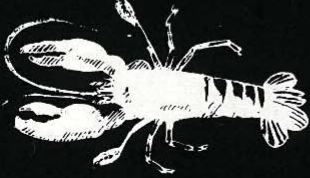


Unser Gaumenexperte.

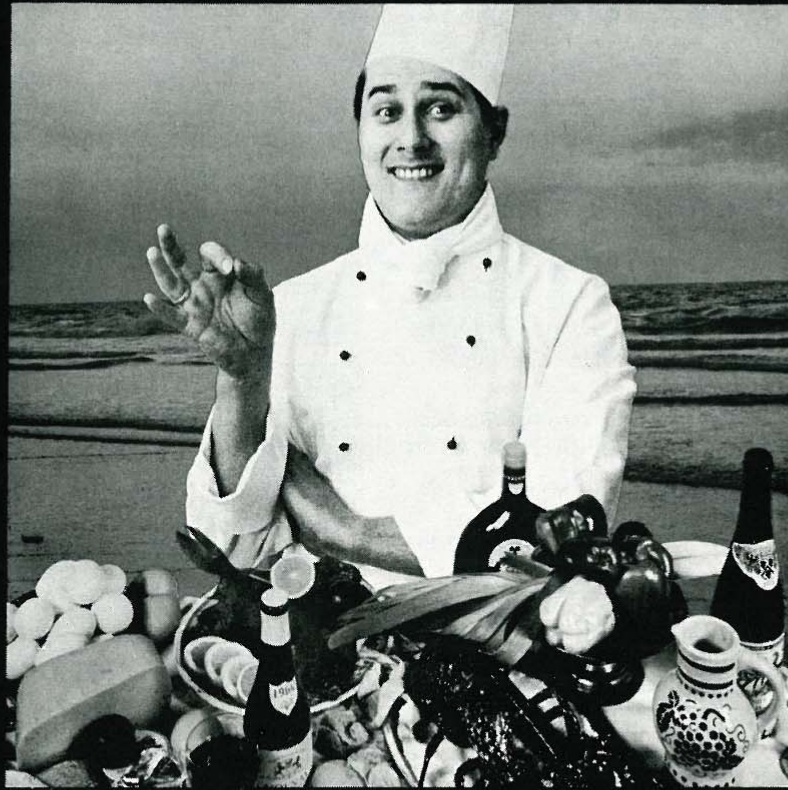
(Er würde Sie gern einmal verwöhnen.)

Unser Tip:

Hummer à la Rochelle.



Wenn möglich, vorher
anrufen. Telefon 655/656.
Kaiserstraße 3



Hotel "Haus am Meer" (Für Kenner.)

Restaurant - Café

GOLF- HOTEL

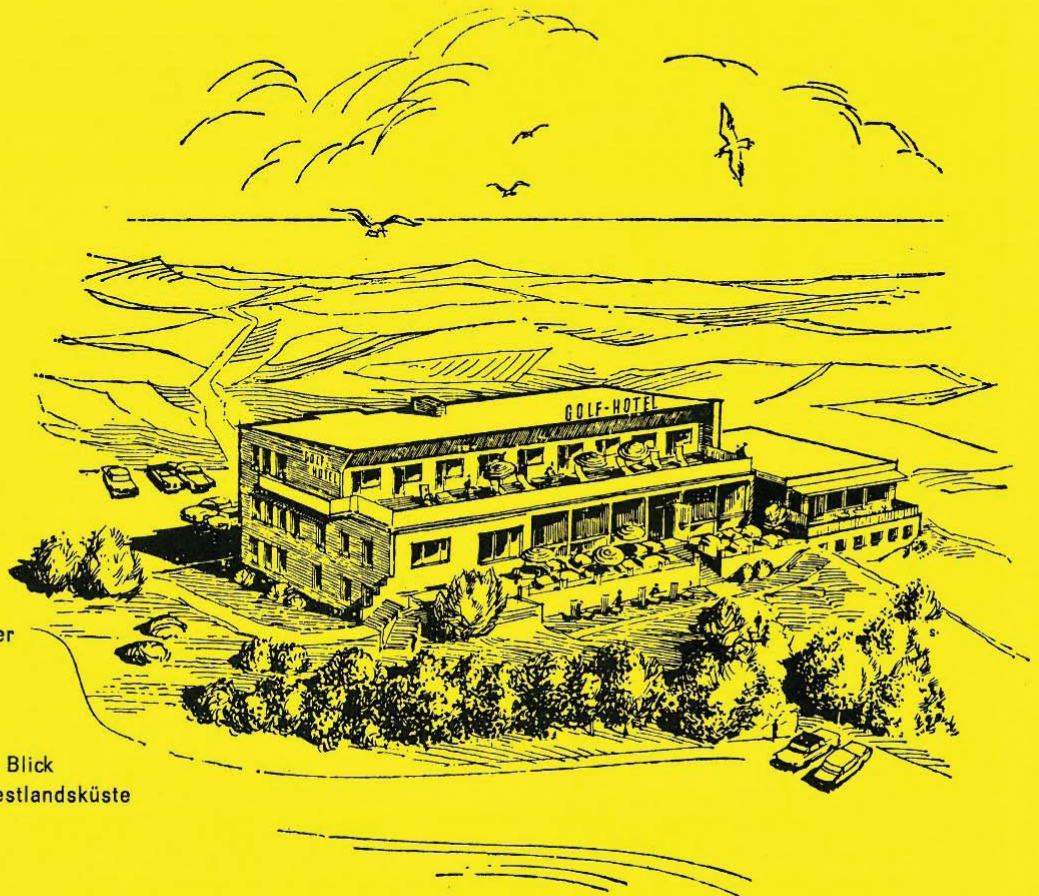
Fernruf (04932) 731, 732, 733

Das ganzjährig geöffnete Haus
der Sonderklasse

Inmitten urwüchsiger
Dünenlandschaft

Auch nach Dünen- und
Strandwanderungen ein beliebter
Treffpunkt, der Entspannung
und Erholung bietet

Ungewöhnlich reizvoller, weiter Blick
auf das Wattenmeer und die Festlandsküste



Strandhotel Germania

Besitzer und persönliche Leitung:
GERHARD GUTZMANN

Mitgliedsbetrieb der
Internationalen
Hotel Association

Postfach 228
Ruf (04932) 648

1969 - 71 völlig renoviert



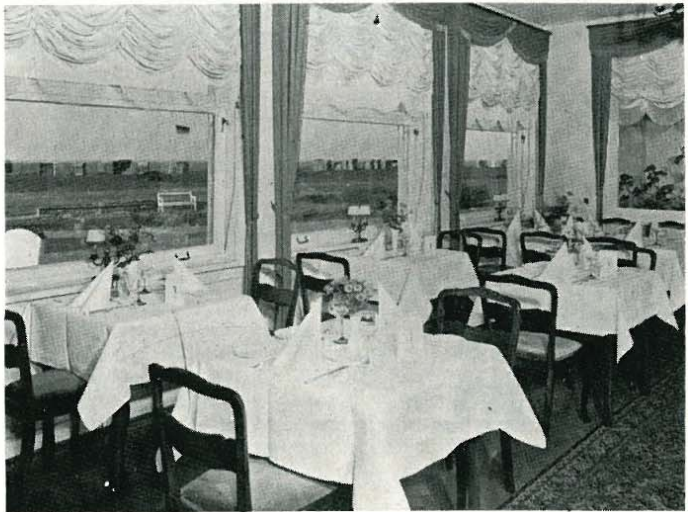
Das Haus für anspruchsvolle Gäste
mit einer betont gepflegten Atmosphäre

In allen Räumen, der stilvoll eingerichteten Halle
mit Ausblick auf das Meer und
der zum Apéritif, zum Cocktail und zu geselligen
Stunden einladenden Haus- und Herrenbar,
spürt der Besucher, Gast zu sein.

In unserem freundlich-hellen Hotel-Restaurant
mit freiem Ausblick auf das Meer
erwarten Sie Küchenleistungen internationalen Stils,
sorgsam zusammengestellte Menus
und eine reichhaltige Speisekarte, in der sich
vor allem aber lebendfrische Hummer
und täglich fangfrische Nordseefische in rund einem
Dutzend verschiedener Zubereitungsarten
als kulinarische Spezialität
der Insel und des Hauses auszeichnen.
Perfekte Serviceleistungen entsprechen der
jahrzehntelangen Tradition des Hauses.

Wir würden uns freuen,
erneut mit unseren gastronomischen Leistungen
überzeugen zu dürfen.
Bitte geben Sie uns dazu auch im Kurjahr 1971
recht zahlreiche Gelegenheit!

*Gerhard Gutzmann
Inhaber*



*Peter Beginnen **

An- und Verkauf von
Brillanten aus Privatbesitz

J U W E L I E R

Norderney, Strandstraße 14
Telefon (04932) 2915